





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1167 8° copy 1





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1167 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1167 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1167 8° copy 1

44.-100.

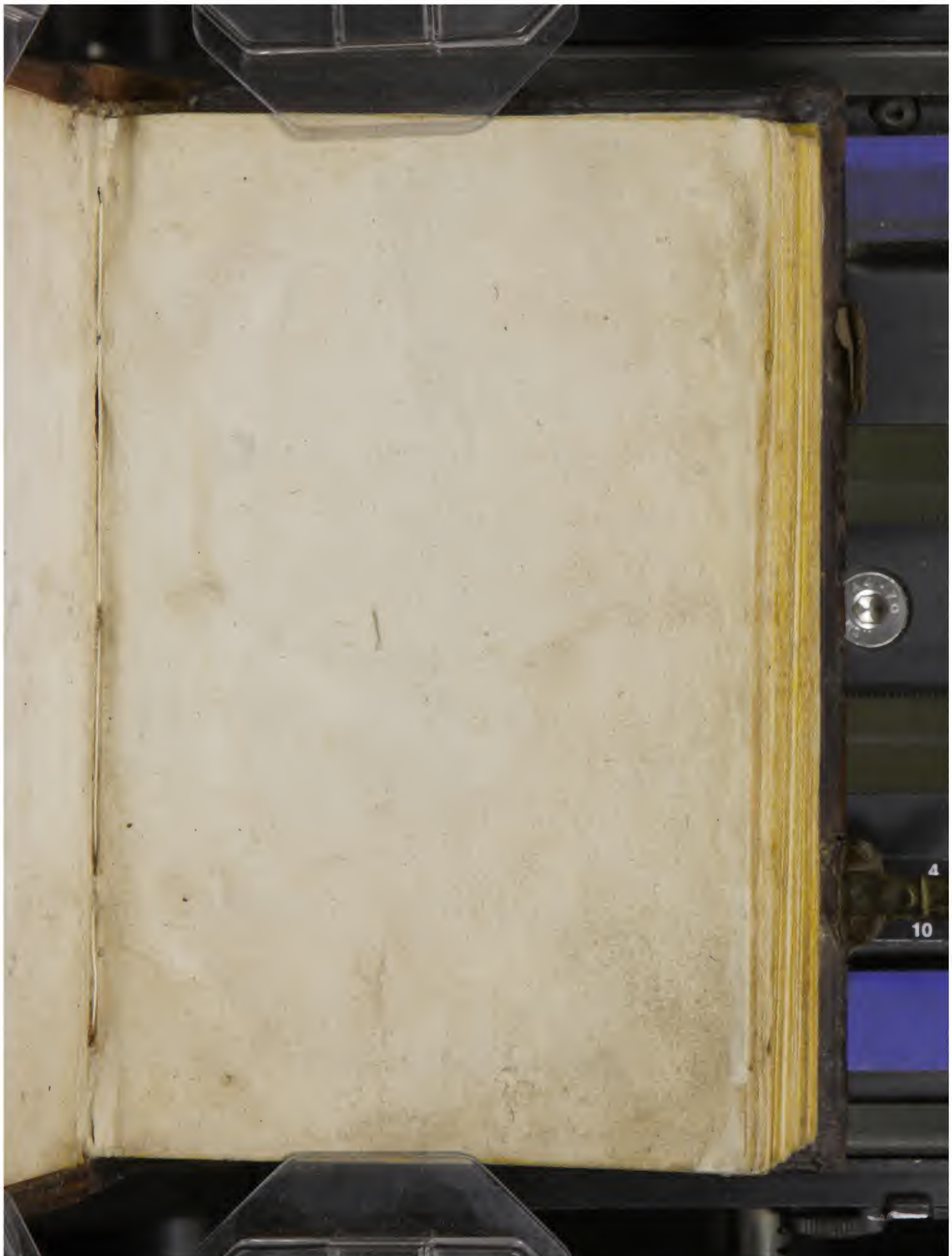


LN 1167

ex. 1

M







Ligprædicken/

**Offuer Erli-
ge Velbyrdige Jacob Huic**

felds til Bæridsgaard Jordes
ferd i Trundhiem 9. Iunij,

Anno 1583.

Om Christne

Deris første opstandelse til salig-
hed oc hellighed i dette Leffnit / huor
vid Døden bliffuer dennem
usædelig.

Hans Mogenson Ms.

Marc: 13.

**Ividecke naar HERREN
vil komme.**

Prentet i Kjøbenhaffn / Af
Matz Bingaard.

1585.



Salig Jacob Huitfeldts
Fæderne Vaaben.





Sru Lizabet Frises til
Bæridzgaard.

Erlig velbyr=

dig Fru Lizabet Fris / Sa-
lige Jacob Huitfeldts til Bæridz
gaard sørgendis Effterleff-
uercke / sin gunstige
Frue / ydmynge-
ligen.

Komme Fru
Lizabet / gunsti-
ge ven / ieg yn-
sker Eder aff
mit Hierte / met daglig for-
mering / alt det gode / som
en Christen fand oc bør
at yncke sin Hummerigis
medarffuing / oc sin velfor-
tiente

O tiente gunstige ven / aff
Gud ved Jesum Chri-
stum vor Herre / Amen.
Allermest oc effter denne
tids oc eders sørgelige vil-
fors leylighed / beder ieg
Gud for eder / at hand
naadeligen vil sende eder
den helliglands trøst / i
sit ords krafft / som eders
store / oc (Gud giffue at
icke saa vaare) offuermo-
dige sorg som i saa ynckeli-
ge ligge vdi / i nogen maa-
de lindre / oc effter haanden
fand formindske.

)A(iij

Escrift

Scriffen giffuer Gud/
iblant mange andre titler/
ocſaa det Naſſn / at hun
faller hannem / al troſtis
Gud / huilket / huad det
er / icke mange i grunden
ret forſtaa / vden de ſom i
høye angift / oc i hertens
vee oc vaande (ſom i nu
giøre) det haſſue prac-
ticerit. Hand troſte eder/
met alle bedroſſuede hjer-
ter.

Nogen troſt er vel i Verds-
lige gode ting / ſom funde
vare Gods oc Eyedom/he-
der

derlig Eleet / trofaste gode
Benner / helbrede / Liffs
fruct / oc andre saadane
Guds gaffuer oc benaa-
dinger. Det forstaa de best/
som forne i vonde / oc hass-
ue intet saadant at troste
sig ved / saa oc de det haast
hassue / oc det siden sørge-
ligen maa ombære. Men
naar it armt Menniske
blissuer aff Gud saa hiem-
mesøgt oc antastit som i nu-
ere / da slar saadan trost
icke frem / oc er met alt saa-
dant snart vdtroestet. Men

)A(iij

huem

huemfomhelst Guds trøst
behøffuer / hende begerer
oc vil anamme : Hannem
er Gud villig oc redebon/
met Scriftens trøst oc den
helligAlands som fallis oc
er den ypperste Trøstere.
Den trøst drager til maa-
lit / hun trenger igiennem/
oc offueruinder sorgen / saa
at hiertet fanger lufft / for-
nimmer life oc husualelse /
i høyeste nød / ia end oc saa
i den haarde død. Huem
denne trøst haffuer fanget
smag paa / oc lært hende at
kiende

ds trost
begerer
hannem
redebon/
rost oc den
n fallis oc
Trostere.
er til maa-
igiemnem/
sorgen/ saa
r lufft/ for-
husualse/
i end oc saa
d. Huem
er sanget
t hende at
fiende

O fiende i sin velmact oc med-
gangs tid / hun slar han-
nem icke feil paa hans
sorgs oc nøds dag / naar
hand ellers vil vende sit
hierte der til.

Der for vil ieg haffue
eder formanit / at i anam-
mendis Guds oc hans
Ords trost / Christeligen
ville befale hannem eders
store skade oc hierte vx / oc
som en ret den hellig Aands
Discipel / saaledis modere-
re eders sorg oc gremmelse /
at den icke gaar foruist

) A(v hen/

hen / oc tager eder vdaß
venen / saa at i Gud der
met forþorne / eller eders
liff oc sundhed / forderffue
eller forkaste. Hvilcket Gud
icke vil haßue saa giort/
vnder sin lydelse.

Det horer io Christne
til at tage begge vilckor/
modgang oc medgang/
wlycke som lycke / graad
som glæde / aff Guds
haand met tacksigelse. Oc
ligeruis som det er en stor
Christen konst / i stor lyck
salighed sig ret at holde
imod

imod Gi
oraa icke
sorg at beu
dom / T
Samuitig
At i serge
dig / fand
fiere / som
Mand fiere
aff hans
ige / saa oc
hin anden
nit oc fierlige
Der serger fo
græder mang
day / oc lena

der vdaß
Gud der
eller eders
fordersfue
ulckef Gud
saa giort/
e.
io Christne
gge vickor/
medgang/
hste / graad
aff Guds
fingelse. De
et er en stor
i stor lyck
at holde
imod

imod Gud: Saa er det
orsaa icke læt / i stor hierte
sorg at beuare sin Christen-
dom / Troen oc en god
Samuittighed.

Alt i sørge / oc ere vamo-
dig / fand eder ingen for-
fiere / som eders Salige
Mand kient haffuer / oc vift
aff hans store dydighed at
sige / saa oc aff eders met
hin anden / Ecteskaffs leff-
nit oc fierlige omgengelse.
Der sørger for hannem oc
græder mangen end denne
dag / oc lenge her effter vil
giøre /

giøre / som icke anderledis
haffuer været salig Jacob
foruant / end met gunst
dyd oc velgierninger aff
hannem at anamme. Thi
hand vaar en hielperig/
huldrig oc ærerig Mand/
som icke haffde ro eller vaar
fornøyet / vden naar hand
funde giøre nogen til gode.
Hand trøstede / gaff oc
hialp / huem hand funde
oc som hand actede des
verb at være. Oc offte
hand gaff effter / oc lod fal-
de aff sin ret / langt heller
end

End hand
ulempe /
lig saa vit
bede oc ber
vndare /
met sin vilde
mere end sta
i tale oc ma
Raad troja
forstandig /
sagfærdig /
som vilha ta
omgængelig
oc høfueelig.
Des ga
alle i disse

nderledis
lig Jacob
met gunst
ninger aff
omme. Thi
hielperig/
rig Mand/
ro eller vaar
n naar hand
gen til gode.
de / gaff oc
hand funde
actedes
De offte
oc lod fal
angt heller
end

Q end hand nogen vilde for-
ulempe / vaar ingen skade-
lig saa vit hand for sit Em-
bede oc befaling det kunde
vnduære / fortørnede ingen
met sin vilie / skyde wheld
mere end skade / vaar mild
i tale oc ingen forgod / i
Raad trofast / i gensuar
forstandig / i fortørnelse
sagtferdig / til vrede long-
som / villig til syne / oc i al
omgengelse lefflig / yndelig
oc høffuelig.

Des giffue hannem
alle i disse Land oc Læne/
sand

sandheds vidnisbyrd / met
allerførste endrectighed.
Huor for icke er at forundre
at mange sagne hannem /
met graad oc gremmelse /
oc i besynderligen oc for al-
le. Saa ville ieg alligeuel /
som eders fattige dog hulde
ven oc Tienere / som ieg oc
offte tilforn eder hassuer
formanit / siden dette sør-
gelige fald skede / at i icke
ville henge eders føns
suaghed oc trøsteløshed for-
meget effter / oc vdsla
Guds oc Menniskens
trøst /

trøst / som
(uden for
vel meget
dendis ed
saa for en
end eders v
oc ved crunt
altammen i
end Guds
ning / or de
vilførs Euen
for jaada
or Guds fald
ge / or natur
or Guds erd
ter / Men for

ord / met
rectighed.
forundre
hannem /
remmelse /
n oc for al
g alligeuel
e dog hulde
/ som ieg oc
der haffuer
en dette for
/ at i icke
ers fons
elshed for
oc vds la
enniskens
trøst /

O trøst / som i end her til /
(vden fortrørnelse at sige)
O vel megit giort haffue. La
O dendis eder intet andet
O staa for øynene oc i hiertet /
O end eders vndfangne skade
O oc vederuile / huikef dog
O altsammen intet andet er
O end Guds vilie oc gier
ning / oc de Menniskelige
O vilfors Euentyrlighed.

O For saadan en Mand
O oc Ecte staldbroder at sør
ge / er naturligt / staar vel /
O oc Guds ord lader det eff
ter / Men for nogen sag el
ler

ler sorg sig altid at plage oc
martre/ forlunge at ligge i
gremmelse oc mistrosthed/
oc icke at ville sig noget eff-
ter haanden lade affbry-
de/ det rimer sig icke til vo-
ris Christelige Profession.
Thi det er at indtage oc
herberge sorgen i hiertet
huor Gud skulle bo / mere
sorg at hassue aff det time-
lige / end glæde i Gud oc
aff det euige / Oc at giøre
sin graad til sin trøst oc sin
gremmelse til sin Gud / i-
mod Gud oc hans hellige
Bud.

Bud.
Skriften
Hedenste
grade/ so
trøst haffu
sen / paa
Christi daa
deris affja
som de haa
sidst / som
andre Creat
til intet / som
le findes mer
dis i ende m
Saadan
Christine for

Bud. Der for falier oc
Scrifften saadan sorg/paa
Hedenske vis at sørge oc
græde / som ingen tro eller
trøst haffue om opstandel-
sen / paa vor HERRIS
Christi dag. De sørge for
deris affgangne / ligeruis
som de saae dennem der
sidst / som de vaare / met
andre Creatur / bleffne slet
til intet / som de aldrig skul-
le findis mere / eller oc fin-
dis i onde maade.

Saadan sorg er de
Christne forment / i for-
(B) trøst

trøstning til deris opstan-
delse/huileken er io saa vis/
som skabningen oc genløs-
ningen. Denne skal være de
Christnis sorg fordriff/i sta-
dig forhaabning oc frimo-
dighed/at paa den dag skal
al sorg vdslettis oc forglem-
mis/ oc al graad tørris aff
deris øyen. Der for siger
det vdualde Guds ridskaff
Paulus til de Thessaloni-
cker (effter at hand haßuer
talit om denne store glædis
dag) husualer hin anden
indbyrdis met disse tale.
Er

S opstan-
io saa vis/
oc genløf-
skal vrrre de
ordriff i sta-
ng oc frim-
den dag skal
s oc forglem-
ad tørris af
Der for siger
Guds ridskaff
Thessaloni-
hand haffuer
store glædis
hm anden
disse tale.
Er

Er saa meget sagt / der som
eder støder til haande / no-
gen modgang eller vlycke
i eders liffs tid / da tænk
her paa / oc lader det vare
eders husualelse / at den
dag er alt anset / paa hvil-
cken eders Genløfere skal
komme / oc opuecke eders
Legeme som huile vnder
Jorden. Fordi da skal al
vselhed ophøre / al sorg vds-
slyckis oc obenbaris / (det
er sees oc tees) paa eder
mere glæde / ære / herlig-
hed / oc salighed (som Pau-
(B) ij lus

hus siger effter Esaiam)
end nogit þye hæffuer seet/
ore hørt/eller herte nogen
tid tenckt paa. Der for kal-
lis denne dag / en dag aff
vederquegelse / saa oc *dies*
restitutionis , Det er saadan en
dag / paa huilcken huer
Christen skal igien bekom-
me/ hues hand enten hæff-
uer effterlat henfarindis/
eller effterleffuindis om-
baaret. Huilcket altsam-
men herligen er affmalet i
det Jødiske Jubilei Aar/
saa oc vdi Joseph oc hans
Brø

Brodre
gien i De
Den
rige sorg
aff vden
Ja der
mange far
hemme
sind oc vilge
nyttige oc
maal oc d
fordi meget
at tage til
Ben oc paa
sit sind i fre
trus off lærer

salam)
er seet/
e nogen
er for fal-
n dag aff
aa oc ^{dies}
saadan en
cken huer
en bekom-
enten haff-
marindis/
ndis om
et altsam-
affmalet i
lei Nar/
oc hans
Brø

Brødre / der de fundis i-
gien i Egypten.

Den store oc langua-
rige sorg gaar neppeligen
aff vden wtolmodighed.
Ja der løbe vel iblant
mange farlige tænkter /
som icke rime sig med Guds
sind oc vilge / oc mange w-
nyttige oc syndige spørs-
maal oc disputæer. Er
fordi meget bedre / sig selff
at tage til Fange / oc med
Bøn oc paakaldelse at sette
sit sind i fred / oc som Pe-
trus oss lærer / med vilig ly-
(B) iij dighed

dighed sig at ydmyge vn-
der Guds veldige haand/
fastindis al vor omhu paa
hannem/Naar tid er paa/
skal hand vel igien opreysse
oc ophøye dennem / som
vnder hannem sig haffue
forydmyget.

Saa tilstædis off io saa
lidet / i det Femte Budord/
vore Legemer oc sørlighed/
met formegen sorgesuld-
hed / at suæge oc forkaste/
som met nogen anden ting/
som fand vare (foruden det
grossue Manddrab) mod-
uillig

uillig Lemmelestelse / off-
uerflud i Mad oc Dricke/
Blod at lade til wpliet / ha-
stig vredladenhed / wmaa-
deligt arbeid / met huilcke
stycker oc andre / mange be-
gaa stor Synd / oc storme
til deris egne Legemer / li-
geruis som de vaare aff sten
eller staal / oc end saa fri-
modeligen som det aldrig
vaare forbodet.

At saadant er Synd /
haffue de aractige Hed-
ninger icke affuist. Der for
haffue mange aff dennem
(B) iiii farit

farit sig selff ilde met / oc
handlit wmdeligen met
deris egne Lemmer oc Le-
gerner. Somme haffue
huldit deris hender i glom-
dis Gld / saa lenge at de
bliffue dennem wnyttige.
Somme haffue bet sig
sielff Tungen aff / somme
ladet sig blod til Døde /
somme taget sig selff aff
dage / met Gern / Gld / for-
giff oc i andre maade.
Dog finder mand oc saa i
deris Historier / mange
sköne Exempler / huorledis
de

de haffue
oc siadigt
taget / de
dodelige a
empel oc
som effier
Der kinn
den Koning
der hand
Død /
Kingsheris
jeg vnte vel
jeg haffde af
it Dodeligt
Verden.
hand ved de

met / oc
gen met
ner oc Le.
ie haffue
der i glom-
enge at de
wmytlig.
ue bet sig
ff / somme
til Dode /
sig selfi aff
/ Jld / for-
re maade.
nd osaa i
/ mange
huorledis
de

O de haffue met stercke hjerter
oc stadigt mod spurt oc op-
taget / deris kariste Liffs
dødelige affgang / til Ex-
empel oc efftersiun / alle
som effter ere komne.

Der scriffuis om *Telamon*,
den Koning aff *Salamine* at
der hand spurde sin Sønns
Død / *Aiacis*, den store
Krigsherris / sagde hand /
Jeg viste vel det tilforn at
ieg haffde afflet hannem
it Dødeligt Menniske til
Verden. Icke mere bleff
hand ved denne Tidende
(B) v for,

forfcreket eller bedrøffuit.
De vil hand met disse ord
saa meget haffue sagt. Det
er icke den ting / som nogen
behøffuer at være vnderlig
ved at it Menniske døer.
Fordi de afflis oc fødte met
saadane vilkor at de skulle
dø / alle til ieffne / den ene
saa vel som den anden.
Sandelige fra det wi
fødte / da begynde wi at
dø / oc den samme time som
wi komme til Verden vdi /
borttager en part aff vort
leffnit / oc fløtter off en
stund

edroffint.
t disse ord
sagt. Det
som nogen
e vnderlig
niste dser.
e sodis met
at de skulle
e / den ene
anden.
e fra det wi
vnde wi at
ne time som
erden vdi/
et aff vort
er off en
stund

stund nermere Døden. Der
for maa wi vel saa tencke
alle de dage wi leffue / at
det forgangne / som forledit
er aff vor liffs tid / det haff-
uer Døden opsluget : huad
igien staar det foruenter
hand met opspende kessiter /
ligeruis som en gabindis
Drage eller Lindorm. Huer
stund snapper hand effter
off / huor for icke er at vn-
dre / om hand engang ram-
mer / effterdi wi sodis døde-
lige / oc vort gantske leffnit /
intet andet er / end en idel
Døde

Dødelighed. Det volder at
som tiden gaar / saa gaa vi
met. Oc fordi at Synden
er indkommen i oss / der for
ere vore Legeme / Dødsens
Tabernackel / Hytter oc
Byggeseldige boliger.

Pericles miste paa saa
dagis tid / tuende sine
Sønner vnder drabelige
Mend / som bleffue slagne
for Tienden / huilket vift
vaar hannem it stort saar /
oc en hoffuit sorg i hans
hierte / dog betog hun han-
nem saa lidet aff sit sinds
stadig

stadighed / a
samme dage
rading / eben
gen / for her
nighed / o
Krans paa
huilket vaar
gamle it synde
tegen. Kan
hand en id
Guds tjenste
hedniste Offer
komme hannem
at hans Son
om halsen / da
Cassander hat

volder at
ia gaa wi
Synden
si / der for
Dedsens
Hytter oc
oliger.
ste paa faa
uende sine
x drabelige
effue slagne
vulket vif
stort saar
rg i hans
hun han
sic sinder
stadig

stadighed / at hand ligeuel i
samme dage haffde sin be-
ræding / obenbarligen i rin-
gen / for Herrerne oc Me-
nigheden / oc det met en
Krank paa sit Hoffuit /
hulket vaar iblant de
gamle it synderligt glædis
tegen. Xenophon som
hand en tid vaar i sin
Guds tjeniste / met sine
Hedniske Offer oc Messe /
komme hannem tidender
at hans Søn *Gryllus* vaar
om halsen / da lagde hand
(aff Faderligt hiertelag) sin
Krank

Krank aff som hand effter
seduane / for Høytidens
skyld haffde opset / Men
der hand videre spurde sig
saare / oc fick at høre at
Sønnen vaar fallen / i det
at hand holt sig vel oc
Mandeligen / sette hand
Kranken paa igien. Som
hand vilde saa sige / da er
her nu nock sørget.

Gunstige Frue ieg beder
gantse ydmigeligen / at
i mig icke ville fortencke / at
ieg eder forholder Mands
Exempler / oc io saadane
Mends

Mends son
formme Kr
hertter haff
de / i Gelfe
bied / saa at
alvhefte / oc
syrefte hende
Jeg ved vel
hertte oc Man
der at vñt
eller noget
hulste Ecm
suagte oc skred
fordi ieg vel
pler megit jo
formaning /

nd efter
ontidens
/ Men
purde sig
at hore at
llen / i det
sig vel oc
sette hand
ien. Com
nge / da er
et.
ie ieg beder
ligen / at
tence / at
Mands
saadane
Mends

Mends som hassue varit
forneme Krigsherrer / hues
hierter hassue varit herde-
de / i Folcke død oc Mande-
blod / saa at de kunde troge
al wlycke / oc met Mands
styrcke hende offueruinde.
Jeg ved vel at saadant
hierte oc Mandskaff / icke
bør at vdfressuis aff eder
eller nogit Quindfolck /
huilcke Scrifften faller it
suagt oc skøbeligt far. Men
fordi ieg vel ved at Exem-
pler megit formaa til en
formaning / vilde ieg gier-
ne

ne at disse her offuen be-
neffnde / som hassue v̄arit
saa saare frimodige / at de
i saadane sørgelig fald slet
intet hassue sørget / kunde
lære eder noget disminde at
sørge: Oc saa megit minde
som i bedre forstaa Guds
vilie end disse oc alle andre/
som icke hassue Guds ord
at lessue effter.

Nu er det icke allene
Mandkønnet / som fand
(betenckendis det som ved-
bør) bere sine skader med it
stadigt oc wforruct mod:
Men

Men vi fr
samme on
Dog saadan
ferre (fand
dre. Til Lac
en Dunde /
dag at hend
ner / som laa
mai Stadene
vaare bløve
ting. Da ja
icke saare v̄ar
grade sine ev
helbrede met
sorg at ferspu
met gremmelse

Men wi funde oc læse det
samme om Quindfolck.
Dog saadane Exempler ere
ferre (kand ske) end de an-
dre. Til Lacedamon vaar
en Quinde / hun spurde en
dag at hendis tre Søn-
ner / som laae til Marcken
met Stadens Krigsfolck /
vaare bleffne vdi en Glac-
ting. Da fattede hun sig
icke faare vamodeligen at
grade sine øyen vdi / ey sin
helbrede met vmaadelig
sorg at forspille / ey heller
met gremmelse sig at suelte

(C)

til

til forderffuelse: Men hun
sagde met trøstighed. Der
til haffoe ieg fød / oc opfød
dennem at de skulle dø for
deris Fæderne Stad oc
Land.

Saadane tollige find
haffue de gamle hafft off-
uer deris Lig oc Hussorg/
dog de icke haffue fient
Gud/eller nogit vift i grun-
den at tale/om deris Leg-
mers opstandelse/ eller eui-
ge ære: Alleniste formodin-
dis at lessue i it got ord oc
ærligt ryete / paa deris
død. Det

Det er icke
mand skal
ved/ at icke
affalder/ effe
almindelig
offuer alle/ Fa
unge oc gamle
bewater Verd
daglig veriam
altid varit
anderledes
fand/ indtil en
er oc/ gunstige
skade eder icke
foruarindis/
ue varit der o

Det er icke den ting som
mand skal være vnderlig
ved / at it Menniske deer oc
affalder / effterdi det er en
almindelig sentens / affagt
offuer alle / Fattige oc Fri
unge oc gamle. Det met
bringer Verdsens løb oc
daglig forfaring / at saa
altid varit haffuer / oc icke
anderledis være vil eller
fand / indtil enden. Saa
er oc / gunstige Frue / eders
skade eder icke offuersalden
wforuarindis / at i io haff
ue varit der om betimeli
(C) ij gen

O gen tiluarit. Fordi strax
samme tid / som i bleffue
salig Jacob Huitfeldt ant-
uordet ved haanden / aff
Gud formeddelst Kircke-
tjeneren / da hørde i eder
forkyndende / at Mennisket
som er aff Jord skulle bliff-
ue til Jord igien / huilcket
nu i Verden icke anderle-
dis skeer end ved Døden.
Huor lenge det skal vare /
oc huilcken det skal først
laade / vil Gud oss icke
obenbare / men hand vil
haffue det sig befalit oc saa-
rebehullet. Der

Der for
leffue met
huer dag
skilsmisse er
te / Der er
mening oc
de som gifte
re / som de
Giondis
laadane
Mand (eller
som er min
sens glade /
morgen ryckis
skulle ieg end
findi fred oc se

Der for skulle Ectesolck saa
leffue met hin anden / at de
huer dag oc stund tencke at
skulsmisse er dennem i vent-
te / Oc det er den hellige *Pauli*
mening oc formaning / at
de som giffte ere / skulle va-
re / som de det icke vaare.
Giorindis sig huer dag
saadane tancer / skulde min
Mand (eller min Hustru)
som er min største Verd-
sens glæde / i dag eller i
morgen ryckis mig fra / da
skulle ieg endda sette mit
sind i fred / oc skicke min vilie
(C) iij eff.

Effter Guds vilie / alt saa-
dant er de Menniskelige
vilfor tilhørigt / Gud være
benedidet i alle ting. Da
leffue de vel met hin an-
den / naar de huer stund
tencke paa skilsmiffen / oc saa
bo tilhøbe / i dag som de i
morgen skulle sige hin an-
den gode nat. Vel den sig
saa bereder imod den onde
dag. Vil Gud lade Him-
melen falle / da faller hand-
huad heller mand er frisk
eller forsaget. Oc den regn-
sky Mand seer komme
langt

langt fra
noget var
icke tader
den der paa
uarmdis.
Seg ved fr
at en Christ
met sin scrif
drøude ven
hatt for sin
delige affgan
blant andet sa
Hofru der m
gen dags oc te
den wijsbed se
end hun komr

alt saa
miskelig
bud vare
ing. Da
hin an
uer stund
hen/oc saa
g som de
ge hin an
Vel den sig
den onde
lade him
aller hand
nd er frist
den regn
komme
langt

langt fra sig / fand mand
noget vare sig for / at hun
icke vader saa hart / som
den der paa kommer i for-
uarindis.

Teg ved huor det er skeet /
at en Christen ven trostede
miet sin scriffuelse sin be-
drossuede ven / som sørgede
hart for sin Høstruis Dø-
delige affgang / oc screff i
blant andet saaledis. Min
Høstru dør mig fra dagli-
gen dags / oc teg maler mig
den iøselhed for Døen før
end hun kommer / paa det

(C) iiii

at

at om Guds vilie er at saa
ske skal / ieg icke da skal bliff-
ue bradeligen / oc wforsem-
dis begreben oc offuerfal-
den / oc da (maa vel ske)
forsynde mig imod min
HÆre Gud / met offuer-
maadig flage / sorg oc væ-
modighed.

Gunstige Frue / Jeg
maa nu vende igien / thi ieg
fornemmer at ieg er megit
foruijt fremgangen i denne
Materia oc mening / helst
fordi ieg mig icke faareset
haffde eder nogen Trøste
scrift

scrifft i denne Epistel til at
sende / huilcket dog visseli-
gen vel vaare fornøden.
Hues ieg her vdi giort haff-
uer / er i den mening skeet /
som seduaanligt er / at
huem met anden haffuer
at tale / være sig enten
Mundtligen eller met
scrifft / hand pleyr sig nogit
at søye / effter den andens
affecter / huad heller det er
til sorg eller glæde. Ellers
haffde mig burt at være
kommen noget høyere / oc
indsørt anden trøst end den

(C) v

mand

mand finder hoss Hedninge/
vdi hues ord oc Exempel/
er trøsten gantske ringe
oc mauger/ helst til den at
husuale som aff hiertens
sorg er flemt oc perset ret-
teligen oc for aluore.

Jeg skulle hassue værre
kommen til vor opstandel-
sis aresuldhed / til vore Le-
gemers sken oc klarhed / lig
Himmelen/ til voris Gaa-
lis wdødelighed/ til Liff oc
siæls forhobte forsamling/
til forskedne venners sam-
menfinding/ til Guds hel-
gens

gens men-
Testament
Triumph
vnder vor
forste Ma-
Gon/ oc off-
giender jumb
lage/ til Guds
Hoffendes de-
lis joldred
Guds Ansiet
ge Trefoldighe-
skuelse. Met an-
trøst mere/ som
tis aff den rette
Guds trofund

O gens menſcaff / aff begge
Teſtamenten. Til voris høi
Triumph i Himmelen /
vnder vor ſeyeruindendis
Førſte Michael Guds
Søn / oc offuer alle vore
Fiender ſiunlige oc iofun-
lige / til Guds Himmelske
Hoffindes de hellige Eng-
lis ſtoldbrøderlag / til
Guds Anſigt / oc den helli-
ge Trefoldigheds euige an-
ſkuelse. Met anden ſaadan
trøſt mere / ſom kunde hen-
tis aff den rette trøſtefulde
Guds trøſtindis ord / ſom
met

met begge trøsteris / Guds
Søns oc den helig Aands
hielp / meget bedre funde
suale oc leske / en tør oc trø-
steløs Siæl / end alt det i
Verden er.

Men effterdi at i nogle nu for-
ledne Aar / ere mange skønne scriff-
ter vdgangne aff Drabelige oc
Høylærdes Mænd / de effterleffuin-
dis til husualelse offuer deris aff-
søffnede Benner / vil ieg langt hel-
der haffue dennem eders befalede
at læse / til eders store sorgs oc
høne angestis forleskelse / end selff
noget scriffue icke halfft saa gaat.
Dog paa det at ieg ocsaa kunde
komme eders noget til trøst (des ieg
vel plictig er som eders visse tiene-
re.

re.) Haffuer
Prædikenlade
Ieg sender eder
de i Salige
Eders (saa len
fiere Mands
men nu eders
verdis Begrav
som mine gaffue
at berede / blant
Ejfel oc jorh
mig aff min
Giffue Gud at
kunde haffue er
det at giøre huer
tiemst / da er det
giør det ocsaa giør
god vilie / Thi de
vel forstelt / baa
lige Mand oc af
got trygt venkaff
ge velgierninger.

re.) Haffuer ieg denue kortelig
Prædicken ladet forfatte/huickken
Ieg sender eder nu/ som ieg haff-
de i Salige Jacob Huitsfelds/
Eders (saa lenge Gud vilde)
tiere Mands oc store glædis/
men nu eders hiertens vœ oc
verckis Begræffuelse/ Saadan/
som mine gaffuer den formotte
at berede / iblant mine mange
Syssel oc forhindringer / som
mig aff mit Embede paahenge.
Giffue Gud at ieg i al min tid
kunde haffue orsage oc effne /
det at giøre huor met eder skeer
tjeniste / da er det billigt at ieg
giør det ocsaa gierne oc met en
god vilie / Thi det er mere end
vel forskylt / baade aff den sa-
lige Mand oc aff eder / met it
got trygt venskaff / oc met man-
ge velgierninger. Ende

Endeligen Beder ieg ydmy-
geligen / at i fremdelis som her
til / ville holde oc regne mig i
blant eders hulde Tienere / Oc
Gud beder ieg for eder / aff alt
mit hierte / at hand eders sorg /
met sin Naade oc Vland vil for-
mindſke / oc giſſue eder igien sit
tol / trøſt / oc huſualelſke / Amen.

Eders Velbyrdigheds

Altid fattige ven oc
ydmyge Tienere.

Hans Mogensſøn Ns.

Pſal:

P/2
Min Eitel
droffuit / oc
religi mig.
til Gud.
endnu ſaa de
ſeindis oc for
ieg ſkal raade
hand beuget a
Gud.

Calige Jaa
felds D

S: S

Det

Huſſut em
Ender ſol

27
Psal: 42.

Min Siæl hui est du saa be-
drøffuit / oc hui est du saa tv-
rolig i mig. Haff dit haab
til Gud. Fordi hand skal
endnu saa vel Frelse mig / til-
seindis oc for mine syen / at
jeg skal tacke hammen. Thi
hand beuiser at hand er min
Gud.

Salige Jacob Huit-
felds Rim.

⊙ S: S: S:

Det er

Huufflit omgaar /
Einder stille staar.



Lig

Lig

Offue

lige Velbyr

Huifeds til R

Jorsted i Lra

9. Aug. 1

1585

Eaa striffuer E

wagtil i sin D

20. Aug.

Ellig de

Den som

part i den første

dese. Den and

haffuer ingen S

uer dennem.

A

Ligpredicken

Offuer Erli-

lige Velbyrdige Jacob

Huitfelds til Bæridsgaard /

Jordeferd i Trundhiem / den

9. Iunij. Anno

1583.

Saa skriffuer S: Hans E:

uangelist i sin Obenbarings

20. Capittel.

Sallig oc Hellig er
Den som haffuer
part i den første Opstan-
delse. Den anden Død
haffuer ingen Mact off-
uer dennem.

A

Guds

Luce: 12.
437

Luce: 124

Ihs Søn siger
hoss Lucam, Salige
Jere de Tienere som
HÆren finder vogue naar
hand kommer. De lidet frem
beder/ Der som nogen Tienere
siger (Det er tencker) i sit
hierte/min Herre kommer icke
endnu brat / oc begynder saa
at sla Suenne oc tienerinder/
oc saa at æde oc dricke sig dru-
cken/ Den tieneris Hofbonde
skal komme / paa den Dag
hand icke venter / oc den time
som hand icke aff vedt/ hand
skal hugge hannem i stycker oc
legge hans part oc deel met de
vantro. Det er met Syndere
oc de Ugudelige som icke haff-
ue Guds Benscaff oc bliffue
borte i fordømmelsen. Met

Met disse
Herre Christ
ste saa at leg
Do / fordi de
siund/ eller me
den HÆre
kalle aff Verden
er baade vor
deligt. De dette
voris tiere Met
tindis of
gior hos Met
lyste Liff oc De
faant at tage ha
ville. Lyfte oc
ville saa i vor
fortuente / oc sa
som vi huer siund
ferd oc Døden /
saa leffue / som
offuer tusinde
A i

Met disse ord formaner vor
Herre Christus alle Menne-
ske saa at leffue som de ville
Dø / fordi de icke vide huad
stund/eller met huordan dø/
den HERRE Gud demnem vil
falle aff Verden/i hues haand
er baade vort Liff oc vort En-
deligt. Oc dette formaner oss
voris kiere Mestere/ saareset-
tendis oss (Lige som hand oc
gior hoss Mosen) velsart oc w-
lycke/Liff oc Dø/oc giffuer oss
faarit at tage huilcket wi helst
ville. Lycke oc Liffuit / om wi
ville staa i vor Herris stedse
foruentelse / oc saaledis leffue
som wi huer stund skulle dø: w-
ferd oc Døden / om wi ville
saa leffue / som Gud vaare
offuer tusinde Mile borte/ oc
A ii vor

Deut:30.14

4

10

vor Døds stund icke at vente
før end om tusind Aar.

Disse tancker ere mig ind-
faldne aff salige Jacob Huidt-
felds Lessnit oc affgang/ huil-
cken er aff sin stund offuersal-
len i hans seirste Alder / dog
icke wforuarindis eller hānem
wbetenckt: Men altid haff-
uindis disse tancker oc denne
tale. Betenck huad effter vil-
komme. Det vaar got at være
fogit skulle mand icke giøre re-
genskab. Her timmelig/der E-
uig. Item i dag her i morgen
der. Huor met hand vilde paa-
minde sig oc andre / om Dø-
den/Dommen oc den euig tid.

Aff denne orsage/ oc effter
di wi haffue nu for hender en
Christen mands Jordeferdt/
som Christeligen Lessuede sit

Effter salige
saa at wi ere h
tendis at see
Kerferdis
Haffuer ieg ta
lille Zertsaare
eders tierlighed
ue / oc i nogen m
re/ som den der vel
uer ens met der igr
ue / oc oñ vel til
vnderujsning/ oc
formandis haa
i Christelige less
delle oc salig Jac
npt Lessnit at seer
tighed / at naar
Død kommer / ha
oñ nogen skade ell
men mere er oñ
fordel / oc at wi u
A i

Liff oc Saligen er affgangen/
saa at wi ere hannem foruen-
tendis at see met glæde i de
Ketserdigis Opstandelse :
Hassuer ieg tagit mig denne
lille Text faare/ paa denne tid
eders kierlighed faare at giff-
ue / oc i nogen maade forfla-
re/ som den der vel kommer off-
uer eng met det wi faare hass-
ue / oc off vel til pass til salig
vnderuisning/ off lærindis oc
formanindis saa at lessue vdi
it Christeligt lessnids opstan-
delse/ oc salig Igiensfødsel til it
nyt Lessnit at spore i Gudfrye-
tighed / at naar den anden
Død kommer / hand icke gjør
off nogen skade eller affbreck/
men mere er off til gaffn oc
fordel/ oc at wi midler tid fun-
A iij de igien

Syrac: 7.
v: 27.

de igien bekomme vdi tro oc
tilregnelse/den forlorne hellig-
hed oc salighed som wi haffue
mist i Adams fald/oc den sam-
me siden besidde / haffuindis
hende i haand oc haffuindis
være/naar wi bliffue igien op-
uachte aff den anden Død oc
voris Gossuesenge / vid vor
HEXris anden tilkommelse.
Det heder da vel Opstandit/
vel Lessuit oc vel død/ oc huem
altid tencker paa vel at dø /
hand lessuer aldrig ille eller
vender snart igien / oc huem
vel lessuer dør aldrig ille / som
Vijs Mand siger / tenck paa
din sidste tid saa Synder du
icke. Thi endog ingen lessuer
vden Synd / bliffuer dog me-
git disminde aff hende bedress-
uit/

uit/ naar man
cker / huerled
naar mand ska
til døde/ naar
tid tage til at br
Gud giffue
tig oc nederffrig
formaning og er
alfuarligen fund
herte. Jorden
an dem som sig fa
ne / ere Døe for
renierdighed. Da
icke opstaa aff saa
død / Naar Gud
herte i sine Zienere
en anden tid opstaa
eller en/ naar den sa
re lader sin Røst
Perien / oc siden a
komme til seffen ro
A i

uit/ naar mand i lissue beten-
cker / huorledis til vil gaa/
naar mand skal ligge oc drage
til døde/ naar Zynene oc hier-
tid tage til at bryste.

Gud gissue oss/at saa nyt-
tig oc nødtørfftig som denne
Formaning oss er/ wi den saa
alffuarligen kunde acte oc be-
hierte. Fordi den største part
aff denem som sig kalle Christ-
ne / ere Døde for Gud oc til
retferdighed. Oc huilcken som
icke opstaar aff saadan Syn-
de død / Naar Gud lader sig
høre i sine Tienere: Den skal
en anden tid opstaa / hand vil
eller ey/ naar den samme Her-
re lader sin Røst lyde i egen
Person / oc siden aldrig mere
komme til søffn ro eller huile.

A iiii

Thi

Iohan 5.

Thi ligeruis som hand tilforn
vaar død i dette timelig Liff/
saa skal hand oc siden leffue i
Euig død. Der for oss Gud
naadeligen vil beuare. Oc
tuert imod huem som i Naadens
tid lader sig opuecke / oc
opstaar aff den fordømmelige
Synde død / hand skal oc paa
den dag høre Guds Søns
Køst / oc opstaa til Euigt oc v-
endeligt Liff / Glæde / oc Her-
lighed. Huilckit oss vor kiere
Gud Naadeligen forlene / for
Jesu Christe skyld (som er Liff-
sens Første) oc formiddelt den
helliglands gierning i ordit /
oc det hellige ministerium, A-
MEN.

Dette er nu / Gumsuise /
huad den helligland i denne

Text

Text vil forholle / huilcken wi
til videre forflaring oc vnder-
uifning faaledis ville wi **Søn**
derdele at wi.

I. Ville acte oc offuerueige
huad det er huor til i disse ord
formanis.

II. Huad off loffuis oc iettis
met faadant vilkor at wi den-
ne formaning ville vedtage
oc atlyde.

Gud forlæ oss sin naade oc
helligAand. Amen.

Første part.

In det Første stycke / vil
den Hellige **GVDS**
Mand **S:** Hans Christi kie-
re Frende / Discipel / Euange-
list / Apostel oc Prophet / saa
A v tale

Esa : 55.

O tale til alle Christne. Jeg for-
maner eder mine Elskelige i
Hristo Jesu/ at i ville /acte/
vide/oc forstaa eders ælendig-
hed oc vsle vilkor/ at i formed-
delt det første Menniskis synd
oc fald/ Naturligen ere i Dø-
den. I Guds wnaade/ aff
Gud forkaste / til Euig for-
derffuelse. Nu er Gud Barm-
hiertig oc god/ vil icke at i skul-
le bliffue borte i Død oc For-
dømmelse / hassuer fordi loff-
uit oc sendt eder sit naturlige
Ord/ sin Euige Søn / saa oc
sit leffuindis oc lyndindis Ord/
vdi sine Tieneris munde/ eder
at hente oc falle aff eders Dø-
delige Elendighed. Der saa-
re hører oc lyder / vender hid
eders Øren oc Hierter. Det
koster

ikoster eder icke mere end at i
ville opstaa / oc icke bliffue i
Døden beliggindis / ville i det
gøre / det skal giffue eder from-
me oc gaffn vsigeligt.

Hoff dette stycke haffue wi
at betencke disse efftersølgindis
Article. Naar oc huorledis
wi haffue verit Læffuindis.
Huorledis wi ere bleffue Liff-
løse igien / huorledis Gud ta-
ler til oss / oss at opreise aff Dø-
den / oc huorledis wi kunde op-
staa oc bliffue i Gud Læffuin-
dis / oc tuert imod huem de ere
som icke ville lade sig oprobe oc
der for bliffue borte i Døden.

Det Første augaaindis /
er Liffuit anfengeligen oc op-
rindeligen i Gud aff Euighed.
Oc aff hans gaffue oc laan er
det

Iudi: 8.

Num: 14.

Collof: 1.

Pfal: 103

Iohan: 8.

det i alle ting som leffue oc rø-
ris/ Der faare fallis hand oc
met rette den Leffuindis Gud/
oc sueries ved hannem / saa
sant Gud leffuer / hand suer
ocsaa sielff / saa sant som ieg
leffuer etc.

Denne Leffuindis oc E-
uige Gud/ skabte i Begyndel-
sen hellige oc rene Aander it
stort antal / oc gaff dennem
Aandeligt Liff oc leffnit / i ret-
ferdighed oc Hellighed / tilski-
ckindis dennem sit Himmelske
Hussinde/ oc sine Hoffdienere
at være / sin vilge oc Bud at
vordre / huort hand dennem
vilde sende oc forskicke. Huor
aff de oc fallis Engle / Det er
sendebud oc Legater.

Aff disse skabte oc leffuen-
dis

Dis Vlander bliffue en part
icke bestandige i deris indskab-
te Liff oc sandhed/ Men bliff-
ue deris HÆre oc Skabere
met Hoffmodghed wlydige.
De saae (som de Gamle tale
her om) i den hellige Trefol-
digheds Speigel/ at den mid-
del Person i Guddommen
Guds Euige Søn skulle bliff-
ue Menniske / oc i forsmæelse
dø paa Kaarsit. Oc anseendis
deris høye gaffuer / foractedede
det tilkommendis Menni-
ske/ oc hannem at være vnder-
giffne. Der met bleffue de ned-
støtte aff Himmelen / miste
alle deris indskabte gaffuer/
bliffue Guds oc hans æris
Siender/ oc ere opfylte oc bren-
de met Had til hannem/ oc ere
saa

Luce: 10.

2. Pat. 2.

Matth 25

saa faldne i den Euige Død/
holdis Fangne oc Bundne
met Mørckhedsens Ræder /
til Christi Dom oc den euige
Gld/oc ere i Døden wdødelige/
oc hassue aff Syndsens for-
gift / som i deris Uandelige
Hierter oc natur er indkom-
men/ saa oc aff deris skadelige
idret bekommit disse hadelige
naffn at de kallis Sathan oc
Modstandere / Dieffle oc
Eghnactige Klaffere / onde
Uander/ onde Engle/ Fiender
oc fordærffuere.

Om disse Uander/ hassue
nogle / som Origenes oc hans
partj / hafft den mening / at
de endnu skulle foruentis til
opstandelse oc salighed. Men
fordi oss er intit der om oben-
barit

barit i Guds
er vide der aff
di den mening
dømt vrang oc
ville wi inter be-
de/ heldi fordi
Mesteris Christi
som siger at dem
nu Euig Gld / i
ning/ oc imellen de
salige / it temagel
at ingen der fra ka
Witact giernu at
te voris Barnd
vor Hæris
Sader / som saa
met oss hassuet D
icte efter sin Rer o
oss mersari / som
døet faldne / men
rid oss redding oc

barit i Guds ord/ ville wi in-
tet vide der aff at sige. Ja for-
di den mening er aff Kircken
dømt vrang oc vildfarindis/
ville wi intet befeld giøre hen-
de/ heldst fordi wi hassue vor
Nesters Christi ord for oss/
som siger at dennem er berid
nu Euig Ild / wden forløf-
ning/ oc imellen dennom oc de
salige / it wmageligt Dyt/ oc
at ingen der fra kand komme.
Vi tacke gierne aff hu oc hie-
te voris Barmhertige Gud
vor HÆRIS Jesu Christi
Fader / som saa Naadelige
met oss hassuer Dispenserit, oc
icke effter sin Ret oc strengthed
oss metfarit / som oc ere saare
dybt faldne / men hassuer be-
rid oss redding oc opreisning /
i sin

Matth 25

Luc. 16

i sin Søn/ Ord oc Aand. Vil-
le fordi nu skynde oss til det svi-
off saaretagit hassue / som er
det Meniskelige kions Liff /
Død oc første Opstandelse/
tagindis oss her aff til forma-
ning Lærdom oc trøst / huad
Gud den hellig Aand vil giff-
ue.

Der nu sked vaar dette /
(som om er tald) sørgelige
Englesald / Gud til vrede oc
vancere/ ville de gamle Lære-
re sige / at de Engle som ick
haffde været Samtyckindis i
Lucifers oc hans Anhangs
Synd oc vlyndighed / dennem
skal Gud først hassue saa vel
bestyrckit oc stadfest / at de al-
drig kunde falle aff deris na-
turlige oc indskabte lyndighed oc
salig-

salighed: Oc siden til den vnd-
fangne skadis opretting/ som
hannem skeedt vaar paa de
skone Himmelske Creature
aff deris egen moduillighed
met foregaaendis Guddom-
meligt beraad skabt it andit
nytt Creatur paa Jorden aff
Jord oc Muld / oc det met
kostelige gaffuer beprydet /
som ere Liff oc Land formid-
delt sin Landis indblæfelse
Monarchia oc Herredømme
offuer Jorden oc alle Crea-
tur/ saa oc Hellighed/ Visdom
oc Vdødelighed / Huilcket
scrifften kaller at være skabt
effter Guds egit Billede.
Dette Creatur paa det / det
icke skulle være oc bliffue alene
haffuer Gud (Ligeruis som
B oc alle

O oc alle andre leffuendis Grea-
tur for formerelsens skyld)
bygd oc skabt en mage oc med-
hielp / hannem til behagelig-
hed oc salig glæde / i lige hel-
lighed oc indighed imod Eka-
beren/saa oc til lige Liff/velde
oc vddødelighed.

Disse skøne ny Creature/
skulle haffue leffuit en tidlang
her paa Jorden / deris ti-
melige leffuit / effter Guds
gode raad oc vilie / til det
Menniskelige køns forme-
ring/ oc alt i hellighed oc salig-
hed / vden al vordning / kum-
mer oc møde. Oc siden som
Enoch oc Elias/ foruden død
bleffuit forsette oc henfløtte i
det andet oc Euige Liff/ met
Krop oc Siæl i Himmelen at
leff-

leffue for Guds Ansicht/ i de
hellige Englis selskaff/ oc det
foruden ende.

O salige Creature/ O yn-
skte vilkor/ O glædeligt leff-
nit / O rene gerninger oc i-
dret/ O Engelske oc nesten
Guddommelige ære oc herlig-
hed. Til saadant Liff oc glæ-
dis vilkor/ vaare wi skabte i
de første Mennisker / i huilcke
da vaar den gantske Menni-
skelige natur. Jeg siger til
saadant Liff oc Leffnit / hues
ære glæde oc salighed saa
megen er/ saa stor oc offuer-
maadig / at det Menniskelige
hierte er alt for ringe det at
begribe / end sige at den skulle
kunde i ord eller Skrifte for-
fattis.

B ij

Nu

Nu hører fremdelis huor-
ledis vor Fader/ oc alle i han-
nem/ ere komne om dette salige
Liff oc bleffue døde/ effterdi vo-
ris Prophet i vor text taler til
alle Mennisker som leffue det
timelige Liff paa Jorden /
dennem formanendis at de
ville opstaa i den første Op-
standelse/ om de nogen tid vil-
le bliffue Salige.

Dieffuelen vaar aff Guds
Søn forbandit/ oc forskut fra
Gud. Saa viste hand oc at
hannem endda forestod en an-
den Dom for Guds Ansigt/
vdi alle hellige Englis oc
Menniskes Alsiun. Derfor
vaar hand nu bleffuen Guds
oc hans Creaturs Fiend oc
Hadsmand/ bandede oc lod sig
for-

fortryde at Gud den ære skul-
le nyde / oc dette ny Jordiske
Creatur være kommit til den
ære oc Salighed som hand
forgiort oc forkast hassde. Thi
legger hand sig til met sin høne
Visdom / som nu vaar bleff-
uen til tusindkonstig arrighed/
trærskhed / Løgn oc falskhed / at
hand Gud til had / oc Men-
niskan til hiertesorg oc for-
derffuelse / dette gode kunde
fuldkaste. Angriber saa den
hellige Quinde / met Slange
trærskhed / oc vnder hendis skiul
oc Skabning / huilcken da
(som mand mener) vaare it
yndeligt Creatur / oc der til
offuermaade snedigt som
Scrifften siger / foruender
hende Guds ord oc Bud saa
B iij re met

re met sin falske vðlegning / oc
der met forspører hende til w-
lydighed oc met det samme i
Døden / som wi ville met fort-
hed saa at høre.

Vdi Skabningen indgaff
Gud i Mennisket / ligeruis
som oc tilforn vdi Englene / en
fri villie til at giøre oc lade.
Denne belessuede hannem /
som vdi sit Creatur / at indbin-
de oc forknippe vnder sin lydigh-
hed / giffuindis hannem it bud oc
befalning / huilcken hand icke
skulde offuertræde. Aff it Træ-
staaendis mit i Paradis skulle
hand icke æde / met anhengt
trusel / at der som hand bleffue-
der aff ædindis / ia (som Eua-
selff beretter) det anrørindis /
skulle hand til visse dø / oc end
den

den vñle /
grumme /
stod den /
denne i /
ter at sig /
Drnen ind /
forgift / at /
met hannem /
rens ord effier /
falske.
huad skulle
forføret / at /
ue giffuit det /
Det eders vñ /
Jorden er / ale /
Verit oc i /
mendige Træ /
hend all / haffue /
Begynder saa /
angreb at luge /
hende saa vñt a /

O den vñle / haarde / bittere oc
grumme Død. Disse ord for-
stod den Moder Eva oc viste
dennem i sin rette forstand eff-
ter at sige / indtil saa lenge at
Ormen indslog i hende aff sin
forgifft / at hun oc begynte /
met hannem at liuge / oc Hero-
rens ord effter hannem at for-
falske.

Hvad skulle det være (siger
forsøreren) at Gud skulle haff-
ue giffuit eder vnder hender /
Oc til eders vilie alt det paa
Jorden er / alt det i Lufften / i
Værit oc i Vandene er /
men disse Træ i Haffuen skulle
hand all: haffue forbudit eder /
Begynder saa strax i første
angrib at liuge / men indis
hende saa vñt at føre / at hun

B iij

skal

skal liuge effter som hand liu-
ger faare. Thi Løgen er icke
allene imod Sandhed at ta-
le / men ocsaa mere at sige end
Sandhed er / ocsaa mindre at
sige oc Sandhed at fortie.
Men hun suarer / ney / oss er
forløffuit aff al fruct oc aff
alle Træ at æde / men it Træ
haffuer Gud forment oss.
Saa langt siger hun ret til /
men fremdelis traader hun
nogit vdaß Veyen. De hosi
dette sit forbud (siger hun)
haffuer HÆXren videre sagt /
ne forte moriaminj. Det er da
allerede Guds ord anderledis
fremført / end hand dennem
selff talid haffuer / oc den
strengthed vdelat met huilcken
hand truede dennom Døden.
Hull.

Huilek
ende Nam
De lyder
vdtoldelse
saa: Thi g
aff denne
torde dør
er at forstaa
det ter endda
Eaalede
den fore No
Synd er ja
vel ved sig
sit forderffue
Eagde hand
ord i sin rette
met vete anse
deru end Eva
fand videre
gelunde (siger
i dør Døden.

Huilckit strax smager aff den
onde Vlands Forgiffit oc galde.
Oc lyder Eua *paraphrasis* oc
vdtolckelse spøye anderledis end
saa: Thi giøre i dette oc æde
aff denne Fruct / huem ved i
torde dø der aff. Huor vnder
er at forstaa: Men kand ske
det tor endda bliffue bedre.

Saaledis hassuer Satan
den store Moder paa vege til
Synd oc fald / Huilckit hand
vel ved sig nøttigt at giøre til
sit forderffuelige forset. Dø?
Sagde hand / oc spører Guds
ord i sin rette form / oc vil der
met være anseet for mere san-
dru end Eua / paa det hand
kand videre være betrod. In-
gelunde (siger hand) Skulle
i dø Døden. Men Gud vil
B v icke

icke lade eder vide huor god
den Fruct er. Hand mener det
eder icke saa got / men troer/
mig/ ieg vil sige eder ret sand-
hed. Huilcken dag i æde her
aff / da saa i obne oc klare
øyen/ bliffue vise som Guder
oc saa forstand paa ont oc got.
Det ved Gud/ men hand hol-
der eder det forborget / oc vil
icke lade eder forstaa al sin
mening/ for den skyld at hand
eder saadant gode misunder.
Vil saa i sit falske oc skadelige
forset siunis at være anseet/
for deris langt bedre Ven /
end den gode Gud / som de
haffue skabning / Liff oc Sa-
lighed vdaff. Det maa mand
falde / paa det allerhøyeste
gode ord at giffue aff ic falsket
hier

hierte / oc
vnder Ven
Quind
dighed) ga
tale. De se
gynst haffde
være iustad
dighed oc sam
hun sig nu til
imod Guds oc
oc gære. Syn
synelosi beaa
Erreit naar b
Fructen i egn
oc saa tiemind
at bekomme / h
lerede naar m
beslagen. Hun
nøye met den
Gud hende gi
Men bleff nu

hierte / oc at liffue oc drøge
vnder Venſkaffs ſkiul oc ſkin.

Quinden (Dui den ælen-
dighed) gaff rom diſſe falſke
tale. Oc ſom hun tilforn be-
gynt haſſde nogit at rocke / oc
være iſtadig i ſin hellige ly-
dighed oc ſandhed: ſaa lader
hun ſig nu til fulle offuertale/
imod Guds ord oc bud at gaa
oc giøre. Hun lader ſig ſin
øyneløſt betage anſeindis at
Eræit vaar bequemt til mad/
Fructen i øynene behagelig/
ocſaa tienindis til Klogſkaff
at bekomme / huor til hun al-
lerede vaar met ſyndige lyſt
beſlagen. Hun lod ſig nu ick
nøye met den Viſdom ſom
Gud hende giſſuet haſſde /
Men bleff nu ſaa til ſinde / at
bleff

bleffue hun icke viff som Gud
selffuer/ da vaare hendis Vis-
dom icke verd at tale om / eller
tacke faare. Beuegis saa til
Fordømmelig begiering / hen-
de aff Ormen indhuæst oc
indblæst / oc aff ret Lucifers
vanart / at gribe Gud i sin
høyhed oc at ville være han-
nem lig. Tager saa effter onde
raad aff Fructen / Od først
der aff hun for sin Person / oc
siden offuertaler sin hellige
Mand met Dieffuels Konst /
at hand oc æder der aff. Be-
dressue saa met denne ene ger-
ning mange Døds Synder /
imod deris Indskabte Liff /
Sandhed oc Ketferdighed.
De bleffue affaldige fra den
Læffuedis Gud / til hans Fien-
de /

de/som selff vaar i Døden/ oc
er en Rod oc stifttere til Dø-
den oc al vlsøcke / bleffue vln-
dige imod Guds vdrhyete
Mandat / bleffue Epignere
met løgnens Fader/Hoffmo-
dige oc æregierige / oc begin-
ge der met det allerførste røff-
ueri oc Kirckebrud/som er/den
æreuerde Gud sin høyhed /
ære oc visdom at berøffue/saa
vit som de oc Dieffuelen kunde
der til giøre. Der met følger
nu oc henger den longe Dra-
gehale/ den hele Synde hob/
ligeruis som Kinge eller Led
i en Lencke henge den ene i den
anden. Oc i en sum at sige/
vduigte aff Menniskens na-
tur/ Guds Billede/ oc Dieff-
uelens drog ind igien i den-
nem/

Apo. 12.

O nem/ vduigte Liff oc retferdig-
hed oc igien indrog Synd oc
Død. Alff huilcken den gant-
ste Natur strax wfortøffuit
bleff offuerfalden oc plat for-
derffuit.

O Eya huad vaar det it ont
bytte / Eya huad der er liden
viindingi saa fangen Bisdom/
oc dyrekjøpt det mand met
langt mere fordel kunde om-
bære. Adam vaar tilforne
Vis nock/ kiende sin Skabere/
oc viste hans Natur/ Bæsen/
oc vilie. Hand viste oc at
Naffngiffue alle Creatur / oc
alt effter deris art / vilkor oc
Nature. Saa viiff vaar oc
saa Quinden / thi det er klart
screffuit at Gud Skabte den-
nem sig til it Billede. Saa
stod

stod demnem
skulle bliffue
tiden kom /
bedrit) de ist
Det haffde ve
nock Vijs at
Synd det ende
finge de at vide
Huad for
det da / som han
sin forfæteris fa
Echrijsen huar
ris byne bleffue
maatte de see at
ne oc at der vaar
sel paa jerde / som
vaar haffde. S
saare at giøre om
i Døden videre
Sammenhæfte
skort / der met

stod dennem oc saa for at de
skulle bliffue som Guder naar
tiden kom / Huilckit (Gud
bedrit) de ick kunde forbide.

Det haaffde vel været dennom
nock Viise at være i det gode :

Huad det onde monne være /
finge de at vide alt fortilige.

Huad for Vijsdom vaar
det da / som hand bekom effter
sin forføreris falske tilsagn?

Skrifften suarer her til / de
ris øyne bleffue opladne / da

maatte de see at de vaare nøg
ne oc at der vaar skam oc blu
sel paa ferde / som tilforn ick

varit haaffde. Satte sig saa
saare at giøre ont verre / oc sig

i Døden vldere at forsæncke.
Sammenheffte Tigenblad til

skørt / der met at skiule sig /
huil

psal. 139.

hulcket de tilforn intet behøff-
uede / dog de ocsaa da vaare
Legemlige nøgne. Men met
Figenblad er ingen vel skiult
for de øyen som see i Mørcke/
igiennom alle Ringmure /
hundrede alne vnder Jorden
oc i dybeste Hellsuede.

LUC. 10.

De vaare io nøgne / oc ille
Nøgne / Der de vaare ved
Synd oc affald / formeddelsi
den grumme Røffuere Dieff-
uelen plyndrede oc berøffuede/
alt det gode oc alle de Him-
melske gassuer / Skatte oc
Klænod / huor met de vaare
i Skabningen aff Gud be-
gassuede oc beprydede / søye
ringere end Englene / i Guds
Billede oc lignelse / som før
er sagt. De det er at hassue
mist

Psal. 8.

mist oc omborit glæde oc Liff-
uit/oc at være salden i nød oc
Død / det er i Guds vnaa-
de/strengthed oc Dom.

Aff saadan Rod kommer
saadan grøde/ aff saadan sag
saadan effect oc vdretning.
Hvilcke begge Adam icke fuld-
kommeligen oc saa som det sig
burde vil bekiende / men hand
hugger endnu skuggeløff for
sig/ i det hand saareber sin nø-
genhed oc blusel / men sin for-
seelse oc misgierning forrøffer
hand oc vil icke her vd met-
hende / vdi fri bekiendelse.
Men HÆXren retleder han-
nem/ der hand sig vndskylder
paa sin Nøgenhed at hand for-
den skyld icke torde lade sig til-
siune. Du taler vel (siger
hand)

hand) om din Nøgenhed skam
oc blusel: Men du taler intet
om Aarsagen til den. Hui ta-
ler du intet om din begangne
vlydighed oc Synd? Thi der
aff haffuer du Nøgenhed oc
blusel / fryet oc fluctighed / oc
haffuer nu i hende det ieg dig
truede som er Fordømmelse
oc den euige Død. Huilcket
du icke kant skiule eller fordøm-
lie for mine øyne som alting
seer oc ved.

Huad denne Død spører
met sig fornemmer Adam i sit
vile Hierte / Lige som Cain
Amnon oc Judas / saa tilige
gierningen vaar bedressuen/
begynder at fly for Gud / oc
holde sig fra Liffsens Kilde/
som hand haffde Liffuit oc al-
le Naad

le Naader vdaff / at søge skiul
oc Fielster / ved aldrig huor
hand vil bliffue / kand icke for-
drage Herrens lessuindis røst
i sine Døde ørn / begynder
at beskylde Quinden oc Gud
som hannem icke bedre haffde
beladit. Summa hand bliff-
uer gantske affuent fra Gud /
bliffuer vred ved Gud oc hans
Bud / vilde nu at der vaare
ingen Gud eller Ketferdighed
til / eller at hand aldrig haffde
værit skafft. Der met er hand
lige saa faren som de Fordøm-
te Engle / oc finder sig i den
haarde oc euige Død.

Saadan er nu det ælen-
dige Menniskis vilkor oc stat
effter faldet / huilcken aldrig
nocksommeligen kand beten-
G ij ckis/

Rom. 5.

ckis / end sige vdrøckis met
ord / eller bescriffuis. Saale-
dis er falden i Døden den
gantske natur oc Menniskens
køn / vent fra Gud til Dieff-
uelen / fra Retferdighed til
Synd / fra glæde til Sorg /
fra Liffuit til Døden / saa me-
git som naturen / oc den na-
turlige afflelse oc spødzal er
angaaendis.

Det lod sig den Naadige
Gud forbarme / oc hans mil-
de godhed offueruenede hans
Retferdighed oc Sandhed /
Menniskit at benaade. Mand
maa oc Christeligen her ten-
cke oc sige at den euige Neg-
lere / haffuer lagd sig der vdi /
værit offuerbodig at bøde for
Menniskens brøde / oc giort
deris

deris vndskylding at de icke ere
faldne aff egen lyst oc begie-
ring/saa megit som aff Dieff-
uelens falskhed Løgn oc be-
drag. Saaledis fant Guds
Søn Naade hoss sin Euige
Fader / oc saaledis kom det
arme Menniske til Naade for-
middelft hannem/ hans Bøn
oc meglen/oc for hans tilkom-
mendis Offers oc betalings
skyld.

Iohan. i.

Denne Naade som er det
euige Liff/ bebudede den talin-
dis Person i Guddommen det
arme Menniske/ for it glæde-
ligt Euangelium fra den hel-
lige Trefoldighed. At endog
de skulle leffue it kummer-
ligt Leffnit/ met ve/ sorg/mø-
de oc Frelsdm indtil deris

G iij

døde

Psal. 51.

1. Ioha. 1.

1. Cor. 15

O dodedag oc forløsnings dag:
Saa haaffde Gud dog bered
dennem en hielpere oc Forlø-
sere / som skulle traade den
gamle Slange paa Hoffue-
dit / oc giøre Dieffuelens gier-
ninger til intet / oc met sit
Blod to dennem snæhvide oc
rene aff alle deris Synder / oc
vdi sin Geyeruinding oc Op-
standelse legge alle deris Gien-
der vnder sine føder.

Der ved fick Adam til
Liffs igien bleff bedre til freds /
oc fick ny oc stercke Troens
tancker i sit hierte / begynte at
føle Guds Søns meglere
Embedede i sin Siæl / oc at see
huorledis Slangen laag
hannem vnder Føderne. Tog
saa til at giøre gode giernin-
ger /

ger/ met Bøn oc tacksigelse/ i
Troen til den tilkommendis
sæd. Behalp sig saa met sin
Lamiskinds Kiortil / i Christi
forhobning / leffuede ved sit
suedige Arbeyd i tolmødighed.
Oc i sine Offer lod hand sig
om sin Synd oc fald paamin-
de til Penitenz / oc om det til-
kommendis Lams Blod/ som
skulle slactis for alle Verdens
Synder / dennem til trøst oc
opreysning. Saaledis opsto-
de de første Mennisker effter
deris fald / oc finge til Liffs
igien i den første opstandelse
oc bleffue i saa maade salige
oc hellige/ i Tro oc tilregnelse/
aff pur lutter Naade oc
Barmhiertighed.

Nu hassue wi (Kiere
G iiii Christ.

Gen. 1.

O (Christine) videre at acte huor-
ledis denne første oc farligste
Død / fremdelis er kommen
offuer alle Menniske / som
offuen berørt er. Gud talde
til Adam oc Eva for faldet / it
almæctigt ord / værer Fruct-
sommelige / oc formerer eder /
oc opfylder Jorden. Met det-
te ord gaff hand ind i deris
natur begiering oc krafft til
at affle oc føde Børn / na-
turliger Vise vdi Ecteskaff.
Oc ligeruis som de ved faldet
oc den første Død / ick strax
miste deris timelige Liff : saa
behulde de oc den gaffue mact
oc lyst til at affle / met andre
dennem indgiffne naturlige
kraffter.

Det er en gammel sagn /
at

at Ridderstabit huercken aff-
ler/ eller arffuis. Saa haff-
uer det sig oc met det ny Men-
niske i Adam oc Eua. De ere
nu igiensfødde / oc opstandne/
aff deris første død / ere bleff-
ne ny Menniske / oc haffue
fundit naade hos Gud / vdi
den eniste meglere / som er
bleffuen deris Liff oc opstan-
delse. Dette ny Menniske aff-
ler icke/ til den naturlige Bar-
nesfødzel. Men Eua føder
saadanne Børn som hun er
Moder i hendis forderffuede/
oc ved Synden forkrenckte
natur. Thi endog hun tagis
til naade/ oc skattis hos Gud
hellig oc retferdig / er hun dog
oc bliffuer i sig selff / it Syn-
digt Menniske/haffuer Synd
G v oc

Iohan.II.

Gen. 5.

Oc sorg at dragis met/ oc maa
der vnder skelssue oc beffue al-
le sine Liffs dage. Saa staar
der oc screffuit om Adam / at
hand afflede Børn i sit Bil-
lede/ oc effter sin egen lignel-
se / Det er / icke effter Guds
Billede i hellighed oc retfer-
dighed/ Visdom oc vdpdelig-
hed: Men i Synd Sorg oc
Dødsens fryet. Paa huilcken
vis / ocsaa Adams Børn
fremdelis affle oc fødte aff sig.
Saa at i saa maade/er Syn-
den met sin sold / offuer hoff-
uit kommen aff it Menniske
offuer alle / som baade her til
dags / naturliger vise / fødte/
oc endnu vspodde ere.

Rom. 5.

Thi endog at den Barm-
hertige Gud / aff Godheds
offuer-

offuerflødighed / mildeligen
tager til Naade / oc saa de
smaa Børn som endnu ere i
Moderens Liff / i fødsele / oc
i deris Bugge / naar de bliffue
hannem tilborne met Christe-
lige Børn / aff Foreldrene el-
ler andre Christne: Saa er
der dog stort forskel paa na-
tur oc paa Naade. Aff naa-
de tager Gud an oc saa de
smaa effter sit løffte til Abra-
ham / ieg vil være din / oc din
sæds Gud / huilcket ere saa
vel de smaa som de store / de
ivfødde som de fødte: Desaa
effter Christi ord / lader smaa
Børn komme til mig etc. Saa
er dog natur natur / oc for-
derffuelse forderffuelse. Oc
ligeruis som Spidalske Forel-
dre

Gen. 17.

Marc. 10

Ephes. 2.

Rom. 5.

Odre icke kunde affle rene Børn
(thi deris Blod er forderffuit)
Saa ere wi alle aff natur
Bredens Børn/ oc vore For-
eldris skyld oc plage henge off
paa / saa lenge wi ere i blote
naturen/ for den naturlige oc
metfødde Synds skyld / som
haffuer Døden met sig i føl-
ge / indtil Opstandelsen som
screffuit staar / Synden er
indkommen i Verden / oc ved
Synden/ Døden.

Efftedi wi nu / i nogen
maade hørt haffue til vor
Textis forklaring/ først huor-
ledis alle Menniske haffue
værit Læffuendis ved Gnds
gierning oc Læffuendis haand
i skabningen. Siden huorle-
dis de ere komne i Døden/ som
haff-

haffuer offuerskuld det gantse
køn som en Vandflod / oc huad
det er for en Død som vdi
scrifften først omtalis / oc wi
met hende paa denne gang
haffue at omtale: Da følger
nu fremdelis den første Op-
standelse hos huilcken Johan-
nes loffuer saa megit got / den-
nem som i hende bliffue lod-
tagne.

Her offuer haffuer ieg / ta-
lendis om de første Men-
sker / i nogen maade affrittet
oc groffueligen vdkast huorle-
dis de ere komne til denne sa-
lige Opstandelse. Huilcket
wi oc fremdelis ville henspø-
re til voris oc den almindelige
Opstandelse som ske skal i dette
Liff / aff alle dennem som skulle
bliff-

bliffue salige. Thi Gud haff-
uer ickē vden en eniste Naade
at tage Mennissen aff Døden
met/ til Liffens Opstandelse.
Oc huilcken i denne Naade
ickē opstaar/ hand bliffuer vel
i Døden beliggendis.

Nu maa nogen indfalde
saadant tuissl oc spørsmaal.
Effterdi vdi Adam er falden
i Synd oc Død den gantske
Menniske natur / som du her
offuen sagt haffuer / oc met
scrifften nøyacteligen beuist:
Huor for er ickē da samme
gantske natur / i hannem oc
saa kommen igien til Opstan-
delse? Der til maa mand saa
suare. Vist er naturen heel oc
al i de første Mennisker Op-
standen / saa lenge som al
naturen

naturen oc
i demnem/ oc
aff samme
ickē ere met
ne i Synd oc
der som nogen
døde / før end
Synde / da de
ders beskaft oc
Gud oc bleff sal
som Gud bleff a
om sin Naades
gen paamin
synderlig den
færdig. E
kelt at Barnet
(Det er lide for
færdig (oc lo
færdig) Men naa
alder oc forfærd
Guds vilie / oc

O naturen oc kōmit vaar eniste
i dennem/ oc saa lenge som de
aff samme natur kōmme ere/
icke ere met egen forseelse fald-
ne i Synd oc Død igien. Oc
der som noget Adams Barn
døde / før end det selff kunde
Synde / da døde det i sin Fa-
ders venskaff oc forbund met
Gud oc bleff saligt / oc io der
som Gud bleff aff Foreldrene
om sin Naadis pact hierteli-
gen paamint / dog icke vden
synderlig den helliglands
forarbeiding. Thi Gud siger
selff at Barnit icke skal bæere
(Det er lide for) sin Faders
wretuished (oc io icke den euige
straff) Men naar det kom til
alder oc forstand / viste sin
Guds villie / oc kunde skielne
imel-

Ezec. 18.

Abac. 2.

imellem ont oc got/ oc da gior-
de det onde imod forbudic. Da
figer Gud der om / at den siel
skal dø som synder / huilcket
saa skal met vilkor forstaaes/
vden saa er at den kommer
til egen Opstandelse / Poeni-
tentz oc omuendelse / i Neg-
lerens kundskaff oc tilforlad.
Da staar atter Guds ord/
den leffuer oc er retferdig som
haffuer egen Ero.

Saa er da at Opstaa i
den første Opstandelse det
samme som scrifften ellers
faller/sig til Gud at omuende.
Alt giøre Poenitentz oc Ero
Euangelio / Alt giøre Fructer
som sig skicke til sand Pon-
tentz. Alt igiensfødiz ved Vand/
Ordit oc den helligAand. Alt
ind.

indskriffuis den ny Euangelij
Lof i Menniskens hierter. At
faa en sterck Aand / oc it nyt
hierte. At bortagis aff den
nem de horde Stenhierte / oc
dennem Røpdierte igien at
giffuis. At omuende sig fra
sine onde Vene. Christus kal
der det at efftersølge sig i igen
fødselen. Paulus / at Kaars
feste Legemit met sin lyst oc be
giering. At fornyes i sit hie
tis sind / At giffue sine Lem
mer til retferdigheds tieniste /
huordane mange ord i scriff
ten findis / met huilcke den
samme mening atskilligen vds
trøckis.

Denne Opstandllse kand
i nogen maade beskriffuis som
efftersølger. Er it Menniskes
D aluor

Caluorlige omuendelse til
Gud i sant kundskaff paa sin
Synd oc hendis wfsorsalkede
bekiendelse/ mod redzel oc fryet
for Guds Dom oc sin fortien-
te straff/ huor vdi hiertet dog
icke mistrøster/ men fatter den
Herre Jesum/ vdi sit Messiae
Embedede/ met sterckt forset sig
fremdelis at rette oc bedre /
formiddelft den helliglands
hielp oc bistand/ huor met føl-
ger had til Synden / baade
den beuonde oc andre / oc flit-
tighed til alle gode gierninger/
aff ret Kierlighed til Gud/aff
hans velgierningers sande
kundskaff / hannem til villig
lydighed oc ære.

Naar Mennisket bliffuer
saaledis i hiertet tilgiort aff
Guds

Guds ord oc
komme til d
delse oc sal
De io siert
ring oc lyse
vile er i hærn
misket hærner
den helligla
Men io mindre
fetter oc brude
io mindre oc
maade oc Naad
kand hær man
sig self/ oc er al
de her vdi dømme
leri. Fordi der se
icke vilt dømme
dømme paa den
da er for haand
Dømmere/ som d
Personers ansee

Guds ord oc Vland / da er det
kommit til den sande omuen-
delse oc salige Opstandelse.
Oc io sterckere denne begie-
ring oc lyst til Gud oc hans
vilie er i hiertit / io mere Men-
nisket haffuer aff troens oc
den helligVlands gaffue. Ephes. 4
Men io mindre saadanne af-
fecter oc brynde findis hof off /
io mindre er ocsaa Troens
maade oc Naade. Der effter
kand huer mand dømme om
sig selff / oc er alle at raade at
de her vdi dømme vden hyck-
leri. Fordi der som du enten
icke vilt dømme eller du vilt
dømme paa din egen vild / Psal. 9.
da er for haanden en anden I. Pet. 2.
Dommere / som dømmer vden I. Cor. 2.
Personers anseelse i retferdig-
Dij hed.

hed. Nu ere de/rette Ghrifne
oc Vandelige Menner/ som
i alle ting dømme om sig self/
paa det icke anden skal dømme
dennem.

Denne bescriffuelse vil ieg
icke videre forfølge. Thi ellers
vilde mig faaresalde / den hele
artickel met at tage / om Poe-
nitentz oc it nyt Leffnit. Huil-
cket icke hører til mit forset.
Thi vil ieg nu faaregiffue es-
ders kierlighed / ved huad mid-
del Gud kalder paa oss at wi
skulle opstaa. Huem de ere
som det høre oc Opstaa / oc
huem de ere som det forhøre/
oc bliffue i den euige Død be-
liggindis. Oc det vil ieg giøre
oss det met at opuecke / at wi
lyde kaldit / opstaa aff den far-
lige

lige Død oc leffue her som wi
ville leffue hiffic.

Først taler Gud til oss oc
alle Mennsker met sin hellige
Lofw met hødzel / oc truendis
dennem den euige Forderff
uelse / huor som feil fuldkom
men lydhighed / met Liffsens til
sagn / vnder fuldkommenheds
vilkor. Men fordi at Guds
Aandelige Lofw er off kjoedelige
Euæ Børn swagelig / er i
hende intit Liff eller opreis
ning / ia hun støder off heller
dybere ned i Døden / giörin
dis off til offuermaade store
Syndere / i saa maade at wi
paa den ene side bliffue Guds
skyldnere oc der for formale
didede / fordi wi icke kunde
fuldgiøre: Oc paa den anden

Rom. 7.

Rom. 7.

D iij

side

Ezec. 18.

side ilde til freds met Gud /
som den oss giffuer swmagelige
Bud/ oc kressuer mere end wi
formaa. Dømme saa at Her-
rens veye ick ere rette / vre-
dis ved hannem / oc vilde vel
der vaare huercken Gud eller
Bud til/ at wi kunde være fri
oc swbundne / oc haffue vor
egen villie. Der er da baade
swlydighed oc frendskaff. Dog
gaffner hun oss saa megit / at
hun viser oss huor Døde wi
ere/ oc huad der vil følge met/
paa det at naar den kommer
som haffuer it mildere maal/
oc mere hultsalige Læber at
tale met / Jesus Christus /
recker oss Haand / oc vil met
mact rissue oss aff Døden/ wi
da ick vedersige/ men ere rede/
lyde oc følge. Da

Psal. 44.

Da kommer Gud met sin
anden røst til vercke / lader oss
høre at Døden er i Christi
seueruinding opslugen / oc at
huem som Liffens Første oc
hans Sane følge vil affleg
gindis de Døde mörckens
gierninger skal haffue Liffuit
euindelige. Met disse tuende
sine Røster / oc salige middel
til voris Opstandelse fyllder
Gud (hannem ske ere) i dag
alle Kircker / oc alle ørne som
høre kunde oc ville / ved sine
Sendebud oc Euangelister /
huilcke hand der til baade be
gaffuer oc vdsender i hobe tal
som store Herskarere. Saa
stor vilge haffuer hand til at
kalde oss op aff Døden (som
hand gjorde ved Lazarum dog
D iiii Legem

1. Cor. 15

Matth. 13

Psal. 68.

Legemligen) at wi skulde leffue i Gud i denne Verden oc i Naadens tid/ paa det at hans gamle pact i hans Søns blod oc Død / icke skulde være w gaffnlig mere oss end vore første Foreldre (som her offuerer om talit) eller andre hellige Mennisker Guds venner i det gamle Testamente.

Disse tuende nu bemelte Guds middel ere sandelige de som burde nest hoss oss at gielde/ oc oss formaa til Opstandelse i it Gudsfryctigt leffnit. Fordi vift ingen ting skulde gaa oss nermere til hierte/ end den offuerhengendis Fordømmelse som Lowen oss hoder. Icke kand heller vor Gud i nogen ting klarligere tee sin Naade

Naade oc
end i Chri
Euangelio
gelunde b
hos den si
huertæn de
sorte/ huert
loften for tro
berthed. Ea
Gud at Frem
de i vore herte
Bud Værd
Derfaare lade
en heller blif
vris forbedrin
di jaarchelde i b
tamente / oc d
ring sin haard
grumme vredis
uer dennem som
ladit sig lyffe i
D

Naade oc Barmhiertighed
end i Christi Død / som oss i
Euangelio faareholdis oc in-
gelunde bør at foractis. Men
hos den største part hjælper
huercken det huide eller det
sorte / huercken skrecken eller
locken for tryghed oc hiertens
hordhed. Saa ved den gode
Gud / at Exempler bedre syn-
cke i vore hjerter / end Lov oc
Bud / Lærdom oc Formaning.
Derfaare lader hand dennem
en heller bliffue tilbage / til
voris forbedring lader oss for-
di faareholde i begge sine Tes-
tamenten / oc daglige forsa-
ring sin haarde straffis oc
grumme vredis Exempel off-
uer dennem som hassue mere
ladit sig lyst i Døden end i
Dv Liff

Iohan. 3. **O** Liffuet at være / oc mere at
elſke mørket end Lūſit. Om
wi end der met vaare at tage
aff vor ſeckerhed i den Døde-
lige vandel / ſom Gud fortør-
ner : Oc ſøre til ſin fryet oc
Kierlighed i it Chriſteligt leff-
nits Opſtandelse / huer til
hand haſſuer behagelighed.

Gen. 7. **S**aa maatte den Førſte
Verden vndergaa met Krecke-
Gen. 19. **O** lighed wiſigelig / fordi hun ick
vilde lade ſig opuecke ved
Guds Baſune i Noë oc andre
Predickere. Saa oc Sodoma.
Dog ſaa at huem ſom Naade
oc Miſkundhed begierede / paa
den foriette Eæd / ocſaa der
Bandid gick hannem i Mun-
den / eller Luen ſlog hannem
om Hoffuedit ick bleff For-
dømt /

O domet / men Legemens straff
bleff hānem til Liffs oc Siels
beredding i omuendelsen / for
di sand Poenitens er god om
hun end kommer silde. Gore oc
hans selskaff met de mange
tusinde som fulde i Drcken
ved Plager oc Guds vdsende
forderffuere / predicke oc met
deris wferd for wphøelige
hiarter / -til lydigheid oc Op
standelse. Israel oc lige saa
som offte bleff giffuen i frem
medis hender / met tabte slac
tinger / Fængsel / Templens
Forstøring / oc wsigelig vset
hed / fordi at Mundpredicken
icke kunde hielpe paa dennem.
Endeligen maatte Jødeland
oc Jerusalem holde vd oc siden
Ephesus oc Laodicea / som oc
fort

Num. 16

Kort for vor tid Constantino-
 pel oc det Trapezuntiske Key-
 serdømme. Huilcke Exempler
 de store Folck oc Stæder /
 Kongeriger oc Verden / maa
 tage sig til oc tencke. *Mutato no-*
mine, de te fabula narratur, hør en
 anden oc hør dig selff. Desaa
 findis i vor hellige scrifft oc
 Kirckehistorier (Jeg vil icke ta-
 le om Hedenske Exempler) eni-
 ge Personens forferlige vnder-
 gonge / som icke hassue villed
 lyde Moders Lærdom oc
 raad / oc ere fordi faldne i
 Steffmoders haand / baade
 høye oc nedrige Personer til
 Liff oc Siæls fortabelse / icke
 for den skyld at de hassde ilde
 gjort / thi der til hassde Gud
 Naade oc Afflad nock / men
 fordi

fordi de icke
 vaamintis
 Gud om
 Exempler
 (synd) icke
 gide mang
 dagligen see
 ledis Gud me
 melen / oc offue
 uelke demem
 ler oc atskillige
 Verdig fra
 bestemmelse
 pleyet sig deris
 gierung / oc icke
 holde eller ig
 Guds ords fern
 det den gode
 bestiker / paa
 funde spægis
 oc hør / oc

for di de icke vilde afflade der de
paamintis / opstaa oc bede
Gud om Naade. Saadanne
Exempler vil ieg for kortheds
skyld / icke opregne. En heller
giøre mange ord aff det wi
dagligen see oc forfare / hnor
ledis Gud met straff aff Him
melen / oc offuerfalds forderff
uelse dennem ombringer. El
ler oc atskilligen lader falde i
Verdzlig straff oc obenbare
bestemmelse / de som hassue
pleyet sig deris lyst oc onde be
giering / oc icke ladet sig aff
holde eller igienkalde ved
Guds ords formaning. Huil
cket den gode Gud oc saa saa
beskicker / paa det at Løffuen
kunde spægis / naar hun seer
oc hører / oc den lille Hund
slas

Pfal. 78.

flas oc skriger. Oc at de som
tilsee kunde betencke deris for-
tueniste / oc vende igien i tide /
for end Gud vdpfer al sin vre-
de.

Esa. 28.

Ndermere er ocsaa Guds
middel til denne sag / Kaars
oc Nodgang paa det at wi
kunde practicere i vor trang/
nød / sorg oc siugdom huad
det er *visitarunt te Domine in*
angustijs. Der dennem vaar
bange/ besøgte de dig / oc at de
kunde O Herre raabe oc stön-
ne til dig / det volder din Di-
sciplin/ oc at du haffuer hafft
dennem i Kaarsens Schole.
Item *vexatio dat intellectum au-*
dituj. Huad mand icke vil høre
eller forstaa / i velmact / aff
Guds ord oc formaning / det
lærer

lærer oss Plage/Angist oc tri-
bulat̃ at forstaa oc lide.

Saadant kald er vert at
lyde / oc Gud aff hiertet der
for at betacke / der hand met
sin Faderlige straff oc Riss/oss
tager aff siels saligheds far-
lighed. Som den Pebling
maa vel tacke sin Scholemes-
tere / som hannem tager aff
Bodelens haand met sin søye
Schole Ret. Exempel ere
Manasses/ Achab/ Nabugo-
donosor/ oc wtalige andre. Oc
Dauid fand skøn paa huor
got det er / at gaa Gud igien-
nem henderne. Det er mig
(siger hand) O Herre got at
ieg er bleffuen plaget oc reff-
set/ Der met hassuer ieg lært
at forstaa dine Bud. Jeg
fand

Psal. 119.

10

11

Hand nu skøn paa / at det er
farligt til salighed / altid at
haffue medgang oc glæde / oc
at sorg oc nød viser oc fører oss
til dig / som est allis voris sa-
lighed oc retserdighed.

Heb. 12.

Apostelen ved oc der aff at
sige. All straff oc reffselse siu-
nis i begyndelsen icke at være
glædelig / men fuld aff bang-
hed : Men naar nogen bliff-
uer øffuit der vdi / giffuer hun
god Fruct aff sig / som er at
lessue i retserdighed met ro oc
huile. Det er i Guds fryet /
met en god sammuitighed.

Rom. 8.

De huad er all Verdsens
modgang (siger Paulus) verd
at ligne / ved den ære som paa
oss skal obenbaris. Til huil-
cken (vil hand sige) wi met
Kaars

Kaars oc tolmødighed beredis.
End giffuis en anden
maade oc middel i Escripten
tilkiende / som tiener til denne
Opstandelse / som er at Gud
lader Mennisken falde i no-
gen stor oc drabelig Synd/
helft naar de mene at de staa
fuld vel fast / paa det de kunde
saa lære deris skøbelighed at
kiende / oc aff en forseelse for-
staa deris gantske leffnit / oc
deris skyld imod Gud i alle
hans hellige Bud. Eaaledis
lod Gud S. Peder falde som
sig lod saa vel tycke. Oc er at
tencke at hand denne gang
saa vel bleff rylled i Dieffue-
lens siet / at hand aldrig saa-
ledis kom der mere / met saa
stor misgierning.

E

For

For det sidste haaffue de
som vide huad den Aandelige
kamp oc anfæctinger ere/vel oc
saa dette fornummet / at den
gode Gud iblant met (huor
som naturen icke er gantske for-
froben) met nogen stor oc syn-
derlig velgierning / kalder en
stor Syndere/aff sin fordøm-
melige vey oc vandring / at
hand slaar i sig selff oc lader sit
hierte røris til saadanne tanc-
ker/der hand seer sin store mis-
handling paa den ene/oc Her-
rens gode oc velgierning paa
den anden side. Er da Gud saa
god oc mild / at hand sig saa
naadeligen beuifer/ imod saa-
danne groffue Syndere. Da
skal mig fortryde al min mis-
handling/oc ieg skal aldrig me-
re

re saa ilde giøre. Jeg vil tiene
den milde Gud al min liffs tid
met fryct oc glæde. Huad skul-
de mand icke giøre/lide oc lade
saadan en Gud til tieniste?
Som er saa mild oc Naadig/
at hand vil/lige som hand vaa-
re trengt til oss/ vinde oss oc saa
met Naadens beuifning / aff
Døden oc Dieffuelens Rige.

Vdi saadanne maader
(oc fand see ande flere) lader
vor Gud see sin store omhyg-
gelighed/ for Menniskens sa-
lighed oc sin begierlighed til
dennem at kalde op aff Dø-
den at de kunde leffue. Huem
nu ingen ørn haaffuer saadant
at høre / eller hierte saadant
at begribe oc forstaa / om den
maa mand sige/ hand er io il-

E ij

de

Pfal: 2.

Esa: 6.

10

11

Matt: 13. De Død. Gud vil friliger icke
lade skylden findis hoss sig /
oc met saadan sin store flittig-
hed binder hand sig i rette met
oss/huad haffuer ieg forsommit?
Esa: 5. Huad skulde ieg giøre der til/
det ieg icke giort haffuer?
Men huem sig selff forsøm-
mer oc lader skylden hoss sig
findis skal det selff vndgielde/
naar hand kommer paa den
Esa: 66. sted som hans Orm skal al-
drig afflade at bidde oc gnaff-
ue/ ey helder hans Ild at skol-
de oc brende. Thi det skal være
Sapi: 5. de fortabtis euige qual i deris
fordømte hierter / at de haff-
ue været Guds Mund wly-
dige/ icke haffue villet tage ved
god raad oc formaning/ kunde
bliffue salige oc lessue met
Gud

Gud oc icke
de haffue
met hierter
i Coughed
Nu pa
komme i de
fremdelis i
offuerue
paa Jorden
oc icke vilde
Gud bruger
sig optalde
Opfiandelis
Gud rege ve
re off at mi
bliffue befund
Vdi dette
ere nu jert
hans Troes
endog de holi
ligt Begjær

Gud oc icke vilde. Thi skulde
de haffue sig selff at beskylde
met hiertens vee oc vaande
i Euighed.

Nu paa det wi icke skulde
komme i denne nød / ville wi
fremdelis i Jesu Naffu acte oc
offuerueye / huem de ere som
paa Jorden leffue i Døden /
oc icke vilde (i huad middel
Gud bruger til dennem) lade
sig opfalde til en Christelig
Opstandelse oc it nyt Leffnit.
Gud røre vore hierter / oc hiel-
pe oss at wi i den haab icke
bliffue befundne.

Vdi dette vsalige selskaff
ere nu først Tørcken met alle
hans Troes foruante / som
enddog de holde it got Borger-
ligt Regimente / ere de dog Je-

E iij

su

Heb: 11.

Ephes: 1.

Rom: 8.

su Christi oc det Christelige
naffns affsagde oc suorne
Siender. Huor for alt hues
de giøre som vduortis loffue-
ligt er. (Dog hand det be-
lønner met ocsaa vduortis oc
Legemlig lycksalighed) er det
dog intet andet for Gud end
Synd oc Bederstyggelighed/
Ehi ingen hassuer Naade hos
Gud vden i Christo / som
screffuit staar: Gud at behage/
vden Troen / er smueligt.
Hand (det er Faderen) hass-
uer vdkaarit oss til Børn ved
Jesum Christum / oc ladit oss
blissue sine fiere Børn i den
elskelige Søn. Oc ingen ting
skal skilie oss fra den elskelighed
som er (hoss Faderen) i Jesu
Christo. Dog formode wi/
at

at mange aff dennem (som
steede i Egypten oc Babel)
ere ved Christne Fangers vn-
deruising / komme til ret for-
stand paa Synd oc salighed/
paa den leffuēdis Guds Søn/
oc hans salige Ord. Thi mand
maa vel tencke at Guds Ord
oc Aand i denem er icke krafft-
løs / oc wgassnlig. Thi huad
de tale om den Kaarsseste met
scrifften er Guds ord / om huil-
cket hand siger selff / at det icke
skal komme tomt oc vden vdr-
retting tilbage igien til han-
nem. Ellers ere de oc bliffue i
den samme stat som Adam
vaar før end hand kom til siu-
ne oc fick affløsning / oc haffue
ingen grund eller fasthed / men
leffue oc dø hen paa det wuisse/
E iiii det

Esa: 15.

Heb: 11.

Ose: 13.

Iohan: 11

det sig Gud forbarme. De der
som de end hitte paa noget at
giøre som i sig selff er got / oc
siunis at komme offuer ens
met Guds vilte / er det dog in-
tet behageligt / fordi det er icke
giort i Gud / oc i Troen til
Megleren / fordi alt det som
giøris vden Troen er Synd /
oc Gud at behage vden Troen
er smueligt. De Gud elsker
oc tager til tacke ingen / vden
vdi det kiere Barn oc Elske-
lige Søn.

De Jøder som i dag leff-
ue / oc icke ere bleffne rette E-
uangeliske / huad heller de ere
døbte eller ey / ere oc saa i Dø-
den. Fordi den som er Døds-
sens Død oc Liffsens Første /
oc alle Dødis Liff oc Opstan-
delse /

delse/ den foracte de oc icke vil
le lade hannem være deris
Liff oc Salighed. De lade
sig tycke de hassue Visdom
nock i deris Thalmud/ hellig-
hed nock i deris Omstærrelse/
retferdighed nock i deris Sab-
bater oc Ceremonier / oc at
de i Lowen intet ere Gud skyl-
dige / men hassue rent affbe-
talit fra deris vngdom (som
den unge Phariseer haff Mat-
theum) saa at de der til ingen
hielpere eller Messiam behøff-
ue. Men saadan en ere de for-
geffuis foruentendis / som
dennem fand løse aff timelig
Armod oc Landflyctighed /
oc vederlegge dennem Land oc
Folck (megit ydermere end
Moses eller Josua gjorde)
E v oc

Matt: 19.

Matt: 20

Luc: 16.

Esa: 7.

Gen: 22.

Psal: 132.

Oec anrette en ny Monarchi /
i huilcken de kinde være nest
hannem de Fornemste or
Nectigste. Som Salome
vaar paa sine Børns vegne
begierindis. Disse Jøder sid-
de oc disdybere i Døden / at
de hassue Mosen oc Prophe-
terne / huilcke de huer Sab-
bath lade læse i deris Syna-
goger. Der vdi saa vel som i
Psaltern / hassue de saa man-
ge klare Spaadomme som de
mest behøffue / om det Jom-
fru Barn / oc Abrahams
sæd / oc Davids Liffs Fruct.
Effter er kommit det ny Tes-
tamente / met vor Herris Je-
su Christi Historia (som en
vdegning paa det fremfarne)
vdi huilcken hans Vndfangel-
se /

se/ fødzel/ Lærdom/ Læffnit oc
Gierninger / Død / Opstan-
delse oc Himmelfert / saale-
dis bescriffuis / at det altsam-
men saare vel indstemmer
met de gamle Prophetier oc
Figurer. Dette altsammen
swanseet / ville de intet acte om
denne Kaarsseste Frelsere.
Mene sig fri nock at være / i
det de haffue Abraham til
Fader. Vil icke Gud forskaffe
dennem en anden / denne haff-
ue de intet behoff. Wi vide
(sige de) at Gud haffuer talit
til Mosen / men huad denne
er for en / der vide wi intet
aff.

Iohan:9.

Den Romske Affgud / oc
hans tilbedere baade gamle
oc ny / baade lønlige oc oben-
bare /

bare / huorledis de sig holde
imod Gud / som dennem gier-
ne vilde opuecke / bliffuer rørt
i alle Predickener. Thi acter
ieg vnødigt / met denne tale
tiden at forlengge. Vdi Døden
at være / end sige at bliffue
ville / ville de icke haffue ord
faare. Men de mene at de
allene ere de huide Børn / oc
sidde Gud i skiødet / ligeruis
som oc deris gamle ordens
Brødre / de Jødiske Phariseer.
Icke heller ville lade sig besal-
de / til Opstandelse oc frelse
aff Døden / de raad som Gud
haffuer der til forordinerit.
Men vide bedre raad / oc æg-
git vil lære Hønen / oc Guds
visdom maa lade sig sette til
rette aff dennem hendis Di-
sciple

Matt: II.

is de sig holde
om dennem giere
cke / bliffuer re
fener. Thi atter
/ met denne tale
lunge. Vdi Døden
end sige at bliffue
de icke haffue
den de mene at
de huide Børn /
i skidde / ligem
eris gamle ord
de Jødike Phari
er ville lade sig
Opriandelse oc
m / de raad som
er til forordn
bedre raad / oc
Hønen / oc
ia lade sig sette
nem hendis
sciple skulde være. Thi tage de
sig faare en anden Vey at
gaa aff Døden til Liffuet.
Det er ved egen bod oc fuld-
giørelse. Christus met sit
Blod skal hielpe alene aff de
metfødde Synder: Men
huem som vil slippe aff Dø-
den / saa viit hans egne oc be-
gangne Synder anlanger /
hand skal selff. bøde dennem i
dette Liff / met fuldkommen
opregnelse alle sine Synder
for Presten / fuldkommen an-
ger oc fortrydelse oc aff Men-
nisken optenckte gode giernin-
ger / eller i Skersild / vden
hand kiper sig der fra / met
efftersølgendis Messer / Offer
oc Siælebad: Eller Hellige
gierninger som Klosterfolck
haff-

O haffue at selge / flere end de
O selff behøffue / oc alt for Guld
O oc Pendinge. Eller oc met det
O Løgnactige Afflad at figbe /
O som er den hellige Faders An-
O tichristens høneste artickel / oc
O første Guds Blasphemia, oc
O Christi Blods vanuurdning.
O Huilcket (Gud skee loff) alt-
O sammen nu er saa Klarligen
O kommit i dagen / at det arme
O forblindede Folck / mere er at
O yncke end at skelde paa. Thi
O haffue wi dette alleniste at
O acte / at der er forskel paa Pa-
O pister. Saa at en part aff den-
O nem ere enfoldige oc vide icke
O bedre / oc ere bedragne met
O Kirckens naffn oc titel som
O Antichristen sig oc sine met
O mact tiluelder. De ere forskre-
ckede

O dede met se
O ligeruis so
O ild / oc der
O met hend
O praal / oc h
O Der faare
O i vanuigtig
O met den stor
O som de smaa
O spaaner oc fra
O som Johanne
O brendis paa
O hellige Man
O aff medynst
O mas. Saade
O ge varit aff
O Saadanne ba
O for / der hand
O Altet / de ere
O et at giore Bo
O haffueden san

ckede met samme Kirckis band/
ligeruis som Torden oc Lium-
ild / oc deris øyen forblindede
met hendis Kircketienistis
praal / oc hellige sken vduortis.
Der faare holde de met hende
i vanuitighed / oc robe crucifige
met den store hob / ligeruis
som de smaa Børn / baare
spaaner oc stikker til det Baal
som Johannes Huss skulle
brendis paa / om huilcke den
hellige Mand skal haffue sagt
aff medynck / O Sancta simpli-
citas. Saadane haffue man-
ge værte aff vore Forfædre.
Saadanne had Guds Eøn
for / der hand stod paa sit høye
Altare / de ere Naade verde /
oc at giøre Bøn faare. Thi de
haffue den same vndskylding /
som

L. Tim: L

Rom:10

som Paulus/i sin strenge for-
følgelse/som er wiiddehed/oc
vanuittig nidkierhed. Om den-
nem er at formode paa Guds
store Naade / at mange aff
dennem enten i deris Liffs tid/
eller paa deris yderste/ bliffue
opliuste oc komme til omuen-
delse / som Kjøffueren / oc som
den fromme Mand Doctor
Grewenach til Praug i
Behemen / hues Døds Hi-
stori salige Doct: Luther / i
sin scrift / saa glædelige ind-
fører.

Esa: 11.

De andre ere de / som al-
lerede ere offueruundne i deris
hierter / met Guds ord oc
sandhed / oc ihieslagne met
Christi Læbers Aande/oc dog
imodstaa den hellig Aand oc
den

den vederkiend sandhed / om
dennem bliffuer Christi dom
bestaaendis / at saadan Synd
imod den helligland / med
huilcken de søre oc holde saa
mange met sig i Døden / bliff-
uer dennem aldrig forlat / her
eller i den anden Verden. V
den saa skeer at de sig hierte-
ligen omuende i Naadens tid /
oc til vis beuifning til sand
omuendelse / lære deris brødre
Guds naffn / oc de Ugudeli-
ge hans Bøye / at de icke skulle
komme tilsammen i den Eui-
ge Døds Fordømmelse. Ellers
skulle de dyre betale / den store
Sørm som de hassue huldit
offuer deris Bug / fordeel / oc
hønhed / huilcke de icke kunde
lide at dennem i nogen maa-
de

Acto: 7.

Matt: 12.

Pfal: 22.

Pfal: 51.

Esa : 53.

1. Ioh : 1.

1. Pet : 1.

De forkortis / i huor det kunde
gaa / om Guds ære oc Men-
niskens salighed. Fordi wanset
huad scrifften taler om voris
skrøbelighed / voris vee oc
sprecke / om voris offuertræ-
delse / oc voris wretferdighed /
huilcket altsammen Gud oc
hans hellige ord legger paa
Jesum Christum: Wanset
oesaa at Christi Blod kaldis
det rette Siælebad som aff-
toer alle Synder: Da maa
Christus icke være vden en
halff Frelser / oc Synds til-
giffte være sal for forgengeligt
Sølf oc Guld / før end de me-
git skulde lade falde aff deris
saaretagne vildfarelse / Oc
saaledis forholde de helder
Guds sandhed i wretferdig-
hed /

hed/ end de skulle vige for hen-
de met nogen deris vanuurd-
ning.

Nu haffue wi igiennem-
faret den største part aff Ver-
den/ oc haffue plat ingen fun-
det/ som høre ville Guds leff-
uendis Røst i deris Døde leff-
nit / til salig Opstandelse.
Vden det oc fand være nogle
saa Nicodemi, som haffue de-
ris Tro hiemmeligen ved den-
nem selff / oc icke taare være
sig obenbarligen bekiende. Det
siges vel oc scriffuis om / at
endnu skulle være nogle Mæn-
cke til Jerusalem oc nogle Kir-
cker i Græcia, som skulle haff-
ue Jesu Naamn: Men som wi
kunde spørge til dennem/ da er
det til fare / at de ere saadane

S ij

for-

Ioha : 36

forsamlinger som vnder Pass-
uen / eller som de i Ryssland/
huilcke sig der aff berømme/
at de ere ordinerede effter de
Kirckers skick i Gracia. For
dennem ville wi gierne bede
vor Gud met hiertens alvor-
lige Bønner / at Gud vil see sin
Naade til dennem / som oc for
alle de andre som her offuen
er omtalit / at Gud vil kalde
oc føre dennem til Jesu Chri-
sti Saaresti / at de maatte kom-
me til hans salige kundskaff/
oc dyrcke hannem i sandhed/
oc i saa maade opstaa oc leff-
ue for hannem.

Nu ville wi komme hiem
til oss / som ville være Euan-
geliske / oc offuerueene huordan-
ne opstandere iblant oss mon-
ne

ne findis / som ville eller icke
ville / ved Guds Mund i Kir-
cketiennen / oc ved hans røst
i Tiernis Munde / forlade
Dødsens oc Mørckhedens
gierninger / oc opstaa i gen-
fødselen til it nyt oc helligt leff-
nit. Da befinde wi io (Gud
skee euig ære) at mange from-
me Christne / ret forstaa deris
saligheds sag / elske Gud oc
hans hellige ord aff hiertet /
loffue i stedse Poenitens / met
Bøn oc paakaldelse / giøre de-
ris Kircketiennere oc Jesu Chri-
stne det beste effter deris eff-
ne / siunge oc loffue Gud hiem-
me i deris Hush / lære deris
Børn Catechismum / oc op-
drage dennem til tuct oc Guds
frygtighed / ære oc lyde deris

F iij Chri-

O Christelige Zffrighed/ oc bede
 for dennem/ ere Gud lydige
 met en Christen tolmødighed/
 oc berede sig til deris Døds
 stund oc Christi tilkommelse i
 alle Guds fryctigheds øffuelser/
 oc midler tid stride mandelige
 imod Dieffuelens Rige/ Kiød
 oc Blod / tryghed oc fortui-
 lelse. Oc huad de met den hel-
 liglands hielp / aff saadan
 hellighed/ i den første Opstan-
 delse icke kunde affsted komme/
 for Kiød oc Blod / som boer
 saare megit i alle Guds børn.
 Det oprette de met den Her-
 ris Christi/skenccke oc dennem
 tilregnede retferdighed / som
 de i Troen giøre sig til egen.
 Saaledis bestaa de for Gud/
 met fremmet wskyldighed paa
 Barm-

Barmhert
 egen icke vil
 Men wi
 drit) oc aa
 de / at vor
 den færdig
 megit sant /
 som haffue
 Dø / oc Saa
 ris rette brug
 danne tale
 icke om Euan
 re) icke vden
 ere retferdige
 Gud / oc tiene
 hed. Der om
 charias scerffur.
 siger hand i alle
 tuende parter
 affhyggis / oc
 ge / oc den tred
 S

Barmhiertighed / der deris
egen icke vil tilrecke.

Men wi befinde (Gud be-
drit) oc saa paa den anden si-
de / at vor Herris parabel om
den firehande sæd / er alt for-
megit sant / Oc at aff dennem
som haffue det rene Guds
Ord / oc Sacramenterne i de-
ris rette brug (Thi om saa-
danne tale wi her allene / oc
icke om Euangelij modstande-
re) icke vden den mindste part
ere retsindige / omuende til
Gud / oc tiene hannem i sand-
hed. Der om haffuer oc Za-
charias screffuit. Det skal see/
siger hand i alle Land / at de
tuende parter der vdi skulle
affhuggis / oc bliffue affaldi-
ge / oc den tredie skal bliffue
S iiii igien.

LUC: 8.

Zach: 13.

igien. Den vil ieg sette i Ilden / oc brende hannem som
Sølf brennis / oc probere
den som Guld pleyer at proberis.
Den part skal paafalde mit Rassin / Oc ieg vil høre
hannem. Jeg vil sige / det er
mit Folck / oc de skulle sige /
HÆren er min Gud. Det
er io klarlige nock sagt / at
vaare alle de som haffue / oc
høre Guds rene Ord delte i
fire parter saa er det icke vden
en fierde part / eller vaare de
delte i tre parter / da er det icke
vden den tredie / som det høre
til forbedring. Den part alle
ne fand paafalde Gud oc
bliffue bønhoert. De andre
kunde det icke giøre / en heller
haffue de nogen Gud i den
Al

Almechtige Himmels H E X
X E.

Ville wi nu gaa frem be-
dre / oc styckeuis acte i huor-
dan atskillighed al denne store
hob ere Døde for Gud / oc
Uandeligen Døde / det er ret-
te Syndere: Da maa wi haff-
ue Kirckens lærere fremmerst
i Spitzten / oc allersørst de som
met falsk lærdom giøre swro
oc wstyr iblant Guds menig-
hed. Det ere nu de som falde
fra Enangelij purhed met
vrange meninger som de sig
saaretage at indføre oc for-
suare / huor met de forsøre
mange Mennisker fra den en-
foldighed som i Christo Jesu.
De anrette tuist oc tuedrec-
tighed / oc bedrøffue mange
S v Siæle /

2. Cor: 11.
Ezec: 13.

Sicæle/ som Gud icke vilde
haffue bedrøffuede. Den
gantse lærdom bliffuer ved
saadane *schismata* ført i tuil
hos den ensfoldige Almue/ som
sig maa beklage/ at de nu al-
drig vide huad de skulle Tro
aff Predicken eller sla deris
lid til. Mand riffuer dennem
nu i stycke aff deris *Catechismo*.
Om it Alar maa de vente at
lige saa vil skee met it andit.
Vdi denne sag giøre den
allerstørste skade (naar de be-
gynde at ilde ville) De som
haffue it stort anseende aff Al-
der oc Høylærdhed/ som haff-
ue lenge oc vel tient/ oc megit
got giort i Scholer oc Kir-
cker / baade met deris gode
scrift oc Lærdom. Huor met
mange

mange lade
tende at sa
kand icke far
tryggeligen
nem. Ja de
spegle sig i d
tende med off
de faaregiffue
lader det saa v
sig vnderstaa de
fige?
Det er at b
ere de som pa
ville sig til G
de haffue Prop
i hands Naffn/ o
redderfuit Diet
deris Lærdom/ o
giort siere Mæ
huad efterfølge
dennem self at

O mange lade sig forblinde / oc
tencke at saadan en Mand
fand ick fare vild / mand maa
tryggeligen / efftersølge han-
nem. Ja de taare end sielff
spegle sig i deris gaffuer / oc
tencke med offuermod / at huad
de saaregiffue / er billigt mand
lader det saa være / huem vil
sig vnderstaa dennem imod at
sige?

Psal: 12.

Det er at befrygte / at det
ere de som paa Domme dag
ville sige til Guds Søn / at
de haffue Propheterit oc lært
i hands Raffn / oc Vandeligen
vddressuit Dieffuellscaff met
deris Lærdom / oc i saa maade
giort store Mirackel. Men
huad efftersølger giffuer ieg
dennem selff at betencke. Der
fand

Matt: 7.

Matt:18.

fand io ingen større forargel-
se være til/ end den met huil-
cken mand giør Guds menig-
hed wiis oc tiltraadig i sin
saligheds Lærdom. Men der
staar Be hos / som er Guds
Søns haarde trusel / huilcket
ord icke vil falde paa Stock
eller Sten/men vist paa den-
nem som vor Herre haffuer
meent der met. Det er icke/ en
den ringeste at forarge / men
det er den hele Guds menig-
hed at perturbere. Det er
sagt at forargelse skal io kom-
me/ oc at en andet fand være/
men der staar strax hos/ at
Helsot oc Døden er lidet imod
det at regne som hannem skal
vedersaris som giffuer saadan
Forargelse/ vaare det end met
en

spørre forargel-
id den met hui-
spør Guds men-
de tilraadig i sin
lærdom. Nenden
nos / som er Guds
arde truvel / hui-
il falde paa En-
n / men vi si paaden
vor Herre hui-
met. Deter icke i
tje at forarge / m
n hele Guds men-
peruabere. De
forargelse skal icke
en andet fandt
staar strax hoi-
Doden er lidet m
ne som hannem
som giffuer sijn
waare det end

en Quernsten at senckes i
Haffuit. Naar Saltet taber
sin smag / oc icke duer til at
salte met / da ved mand intet
andet der met at giøre / vden
at det fastis vd paa gaden /
oc traadis met Føder.

Matt: 5.

Der som nogen sig nu for-
undrer at Gud saadant an-
seer oc lader det saa skee: hand
vide sig / at Gud i saa maade
pleyer / at beuise sit Ords
kraft mit iblant sine fiender /
at det dog bliffuer bestandigt /
oc lader sig see megit dis her-
ligere / ligeruis som en klar oc
rener Demant eller anden
huid Edelsteen som i sig selff
er durchsichtig / fanger megit
skønere Vand oc sken oc bren-
der herligere / naar den bliff-
uer

Cor: 2.

1. Cor: 11

Deut: 13

Matt: 24

uer vel forset paa sin tint / el-
ler sorte solie. Thi Guds ord
oc Kircke / er dog / ligeruis som
en Lilie iblant Torne. Ocsaa
vil Gud her met prøffue sit
Ords tilhørere / at de kunde
bliffue sig selff oc andre beua-
rede / om de ere stadige oc be-
standige. Det er fornøden si-
ger Paulus at Ketteri skulle
opkomme iblant eder / paa det
at de som ere retsindige kunde
obenbaris oc gaa til siune.
Moses. ocsaa lærer sit Folck
talendis om fiske Propheter
i samme mening. Eders Her-
re oc Gud proberer eder / om i
elske hannem aff hu / hierte oc
sind. Men huem som bliffuer
stadig indtil enden / hand skal
bliffue salig / siger vor Herre
Jesus.

Næst

Næst disse vil ieg nu sette i
orden de andre Hyrder / som
Gud saa megen flage paa
giffuer. Huilcke enddog de icke
forsøre Guds igenløste met w-
sand lærdom / saa beuise de dog
ingen troskaff i deris Embede /
oc søge intet andet end deris
egen Bugshylde / lyst oc fordeel /
ere forsonnelige oc skødesløse /
icke arbeidsomme til at stude-
re / icke flittige til at lære / icke
skarpe til at straffe / icke aluor-
lige til at trøste. Men fare al-
ting saa letteligen offuer hen /
ligeruis som der icke vaare
mere mact paaliggendis. Oc
det er nu det som Ezechiel oc
Zacharias kalde / icke at føde
Saarene / icke at størcke det sua-
ge / icke at læge det siuge / icke
at

Esa: 62.

Ezec: 34.

Zach: II.

1. Pet: 5.

at skinne oc forbinde det been
brudne / icke at hente det fra
skilde / oc icke at opsøge det for
lorne. Det er gantske lidet at
acte om den menighed som
Gud hassuer igenløst met sit
Blod. Det er ilde sit naffn at
forsuare / at de kallis Pastorer,
Præster / oc Siælespørgere / eff
terdi den arme Hiords vel
fart / saa gantske lidet gaar
dennem til hierte / oc de intet
andet efftersfare end Rigdom
oc lisen dage / ligeruis som de
haffde sagt Verden tieniste / oc
icke den store Erckehyrde hos
Guds høyre Haand. De ere i
Guds vrede oc band / som store
Hoffuit synder oc syndere til
Døden / oc Gud selff liuser Be
oc forbandelse offuer dennem.
Først

O Først i almindelighed / for
bandet er den som gjør HEN-
rens gierning vden trofast-
hed. De siden i besynderlig-
hed talendis om *Pastorer*, De
Israels Hyrder / fordi de søde
oc fede sig selff / i den sted at de
skulde søde Hiorden. Der for
skulle de oc haffue it hart Re-
genscaff at gjøre deris Hyrdis
Første / naar hand kommer
igien at see til Hiorden. De
Gud truer dennem hoss Eze-
chiel. See (siger hand) Jeg
vil være saadane Hyrder
imod (saa er io baade Him-
mel oc Jord dennem imod) oc
ieg vil kreffue mine Saar aff
deris hender / De ieg vil affset-
te dennem at de icke lenger
skulle være Hyrder. Huem
G det

lere: 48.

Ezec: 34.

Rom: 8

Ezec: 3.

Esa : 49.

Deut : 1.

Rom: 13.

1. Pet: 2.

det vorder/hand tage det vare.

Nu komme wi til de Mee-
tige i Verden / met deris Un-
derregentere (dog tale wi her
alene om demnem som ere vn-
der Euangelio) de haffue paa
Guds vegne tuende Embes-
der/ det ene at de skulle være
Guds ords Ekherrerr / oc
hans Kirckis Fostersædre /
met deris mact hende besker-
me / oc met deris indkomme
hende søde oc nære. Det an-
dit er at de skulle Dømme
Jorden / skaffe Ret imellem
Broder oc anden / oc være
streckelige de onde/ oc de from-
me til trøst oc beskermselse. Der
til ere de Guds Tienere oc
hans Statholdere paa Jor-
den/oc demnem medeler hand
sit

O sit høye naffn oc lader den nem
falde Guder i Scrifften / for
det store oc vsigelige gaffns
skyld som de giøre paa Jorden/
naar de vandre i deris besil-
ling met troskab oc flittighed.
Men tuert imod leffue i Guds
vnaade oc dødelige Synder /
de som enten intet lade sig vor-
de huor det kand gaa om Reli-
gionen / lade Klerckeriet raade
sig selff / scriffue oc lære huad
den nem lystet / ey helder re-
giere den menige Mand met
Ordinantz oc Christeligt Kir-
ckeregimente. Det heder da at
icke kysse Guds Eøn som
Psalmen siger / huilcket den
nem icke skal gaa til gode / men
de skulle fornemme hans vre-
de / oc skreckeligen omkomme
Gij oc

Psal: 82.

Psal: 2.

Pfal: 24.

Pfal: 35.

oc vndergaa. Ja der findis oc
saa mange / som bruge deris
mectighed / den rene Lærdom
at vndertrøcke / foriage oc ilde
plage de sunde oc retsindige
Lærere / oc giffue suerimerske
Vander rom oc skygge vnder
deris vinger / holde raad oc
giøre Decreter inod Guds
Søn oc hans trofaste Tjene
re. Det heder da at tilløcke
Porte oc Dørre / ørn oc hjer
ter for ærens HÆRe. Det
skulle de dyre betale / naar den
ne ærens HÆRe griber til
sin Zernspir (Det er sin v
offueruindelige mact oc stercke
Regimente) da skulle de saa
en stacket alder oc en ond aff
gang / oc skulle forstrøes liger
uis som nogle Affuer eller støff
for it hart Veder. Om

Om
ieg intet to
edi meget h
bellige vill
giøre ere i
Vandlige
Gud self ta
paa det at
mig at fortæ
(siger Gud)
dighed i Dom
ansee den fæ
vndsee dig i
anset / men
Broder. Den
vduertis ansee
mer retferdig
HÆRe Jesus
hører Sager
Broder / oc D
delige / imell

Om Offrigheds Dom vil
ieg intet tale / men fordi der
vdi meget handlis imod Guds
hellige villie / huor for de det
giøre ere i hans vrede oc i den
Aandelige Død : Vil ieg lade
Gud selff tale met dennem/
paa det at ingen skal hassue
mig at fortencke. Giører icke
(siger Gud) nogen vretfer-
dighed i Dom. Du skalt icke
anse den fattiges Person/ oc
vndsee dig icke for den Rigis
ansiet/ men Døm ret paa din
Broder. Dømmer icke effter
vduortis anseelse/ men Døm-
mer retferdig dom / siger vor
HEXre Jesus. De Moses/
hører Sager imellem eders
Brødre/ oc Dømmer retfer-
delige / imellem Mand oc
G iij hans

Leuit. 19

Ioha: 7.

Deut: 1.

10

11

hans Broder / oc den frem-
 mede/ acter icke ansiet i dem/
 hører den lille saa vel som den
 store/ oc frycter icke for nogen
 Mand. Fordi Dommen hør-
 rer HÆren til. Item / du
 skal icke bøye Dommen / en
 heller acte Personerne/ en hel-
 ler tage gassuer. Fordi gassue
 forblinder de Vise deris øyen/
 oc foruende retserdige Sager.
 Item/ at anse Personer i
 Dom/ er icke got. Huem som
 siger til den Ugudelige / du
 hassuer en ret sag / hannem
 bander Landit / oc Folckene
 skulle forbande hannem. De
 en anden sted. Gud hader lige
 saare / baade den som quit-
 dømmer den skyldige / oc den
 som Dømmer i fald den som
 hass-

Deut: 16

Provi: 24

Prou: 17

O haffuer en ret sag Esaias
disligeste / Ve dennem som si-
ge det onde got at være / oc det
gode ont / som giøre aff Liuset
Mørck / oc aff Mørckhed
Lius / oc giøre søt det som beskt
er. Ve dennem som for gaff
uer skyld / siige den Ugudelige
retferdig / oc tage Retten fra
de retferdige. Formaledidet
være den som bøyer de Frem-
medis / Faderløses / oc Vi-
duers ret. De der til suarer
alt Folcket Amen.

Her nest effter ville wi set-
te de mette Vlander / som ledig
oc kiedig ved Guds ord / oc
vemme der ved / oc ere fortrød-
ne ved at de det saa offte høre
skulde / oc acte for vnødig sa
mange Predickener at holde.

G tiii Det

Esa: 5.

Deut. 27

1. Cor: 2.

Iacob: 3.

Rom: 1.

Pfal: 119

Det giffuer (siger de) saa
megen sinckelse/ oc mand for-
sømmer saa megit der offuer.
Saaledis maa det Salige
Guds ord/ saligheds Visdom
nedsent aff Himmelen/ Guds
kraft til at salige giøre Syn-
dere/ den helliglands færidz-
uogn / den eniste veyuisere oc
Lycte til det Euige Liff. Det
(siger ieg) maa lade sig skatte
vdaff falske Christne / for det
allerringeste som wi hassue i
Verden at handtere. Det skal
saa lenge settis aff til en side /
at alt andit bliffuer bestillet/
siden ville wi see til / om wi
saa tom til/ at tage det vaare.
Ja de taare end oc saa sige/ wi
kunde en anden tid gaa til
Kircke / Kircken bier oss vel.
Tiden

Tiden er lige
lige netrig. D
demem for su
oc Guds ord
leeg oc fortu
(oc da ere de
rael/ som tog
jaar/ naar de
ke / den fund
Hrens for
der skal legge
da er det u
som først skal g
Prediken her
dig handel om
at vinde. Det
tagit oc mest g
fomme wi vel al
enijere end saa
ret i Passuet
mand hassuer

Tiden er lige lang / men icke
lige nøttig. De offte er det som
denne forfucker fra Kircken
oc Guds ord / icke andet / end
leeg oc kortuil / Al oc selfkaff
(oc da ere de i selfkaff met Is-
rael / som tog sig leeg oc dank
faar / naar de icke ode oc drue-
ke / den stund Moses vaar i
Hærens forfald.) De om
der skal legge stor mact paa /
da er det it wfelt stycke arbeide
som først skal gioris / oc siden
Predicken høris / eller en ælen-
dig handel om it par skellinge
at vinde. Det skal haffue for-
tagit oc mest gielde / Kircken
komme wi vel altid til. Megit
vijsere end saa haffue wi væ-
ret i Passuedømmet / der
mand haffuer effterfult dette
G v al

Exod: 32

Luc: 14

1. Sam: 25

Luc: 16.

Luc: 12.

almindelige ord / Almisse at
giffue armer ick / Messe at
høre forsommer ick. Men
mine Handlere oc Hant-
uercksmend vil ieg sette hof-
vor HÆRIS Zrenkiøbere oc
Husholdere / som haffue kjøbt
Jord oc Stude oc ere giffte /
sidde for Huss oc Hiem / oc der
for ick ville komme til den
store Naduere. Men de ere
ick den ære verd at de skulle
sinage Nadueren. Huad mere
som effter vil følge / giffuer
ieg dennem selff at betencke.
Nabal oc den Rige Mand /
haffde oc anden idret end
Presten at skøde. Den anden
Rige Mand hof Lucam /
saa oc til sit Huss oc tog sin
Næring vare. Men ienden
seer

Nier mand huer
vaar handit. S
relag Gud haff
ne mette Dan
foractere / haff
paafinde / der
legge ved ser
saa mange aff
skuld at de haffde
om det Legemlig
hand haffde giff
til spise / oc vaar
Guds ord. Hua
giere ved denne
smaa det Bred
Verden Liffuer
Himmelen.
Denne haala
Guds ord / at m
seye atter oc saa r
Næber gieme met

seer mand huor vel der met
vaar handlit. Oc huad hier
telag Gud haffuer til saadan
ne mette Vlander / sit Ords
foractere / haffuer hand ladet
paafiende / der hand lod ned
legge ved forgiftige Orme
saa mange aff Israel / for den
skyld at de haffde ladet hoent
om det Legemlige / men som
hand haffde giffuit / dennem
til spise / oc vaar en Figur til
Guds ord. Huad vil hand da
giøre ved dennem / som for
smaa det Brød som giffuer
Verden Liffuet nedsent aff
Himmelen.

Denne haalædenhed ved
Guds ord / at mand det saa
føye acter oc saa ringe skatter /
slæber gierne met sig en anden
Helff

Num: 21

Iohan: 6

2. Tim: 4

Hellsfuedis bestia, som er Ny-
gerighed / at saa som mand
kedis ved den rene saligheds
Lærdom: Saa oc saa flø Dr-
nene paa Folck / oc Mand
traar at noget Nyt at høre.
Der met er mand alt ferdig
til at danke / vaare icke vden
en Pibere for hender. Oc saa
danne Christne ere alt rede /
at høre Kettere oc vildfarende
dis Aander / oc dennem at an-
henge. Huilcket er deris rette
fortiente Løn / at de lade sig
met de blinde ledere forblinde /
oc falde saa offuer en hob i
Grassuen / det er i vildfarelse /
Guds vrede / oc Fordømmel-
sen.

Nu følge fremdelis den
veldige hob (her til er talit om
Hoff-

O Hoffuederne oc Hoffuithmen-
dene) groffue Synder oc las-
ter / vdi huilcke de fleste aff
dennem som bere det Christe-
lige Naffn / oc kalde sig Euan-
geliske ligge sten døde / oc ere
ligeruis som fule oc stincken-
dis Nlas for Gud i Himme-
len. Aff dennem maatte
mand scriffue it vel stort oc
langt Register / allene effter
vor HERRIS egen Mund oc
S: Pouels pen / huilcke paa
denne tid vilde falde for langt
at forfølge / oc nogit om huert
at tale.

O Hoff Marcum opregner
vor HERRIS selff nogle aff
dennem som effterfølger. On-
de tancker / Hoer / Størskhed /
Mandrab / Tyffueri / Gerig-
hed /

Marc: 7

Galat: 5

hed/ Suig/ Arighed/ Wblu-
ferdighed / it ont øye / skend-
ord / Hoffmodighed / Daar-
lighed. Paulus formerer ho-
ben/ met en god forøgelse / oc
legger til de forscressne/ swen-
lighed / Løfactighed / Affgu-
deri / Eroldom / eller forgifft
at bruge / swenskaff / Kiff/
Nagsaarhed/ Brede/ Tretac-
tighed/ Sprør/ Secter/ Aff-
uind / Druckenskaff oc Fra-
keri / oc fordi at de icke lette-
ligen alle kunde opregnis/ set-
ter Paulus der til / oc andre
saadanne / huilcke kunde væ-
re / Løyenactighed / Dyre
Eder / Falskt Vindisbyrd /
Klasseri oc Baguaskelse /
Spotskhed/ Nager / Wldig-
hed / Wbarmhiertighed /
Blod

Blodskam / oc anden syndig
oc aff Gud forboden beblan-
delse / oc besmittelse.

Nu er det klageligt / at
aff saadanne svynder / met
huilcke det Christelige naffn /
icke kand bestaa / skal findis
langt mere hoss dennem som
ere Liffsens Børn / det er
Euangelij Discipler / end hoss
de gamle Fornuftige Hed-
ninger (som icke haaffde andit
at rette sig effter end den Bor-
gerlige æractighed) Ja mere
end hoss Jøder oc Tørcker. Oc
Gud raade vel at vore hellige
Vidersagere / som sig smycke
met Jesu Naffn / icke sige for-
megit sant / i det de oss beskyl-
de / at vor Lærdom oc Disci-
plin giør Folck *prophanos*, Det

Luce: 16

er

er til saadanne som haffue
forkast al Gudelighed oc hel-
lighed.

Det er nock at besnytte at
mand saa lenge predicker om
Troen oc Guds store Barm-
hertighed / for raæ oc rygge-
løse Mennisker / at Euangelij
trøst / oc Jesu Christi Naade /
giør dennem trygge i Syn-
den / oc aldelis fra Gud aff-
uende. Oc i saa maade bliff-
ue Menniskens Gienløfere /
mange til en anstøds Sten /
offuer huilcken de snuble oc
falde saare ilde. Thi scrifften
siger / at den HERre Guds
Søn som er lagt i Zion til en
Proberit oc vel beuarit Sten /
en Hjørnesteen / en Kostelig
Sten oc til en fuldfast grund-
sten:

Luce: 2.

Esa: 28.

sten: Bliffuer mange i Israhel
(baade den Legemlige oc Aan-
delige) til en Eten at falde vd
offuer til en snare/ til en gildre
eller opstilled Felde/ huor paa
mange skulle støde sig/ knusis/
oc der vdi fangis oc besneris.
Thi hand er vel i sig selff/ met
sin Manddoms anammelse/
oc gantske Messie Embede/ den
rette grundsten til den store
Guds bygning hos Ezechiel/
oc den ny Jerusalem som nid-
kommer aff Himmelen/ Oc er
en dyrbar Eten/ dennem som
Tro paa hannem: Men huem
som altid ville støde sig paa
hannem / oc tage sig hans
Naade til Synds frihed den-
nem vil hand en gang falde
saa tung paa igien / at hand
H plat

Esa : 8.

Ezec: 40

& sequē

tibus.

Apoc: 21

1. Pet: 2.

Math: 21

O plat skal knuse demnem / til
 euig oc wibodelig fordersffuelse.
 Fordi alt hues som aff scriff-
 ten Predictis om Naade oc
 Miskundhed / oc om Guds re-
 debonhed til Synden at for-
 lade / det er Predicken for den-
 nem / det tage de sig til / oc
 Synde der paa trøsteligen:
 Men huad som talis / om
 hans Retfærdighed / Brede
 Dom oc Formaledidelse / det
 forhøre de / oc lade sig det in-
 tet vede til Opstandelse oc
 omuendelse.
 Aldrig fand sig nogen
 nocksommeligen forundre (som
 Guds sag nogit gaar til hjer-
 tet) at mand i disse band / saa
 gantske lidet acter om / at sue-
 rie ved Guds naffn / Christi
 Vunder /

Vunder /
 oc mæst for
 det intet beh
 er vel saa
 Denne mgud
 Euergen m
 ernat oc pry
 ske Naal
 hier saa R
 geligen / for
 den al neds
 mand aldrig
 git ord talis
 oc vrede imed
 fowane oc for
 Duffalt rife
 din HENNE
 forfengelige
 skal maelunde
 fide / som tage
 forfengeligen.

Bunder / Dødt / oc dyre Blod /
oc mest forfengelingen / oc naar
det intet behoff giøris. Ja det
er vel saa langt kommet met
denne wgunelighed / at saadan
Euergen nu brugis som en
ornat oc pryldelse i vort Dan-
ske Maal. De alt saadant
steer saa Riødeligen oc Eryg-
geligen / Forfengelingen oc v-
den al nøds sag / ligeruis som
mand aldrig hassde hørt no-
git ord talis / om Guds trusel
oc vrede imod saadan skendig
seduane oc forðømmelig synd.
Du skalt icke (siger Gud) tage
din **HEXRE** Guds Naffn
forfengelige / Thi **HEXren**
skal ingelunde lade den wstraf-
fede / som tager hans Naffn
forfengelingen.

Exod:20

Deut: 5.

H ij

Om

1. Ioh: 3.

Matth: 5

Om Wchristelig vrede oc
had / som saa megit er iblant
Christne/ maa mand sige/ lige
det samme / at de ere saare
saa / som acte huor stor vide
der ved er lagt / huem sig met
saadan wbarthiertighed for-
griber imod sin Næste. Huer
den som hader sin Broder /
hand er en Manddrabere/ oc
i vide at ingen Manddrabere
hassuer det euige Liff. Item/
huem som vredis ved sin Bro-
der/ hand er skyldig til Dom-
men.

Druckenscaff scriffuis nu
oesaa for ingen Eynd / men
actis for en høvelig ting / oc
en synderlig duclighed / Oc
huem er den/ som acter de hor-
de ord/ som der om scriffuis oc
fastere

fastere staa end Himmel oc
Jord? Jeg siger eder / som ieg
oc før hæffuer sagt eder / at de
som saadant giøre (huor iblant
hand hæffuer benæftnt Drue-
fenscaff) skulle icke faa Guds
Rige at eye. Væ dennem som
ere dnelige Helte til at dricke
Vin / oc tappere karle hos hin
stercke drikk.

Vdi det Siette Budord
forbiudis Skørleffnit. Skør-
leffnere oc Horkarle truis at
Gud skal Dømme oc straffe
dennem / vdi Obenbaringen
vdluckis de fra Guds Riges
arff oc Eyedom / oc de bliffue
fordret oc deris Herberge be-
stillet / i den Dam / som bren-
der met Ild oc Svoffuel. De
saa hæffuer Gud beuist sin
H iij harm

Marc: 13

Gal: 5.

Esa: 5.

Exod: 20

Heb: 13.

Apoc: 21

Gen : 7.

Gen : 19

Iudic: 20

harm oc hastighed imod saa-
dan Synd oc Syndere paa
den Første Verden/ Sodoma/
Beniamins slect / oc ellers man-
ge stæder oc i mange maader.
Der for er det en wdhørlig ting
som i hiertet bedrøffuer man-
ge fromme Christne/ at denne
fulhed skal findis saa megen
i Christne lande. Det er endda
mere wdhørligt/ at det huereken
regnis for Synd / en heller
actis om / huad Gud biuder/
truer eller straffer. Huad acte
de der om / som sig i saadant
Lefsnit besøle Ti eller Tolf
Aar effter hin anden/ forae-
tendis det gode remedium oc
raad/ Ecteskaff / som Gud der
til hassuer forordinerit. Huad
acter den om Gud / som vil
hass-

haffue sin Skiøge holden i lige
ære ved Dannequinder / oc
end fand skæe nogit yppermere/
oc effter hendis tvrene Barsel-
feng at hende skal giøris met
indledelse oc Kirckegang al
Kircke ære / ligeruis som Er-
lige Ectequinder / huor paa
vißt bør at være nogit forskel/
i de Land som ære haffuer no-
git fortog/ for Last oc Skam.
Bliffuer Presten saa vbe-
tænkt at hand taler der nogit
om/ som hans Embede tilhø-
rer/ da er alt venskab vde / oc
hand maa icke lenger bo i Lan-
dit. Den store forargelse de
giøre (io høyre Personer de
ere/ io mere) oc huad Guds
Søn truer dennem som hun
kommer fra/ der acter de min-
H iiii de om/

1. Cor: II

O de om / end om det Vær som
blæs paa dennem. De ere (i
deris mening) endda Chrsine
lige gode / oc gaa til scrifte oc
til HÆrens Naduere. Det
kand være en retsindig Poeni-
tentz/ myttig affløsning / oc sa-
lig Sacramentis anammelse.
Det er io intet andet end en
forsættelig Guds bespottelse/
at tilsiige omuendelse Ketting
oc bedring / oc der paa / eller
vnder det skyn anamme affløs-
ning oc HÆrens Testamen-
te/ oc strax samme Nat legge
sig til sin fine Dannequinde
igien. Jeg mener det heder at
prøffue sig selff/ det kand være
at anamme Sacramentet
verdeligen/ oc det er io at giøre
forskæl paa Herrens Legeme.
Der

Der for haffue de intet andet
at foruente/ end at den Herre
som Kircketienisten/ Drdit/ oc
Sacramentet tilhører / den
som haffuer giffuit oc vdgndet
sit Legeme oc Blod/paa Kaar-
sens galie / oc den som haffuer
giffuit sit eniste Euige Gud-
dommelige Barn i Døden for
Syndere oc Siender / vil icke
alle dage være bespottet til
forgeffuis for sin vsigelige
Naade: Men opuecke sin vrede
oc Dom offuer dennem /
saa at de deris Wgudelighed
lenge oc til forgeffuis skulle
haffue at angre. Gud giffue
dennem it andit sind/ Amen.

Ligeruis som ieg haffuer
nu nogit vitløfftigt talit om
disse Synder/ saa kunde ieg i

H v lige

lige maade fremfare met alle
de andre her offuen opregne-
de: Men ieg vil lade det be-
staa for tidens skyld / som sig
fast forløber. Alle ere de Guds
Bud oc vilie imod / Gud hø-
der oc truer / hand vil dennem
alle straffe / men det bliffuer
aff den store hob altsammen
foractet. Icke (som offuen er
rørt) at hassue lod i Himme-
rige. Alt Gud ick vil lade saa-
dant wstraffit. Icke at hassue
det Ewige Liff / Alt skulle døm-
mis aff Gud / Alt hentastis i
Hellsuedis Ild oc Ewoffuel:
Det actis ick vden for løse ta-
le / Alt de tøffer om Alarit til-
liussis paa alle Predickestole
aff Guds Ord / oc effter voris
Christelige Kirckeordinantz /
at

at de som
leffue / oc
dige Chri-
stianne:
for geckim-
mand for-
nem det si-
Gud der ti-
met gode /
trufel. Der
Ord sig D
dennem at
de gaa paa
ere de Lande
fordi de ere a-
ne ira Liffuit
Gud oc Naad
harrelige Ey
aff moduillig
del ville aff
Dette sta

at de som i saadane Synder
lessue/ oc lessue ville/ ere swer-
dige Christi Testamente at
anamme: Det actis icke vden
for gecksmen oc narretidender/
mand forhører oc slar igien-
nem det store sold / alt huad
Gud der til gjør met onde oc
met gode / met veigen oc met
trusel. Der saare siger Guds
Ord selff Dommene aff offuer
demnem/ at saa lessuendis som
de gaa paa Jorden/saa Døde
ere de Vandeligen oc for Gud.
Fordi de ere alt for langt kom-
ne fra Liffuit oc Liffens kilde/
Gud oc Naade / met deris be-
harrelige Synder/ huilcke/ de
aff moduillighed / for ingen
deel ville affstaa.

Dette skal ingen lade sig
for-

1. Cor: 1.

forundre / eller tōckis det siel-
somme oc fremmede tale at
være / at den er dōd som gaar
liffs leffuindis paa Jorden.
Thi huad i saa maade talis /
det talis met scriffen / oc er en
part aff den daarlige Predi-
cken / met huilcken Gud haff-
uer beslutet at Salige gipre
dennem som tro / oc tuert imod /
dennem som met gierningen
vduise at de haffue ingen tro /
fordōmme.

Luc: 15.

Den Forlorne Søn / den
stund hand vaar i sit Wgude-
lige leffuit / da vaar hand dōd.
Thi saa siger hans Fader til
den Eldste Broder / der hand
fortōckte at den anden skede
saa megen ære. Jeg maa vel
(siger hand) fryde mig oc væ-
re glad /

re glad / Fordi denne din Bro-
der vaar død oc haffuer faait
til liffs igien / hand vaar for-
tabt oc er funden igien. Abso-
lon vaar oc Vandeligen død /
der hand met løgen oc falske
tale vilde drage til sig Rigens
Vndersaatte / oc met all wgu-
delighed oc hiertens bitterhed
forsulde sin Fader. De i sam-
me Død gick hand aff Verden.
Der for begræd David han-
nem saa beskeligen / fordi det
vaar hans hiertens sorrig at
hans Kipd oc Blod skulle sidde
i Helffuede euindelige iblant
de fule fordoimde Vlander.
Men for den unge Eøn græd
hand intet / effter hans aff-
sked / fordi hand vel viste at
hand vaar affgangen i Guds
Naadis

2. Reg: 12

2. Reg: 12

Naadis forbund / formedelst
Omstærelsen / oc (som hand
sielff siger) at de skulle findis
igien glade / oc lessue met hin
anden i æren.

1. Sam: 13.

Saul - vaar en tidlang
lessuindis / i Guds fryet oc be-
hagelighed. Men siden falt
hand i Døden / der hand vaar
Guds Mund wlydig. De for-
di hand icke vilde opstaa met
sand Poenitentz / falt hand
lengst dybere i Døden / bleff
Dauids Hadsmand vden
skyld oc brøde / stod hannem
effter Liffuet vnder Venskabs
oc Suogerskaffs sken / kom
saa i Dieffuelens vold / som
hannem engstede oc plagede /
gaff sig til Dieffuels Konst /
holt slacting met hordnacket-
hed /

1. Sam: 16

hed / dog hand vaar aduarit 1. Sam: 31.
at Gud vilde icke være met
hannem i striden / det lyckedis
hannem ocsaa der effter / kaste
sig saa i sit Euerd oc bleff sm
egen Manddrabere. Foruden
disse saa Exempler / vaare vel
aff scriffen mange at opreg
ne. Men wi ville nu ocsaa
høre nogle scriffter her om
faarteligen.

Paulus siger om de vnge 1. Timo: 5.
Geyle Encker / at de ere less
uindis døde / naar de lessue i
vellyst / oc ere icke Encker aff
det rette slag / som hand ocsaa
sammesteds taler. Vdi Oben
baringen siger til den Bisp aff Apoc: 3.
Sardibus, Johannes eller den
Herre Jesus: Jeg kiender vel
dine gierninger / du hassuer
vel

Prover:21

1. Ioh:3.

Ierem:16

vel it naffn (det er den anseelse
hos Mennifken) at du leffuer:
Men du eft (for Gud) død.
Salomon. Huem fom far vild
at Visdoms vey (det er Gud
fryctigheds) hand skal være i
de Døde deris forsamling. Vdi
famme mening taler oc S:
Hans i fin Epiftel. Huem
fom ick elsker fin Broder hand
bliffuer i Døden. Saadane
Mennifker fom faaledis dø oc
forfulne i Synd oc skam/ den
nem (siger ieg) fampst deris
Synde fole/ kaller Propheten
Jeremias Odzel / der hand fi
ger. De haffue whelligt giort
mit Landfcaff met deris odzels
gruelige fulhed/ oc mit Urffue
land haffue de opfyldt met de
ris vederftyggelighed.

De

De maa vel kaldis oc lig-
nis ved Ddzel / 1. Fordi Liffuit
som er Gud er vigt fra den-
nem / ligeruis som Guds
Aland vigte fra Saul / oc en
ond Aland plagede hānem. De
som Gud forlod Samson oc al
hang størcke vigte fra hannem.
2. Der næst fordi de hassue
ingen følelse at de skulde kunde
finde oc fornemme deris skade
oc wselhed. 3. Fordi de hassue
ingen rørelse / sig at omuende
oc effter at søge / den som den-
nem fand hielp oc tage aff
døden. 4. Fordi at de ere fule
oc stinckindis. Oc ligeruis som
det tilgaar at naar nogen kom-
mer wforuarindis met it
Ddzel / ryncker hand næsen oc
holder for hende / for den onde
3 stanck /

Ioha: 14

I. Reg: 16

Iudic: 16

Eccles: 13
1. Cor: 5

stanc / oc vender sig snart der
fra met spotten oc vedersty-
gelighed: Saa vender oc Gud
sig fra saadane Mennsker / oc
de ere for hannem en stanc oc
en hadelig ting. Com det oc
er huer Christen at raade / at
hand holder sig langt fra den-
nem / vden hand vil fare ilde
aff deris forgifftige stanc / oc
(kand see) tage sin død der
aff / oc bliffue til Odzel met
dennem. Thi huem som rører
ved Beg hand smitter sig / oc
Paulus vil icke at mand skal
saa sig Mad eller haaffue om-
gengelse met dennem. De ont
selskaff haaffuer mange for-
derffuit / Com oc Medea siger /
at onde Quinders gang til
hende oc fra haaffde giort hen-
de til

de til den hun vaar bteffuen.

Saa bliffuer nu denne
part aff voris Lærdom i dag/
paa Guds ord bestandindis /

at den store hob aff demnem
som sig kalle Christne oc E-

uangeliske / ere døde i deris be-
hardendis Synder / for den

skyld at Liffsens ord met lydig-
hed oc Poenitentz icke boer i

demnem / oc en de ville lade sig
(som Enckens Søn oc Laza-

rus) opuecke aff deris død : Nu
ville wi her nest / met saa ord

saaregiffue / oc met hierterne
offuerueye / huilcke de ere /

som vide oc forstaa sig i saa-
dan døds farlighed at leffue :

De huilcke det icke vide / eller
vide ville / oc huad begge slags

der offuer vil vedersaris.

3 ij

Da

Iohan: 6

Lucæ: 7.

Iohan; 11

Esa : 28.

Da befinde wi / at de ere
alt formange / som gaa trygge
hen i dødelige gierninger oc it
fordømmeligt leffnit / oc vide
intet der aff / føle oc fornem
me det icke. Oc der met ere de
at ligne ved dennem som met
Spedalsk sot ere beslagne / som
ingen følelse haffue vdi Lege
mit / oc der faare kallis døde
eller io lignis ved dennem i
scrifften. De ere frimodige /
oc giøre sig gode dage / vende
sig i dette timelige / oc haffue
ingen omhu for det euige. De
ris hierte taler til dennem /
vær frisk oc glad / du haffuer
endnu lunge at lege. Huad vilt
du dig bekymre / sorig er til in
gen ting myttig. Ja Esaias
siger at de giøre sig saadane
tan

O tancfer / wi haffue giort for-
bund met Døden oc pact met
Grassuen / saa at naar Dø-
leggelsen kommer som en
Vandflod / skal hun ickē naa
til oss. Saaledis holde de for-
skemt oc gammien huad Gud
truer / oc foracte i deris vel-
mact Guds *inreparation* oc ord-
straff. Lade sig oc høre met
spottelige ord/det er ickē endda
alt/ som Lesten siger/ Hellsue-
de er ickē saa heet/som Presten
siger. Dog er ickē andet muel-
ligt/end at de io offte maa for-
nemme / den hiemmelige Dom-
mere i deris hierte oc egen sam-
uittighed / som affsiger offuer
dennem Guds vredis oc den
Euige døds Fordømmelse.
Fordi det er vist som Poeten
I iij siger/

Esa: 48.

Regis

O siger / *Exemplo quodcunq; modo*
committitur &c. Den første
straff som dennem offuer-
gaar / som sig wttilbørligen
holde / er at om de end kunde
slippe for Verdzens Dom: saa
bliffue de dog icke i deris egit
hierte quit døinte. Det volder
de haffue hos dennem self
baade Anslagere oc Domme-
re / saa oc de tusinde Bidnis-
byrd / deris egen samuittig-
heds. Oc Gud som ved alle
hierteris tancker siger / Den
iwgudelige haffuer ingen fred/
det er stilhed/ro eller huile i sit
ælendige hierte. Det hielper
dennem icke at de ville dricke
deris sorig bort/oc sla en spand
Ol eller Vin paa deris Siel
oc samuittighed / som Nabal
gior

giorde oc
Diffe tan
beli igen
Hydra vo
huer it for
git. Oc der
ue deris
self) brend
len / oc der
anaffuer
som Promete
affladelse
hans Indu
Comme
dennne plage
ne dod treng
paa dennem
huer de ville
ved at leffue
uer dennem
de tage sig se

O gjorde oc den Rige Mand.

Luc: 16.

O Disse tancker kommer alt dob-
belt igen / lige som *Herculis*
Hydra vorte tu Hoffuit for
huer it som hende bleff affhug-
git. Oc deris Ild (dog de haff-
ue deris Marter hoss dennem
selff) brender oc vulmer i siæ-
len / oc deris Drm bider oc
gnassuer stedze for sig hen /
som *Promethei* Drn / som vden
affladelse skal rissue oc slide
hans Induol i Helffuede.

Esa: 66.

O Somme aff dennem gaar
denne plage saa nær / oc den-
ne død trenger saa hart ind
paa dennem / at de icke vide
huor de ville bliffue. De fiedis
ved at leffue / oc Verden bliff-
uer dennem for trang / saa at
de tage sig selff aff dage / som
I iij mand

mand maa see i Achitophels
oc forræderens Judæ Histo-
rie. Det volder at den Legem-
lige Død / siunis dennem paa
den tid intet andet at være end
som en Læskedrick eller it Køl-
uand/imod den hiertens bang-
hed / som de haffue aff deris
flagindis oc fordømmindis
samuittighed. Men de bliffue
her aff saa lidet forbedrede / at
den forløsning som de søge i
den timelige død / huor met de
tencke sig at affhielpen / met den
Aandelige døds gruelighed
som dennem saa bitterligen
engster oc martrer: At de der
met spørre sig snarere oc for ti-
den saa oc dybere / met Liff oc
Siæl tilhobe / i den euige døds
beskemmelse oc fordømmelse.

Sande

Sande
Guds dyr-
deriden e
Aandelige
se / som E
gen / Dau
Jonas i sit
de / oc Chri
gaarden. D
er intet heelt
mit Legeme
Mine dem h
for min mis
seg ved at i m
Det er i mit
Siem / Kiedelig
re / det er Død
met Gud. De
posiel begieret
aff Dødens
Bellig / som

Sande Christne / oc rette
Guds dyrckere / faa oc saa vn-
der tiden en smag aff denne
Vandelige død oc forderffuel-
se / som Ezechias i Beleyrin-
gen / David i sine Profundis.
Jonas i sit lessuindis Hellsue-
de / oc Christus selff i Vrte-
gaarden. David klager / der
er intet heelt eller karstt paa
mit Legeme for din vrede :
Mine been haffue ingen fred
for min misgierning. *Paulus.*
Jeg ved at i mig boer intet got.
Det er i mit Kjød oc natur.
Item / Kjødeligen sindit at væ-
re / det er Døden / oc findskaff
met Gud. Oc den samme A-
postel begierer at være forløst
aff Dødsens tabernackel oc
Bolig / som er hans syndige
Iv Legeme.

Psalm: 38.

Rom: 7

Rom: 8.

Philip: 1.

2. Tim: 2

Iohan:8.

Iohan:12

Legeme. Hand siger oc til Ti-
motheum. Vi ere i Dieffue-
lens snare / fangne aff han-
nem effter hans vilie. Saa-
ledis maa oc flere / dog de ere
Liusens Børn / oc aff denne
død opstandne / søle oc fornem-
me hannem i deris Sicel /
naar Gud begynder met
Kaarss oc banghed dennem
hiemme at søge / eller oc deris
Saar oc Bulder met sin Lom
at anrøre / baade den stund de
leffue / saa oc naar de skulle dø.
Men det er dog icke vden no-
git lidet at lippe oc smage aff
Døden / thi de ere befriede at
de icke skulle smage eller see dø-
den euindelige. Fordi de haff-
ue i sig den leffuindis Guds
Eøns / leffuindis ord. De den-
ne døds

One døds smag viser oc leder
dennem hen til Liffsens HEN-
re oc dødsens offuermand/hos
huilcken de saa andet at see oc
smage / som er at Gud er sød
oc god / oc at de ere salige som
haabe til hannem.

Pfal : 33.

Her til haffuer nu eders
Kierlighed hørt i enfoldig-
hed huorledis den Menniskeli-
ge natur oc hendis hele mang-
foldighed/ er i en sum oc offuer
hoffuit/død / i Adams Synd
oc offuertrædelse. Huorledis
Gud arbejder paa / hende
igten at oprense aff Døden/
huad det er i saa maade at op-
staa / oc huor saa de ere som
opstaa ville/ oc saa aff dennem
som dagligen høre Liffsens oc
op.

opstandelsens ord i deris døff-
ue oc døde Zern/oc der for ere
oc bliffue i Døden (megit ver-
re end mange som døde ere oc
Begraffne) ihuor de gaa leff-
uendis Mennsker paa Jor-
den / i glæde oc lyckſalighed/
Helbrede oc gode dage. Oc
huad dennem til enden vil ve-
derfaris/ dog der om mere ſkal
talis i den Anden part aff
denne Predicken.

Der for er nu (til denne
Partis Beſlutning) den hel-
liglands aluorlige forma-
ning til eder kiere Chriſtne/ at
i tencke til huer for ſig/ eder at
fraskillie fra den ſtore hob/ ſom
bliffue i den Vandelige død/
huilcke Gud effter lang hord-
nackethed / oc behardelig wly-
dig

digbed/ he
ckert ſin
komme i
fra Eali
eder helle
forſamling
gieter/ oc i
tilhørere. E
hed oc reſer
ord/ ede Tro
lige Bømer
Edruhed oc
Chriſten to
Chriſtelige
aff hietens
tacknemmelig
eders Gud oc
ladendis D
hedens giern
eder er i Ver
oc mueltig

O dighed / henantvorder i it for-
O ckerit sind oc lader demnem
O komme i krafftig vildfarelse /
O fra Saligheds vey. Holder
O eder heller til den lille Guds
O forsamling / som er Ordens
O giører / oc icke allene vnyttige
O tilhørere. Tiener Gud i hellig-
O hed oc retferdighed effter hans
O ord / vdi Troen / vdi waflade-
O lige Bønner / vdi Kierlighed /
O Edruhed oc met faste / vdi ret
O Christen tolmødighed oc alle
O Christelige dyder oc øffuelser /
O aff hiertens lyst / kierlighed oc
O tacknemmelighed til oc imod
O eders Gud oc Gienløfere / for-
O ladendis Dødsens oc Mørck-
O hedsens gierninger / saa vijt
O eder er i Verden Menniskeligt
O oc mueligt / oc som i funde der
til

Rom: 1.

2. Thef: 2

Luce: 12

Luce: 1.

1. Cor: 10

Pfal: 36

Pfal: 31.

til betle Naade aff Gud i Him-
melen. Det er da en god be-
gyndelse til at opstaa i den
Første Opstandelse. Ochuem
det er aluore / hand see da vel
til at hand icke falder. Hand
bliffue oc hart ved Gud / met
indelige Bøner / at hand i
saadan stat maa bliffue be-
staaendis. Saa skal Gud fin-
dis redebon at giffue krafft oc
styrcke til bestandighed / oc der
som saadan en opstandere /
kommer (som Menniskeligt er)
i fald oc forseelse igien / da vil
Gud holde haanden vnder / at
hand icke skal falde til forderff-
uelse. Om dennem er der sagt /
oc icke om de andre her offuen /
at naar det store Vandløb
kommer (det er stor fristelse oc
for-

forderffuelse) skal det icke recte
til demnem. Thi Gud veed
raad til at frelse sine naar
hand straffer de wgdelige.

Men huem som heldst i saa
maade icke vil opstaa / huad
bader det hanneim at hand er
beden til Christi Bryllup eller
Guds store Naaduore / naar
hand icke vil komme? Eller for-
di hand icke er Bryllupsfæd-
hand der for bliffuer vdsku-
den? Huad hielper det dig at
du est i den vduortis menig-
hed / gaar til Kircke oc Sacra-
mente (som Judas iblant
Disciplene) naar du icke haff-
uer it retsindigt forset / at frye-
te oc elske Gud aff hu oc hierte /
huilcket er at leffue i idel W-
gdelighed. Til saadane taler
Gud

Luc: 14
Matt: 22.

Pfal: 50.

Gud selff oc siger. Huad tene-
fer du at du taler om mine
Ceremonier / oc min tieniste/
oc lader min Pact løbe i din
Mund? Effterdi du hader
Disciplen / oc vnderuisning/
oc kaster mit ord baglengis fra
dig? Den bygger vel sin sa-
ligheds Bygning / siger vor
H&Kre Jesus / oc hand er en
vijs Mand / som grunder sin
Bygning paa det haarde sten-
bjerg som er Guds euige Søn.
Oc det er den som hører Guds
ord oc gjør der effter vdi it
Gudfryctigt leffnit. Saadan
Bygning bliffuer bestandig /
baade for Blæst oc for Vand-
løb / det er i al fristelse / det end
Verden vaare fuld aff Dieff-
le / oc skulle regne nid Tørcker
oc

Math: 7.

oc Antichrister / oc det end
Biergene skulle oprøckis / oc
henkastis i Hassuit. Men de
andre som ere Christine til
Nassu / Mundchrisme / skin-
chrisme / om huilcke Esaias
siger at de holde sig til Gud
met læberne / men ere langt
fra hannem met hiertet / den-
nem ligner Guds Eøn ved
den daarlige Mand som byg-
ger paa Sand oc løs grund.
Denne bygning er iobestan-
dig / kommer hart Vær eller
Vandløb (det er nød oc død)
da falder Husit neder / oc end
met it stort nedersald / oc huad
effter vil komme er off klarli-
gen tilkiende gissuet aff den
som taler i Retserdighed oc
sandhed / at met Sodoma oc
Sidon

Psal: 46.

Esa: 29.

Marc: 7

Esa: 63.

Math: 12.

Sidon skal det lideligere oc
mildere tilgaa paa Domme-
dag / end met saadane døde oc
høreløse Christne.

Dan: 2.
Gud see sin naade til oss/ at
wi i denne hob ickc bliffue be-
fundne/forbarne sig offuer al-
le saadane Døde Christne oc
giffue sit ord krafft til dennem
endnu at opuecke oc omuende.
Oc dennem som opstandne ere
i genfødzelen oc deris leffnids
fornylse/at de maa staa langt
fastere / paa den horde oc faste
sten som er reffuen aff Biergit
uden hender/huilcken er Jesus
Christus. Paa det at naar
hand knuser alle Riger / de da
maa oc wi met dennem/bliffue
hos hannem i hans Himmels
Rige / som aldrig skal ødeleg-
gis/Amen. II. Part.

II. Part.

Saadane Opstande-
re ere hellige oc sal-
ge / oc den Anden Død
haffuer ingen mact off-
uer demnem.

All formaning
som skeer til Menne-
schen / er den aller-
kræfftigste / den som grundis
paa gaffn oc forbedring. De
io større oc vissere saadan for-
deel er / som i Formaningen
saaregissuis / io mere hun vd-
retter hoss den som formanis /
hannem at offuertale / at hand-
vedtager raad oc formaning.
Fordi wi ere alle aff naturen

K ij

vor

vor profit oc nytte vndergiff-
ne / oc far io huer der effter som
hand best kand / oc saa vden
formaning: Vigeruis som wi
oc saa sky oc fly / huis oss kand
være skadeligt.

Der for bruger den hel-
lig Aand her den samme Ben
oc maade / oc tager vel megit i
Munden at en gang / der
hand loffuer de Christelige op-
standere / Hellighed oc Salig-
hed / oc at Døden som siden
igienstaar (som saa grueligen
forøder alt det som leffuer) in-
gen skade dennem skal kunde
tilføye. Dette duer vel til en
formaning / fordi det er langt
mere oc vigtigere / end alt det
oss i Verden kand mact paa
legge / eller nogen sig kand
ynste /

ynste / va
oc forligh
hed / form
Kongens
herlighed
saa oc kan
lerringsie
den.
Nu er oc
uis vist oc fa
Sordi det er
aff hamnem
rit. Thi be
sin Prophe
paa Jesum
den hand h
Oenbaring
byrd / oc saa
nem. Oc d
hand Prophe
altid sagde

ynske / være sig enten helbrede
oc sørlighed / styrcke oc skøn-
hed/formue oc Rigdom/ia alle
Kongers oc Keyfers velde oc
herlighed. Dog biudis det oc
saa oc kand vedersaris/den al-
lerringeste oc vsleste paa Jor-
den.

Nu er oc huad her vdloff-
uis vist oc fast oc wtuilactigt.
Gordi det er Guds egit ord/ oc
aff hannem Johanni obenba-
rit. Thi beraaber hand sig i
sin Propheties begyndelse/
paa Jesum Christum/aff huil-
cken hand haffuer denne sin
Obenbaring oc dette Bidnis-
byrd/ oc saa lydendis om han-
nem. Oc der vdi efftersfølger
hand Propheternis skick / som
altid sagde / deris ord at be-
K iij kreff

Apoc: L

Num: 24

1. Pet: 1.

O kreffte / HÆKrens Mund
haffuer talit. Item / HÆK-
RENS ord skede til den oc
den Prophete / Item / hører
HÆKrens ord etc. Saa siger
oc Bileam om sig / at hand
haffuer hørt HÆKrens tale /
oc er *auditor eloquiorum DEI*.
Oc Paulus vil der for haffue
lydighed aff dennem som hand
scriffuer til / at hand er Jesu
Christi Tienere. Oc om den-
nem alle taler Petrus sigen-
dis / at Guds hellige Menni-
sker haffue altid oc (forstaar
sig) screffuit / som de haffue
værit aff Guds Land til-
dreffne.

Saadan er da disse store
løffters visshed / huilcken som
Guds ord / oc paa Guds ord
bliff.

bliffuer bestandig euindelige.
Nu ville wi offuerueye huad
det er som vdloffuis / paa det
wi maatte bekomme lyst oc at-
traa / til det som met saadane
vilkaar off raadis oc forma-
nts / saa som den Christelige
Collect oc Bøn lyder / paa det
wi kunde bekomme det du loff-
uer / da giff off (Herre Gud)
at elske det du befaler. *Beatus*
(siger S: Hans) er den
Christelige opstandere. Det
er hand haffuer en god lycke/
hans sag staar vel / hand fand
sig intet bedre ynske / hand er
kōmen til høyeste gode oc glæ-
de / hand tør aldrig quide / han-
nem fattis intet til fuldkom-
men lycksalighed. De summa
hand haffuer bekommit / der

K iiii

sum

sumum bonum, som de viise
Hedninger saa megit om di-
sputerit/oc saa lenge efftersøgt/
dog aldrig forstaait huad det
monne være/ megit minde det
fundit eller bekommit haffue.
Poeten tør sige / at intet
Menniske maa sigis lykka-
lig / før hans dødstund eller
Begræffuelse. Men hand kal-
ler / *Beatum*, den allene som i
all sin liffs tid / haffuer idel
glæde / lycke oc medgang / oc
icke anfæctis i alle sine dage aff
nogen vederuilie eller genuor-
dighed. Huordane i Verden
vist icke mange været haffue/
en heller findis i Historierne
optegnede. Fordi i huad mand
siger oc scriffuer om *Q: Metello*
(flere vide de icke aff at sige)
om

Om hans st
de lykkelig
retroligt oc
ic oc saa m
sorg oc drø
saa vel som
som ere met
ladde alle de
væris Prophe
Philosophus
anden lycke oc
som mange
ike loff) ere m
paa Jorden
om saadan sal
nem vederfær
anden Død fo
der de end va
fiel effter Ver
met aldrens
de / som den e

Om hans stedze oc wforblande
de lycksalighed: Er det dog
wtroligt oc wmueligt/at hand
io ocsaa maa hassue hafft sin
sorg oc drøffuelse iblant met/
saa vel som andre Menniske/
som ere met Synd oc sorg be-
ladde alle deris dage. Men
voris Prophet / er en anden
Philosophus / hand veed aff
anden lycke oc salighed at sige/
som mange Menniske (Gud
ske loff) ere met begaffuede /
paa Jorden (Thi hand taler
om saadan salighed/ som den-
nem vederfaris / før end den
anden Død kommer dennem)
det de end vaare de aller vste-
ste/ effter Verdsens Dom / oc
met aldfkens kummer belæsse-
de / som den arme Lazarus/ i
K v sin

sin haarde franckhed/ foractelighed / store armod / oc hungers nød. Huilcket altsammen hannem sin bekomme salighed intet forfortede / men heller hannem den formerede/ holdendis hannem i fryet oc ydmynghed stedze paamindelse at hand skulde dø / oc daglige forhaabning / til en naadig forløsning/ til en god ende paa al hans brøst oc vselhed. At Jacobs Hoffte vaar forruet/ saa at hand lammede / gjorde hannem ingen affbreck paa denne salighed. En Mephiboset hans Styltere/ en Tobias eller Bartimeus deris formpreckede oc blinde Zyen.

Job oesaa dog hand vaar lengst her i fra/ i det første angreff/

gref / oc der hans skade oc vfel-
hed vaar fersk / huor aff hand
hensfordis til wtolmodighed:
Saa kommer hand dog der til
igien / der hand seer til sin til-
kommendis gienløfere / huil-
ken hand venter at faa at see/
met Menniskelig natur be-
fled. Der met faar hand al
sin sorg bod / offueruinder alle
sine plager / er nu met hierte
tro oc tancker i Himmerige/
for end Gud tager hannem
sin ælendighed fra / oc hannem
igien timeligen velsigner. Le-
gemlig siugdom oc forlighed/
Verdsens glæde oc sorg / ar-
mod oc Rigdom / høyhed oc
ringe vilkor giør her intet
forskell paa / men det er menin-
gen / at huemfomhelt i sit leff-
nit op-

Rom: 6

Onit opstaar aff den Aandelige
Synde død / oc det i Jesu
Christi Opstandelsis betract-
ning / oc vandrer i sit lessnids
forargelse / hand er allerede
salig / oc haffuer mere got / end
hand sig nogen tid ynste kun-
de. Huilket er en begyndelse /
oc en god part / aff den store /
Euige / oc swendelige salighed.
Ligeruis som ocsaa de Wgude-
lige deris vduortis modgang /
oc induortis Orm / er den nem-
en begyndelse til / oc en part
aff deris euige plager oc mar-
ter i Helffuede.

Denne vnderlige salighed /
oc wsumlige / ved huilcken ere
salige ocsaa / de som / sumis al-
lermest wsalige / hun loffuis /
tilbiundis oc giffuis alle retsin-
dige

dige opstandere / som sagt er /
uanset huordan adskillighed /
som findis paa Menniskelige
vilkor i Verden. Thi det lille
ord (den) i vor Text / der Jo-
hannes siger / Salig er den /
er lige saa fulst som om der sto-
de / huer den / eller alle de som
opstaa i Første Opstandelse.
Denne samme fand mand oc
acte / mange andre stæder i
scrifften / som der Guds Søn
siger / salig er den som bliffuer
bestandig indtil enden. Det
er alle som bliffue bestandige
de ere salige. Lige saa i mange
Psalmer / salig er den mand /
det er de ere alle salige som saa-
dane vilkor haffue / icke Mend
allene / men oc saa Quinder oc
alle Mennister. Der forlade
wi

Matt:10.

¶ wi gierne *Dialecticam* met sine
equipollentys være en god konst/
i disse stæder oc andre deris li-
ge/ slutte oss gierne inde i den-
ne *indefinita*, tackendis Gud
som lader hende gielde en *uni-*
uersalem. Oc fordi at det saa
er paa denne sted / omskiffter
Apostelen sin tale til en anden
fakon/ sigendis *strax* effter in
plurali, dennem/ den anden død
skal intet skade dennem. Det
er saa megit sagt / vaare de
met saa mange / eller Gud
giffue ihuor mange de ere/ da
skulle de intet tabe eller forliift
haffue i den Legemlige død.

Nu paa det at ingen skal
komme i den mening / at den-
ne salighed wi omtale / skulde
være en belønning/ som nogen
met

met sin Opstandelse kunde
haffue fortient/da vil ieg haff-
ue allemand atuarede at den-
ne Opstandelse maa icke tagis
eller forstaaes som nogen gier-
ning it Menniske muelig/men
er Guds egen gierning / i de
Mennsker som icke ville imod-
staa den helligAand/men giff-
ue sig i hans Schole oc Discip-
len / oc lade sig aff hannem
lære oc regere ved ordit som
de høre / oc det gaar saa til.
Naar de høre i ordit sig for-
giffue Guds Naader oc vel-
gierninger synderligen de
Aandelige oc euige / som ere
Visdom/ retferdighed / hellig-
gjørelse/ forløsning / Himme-
rigis glæde oc ære. Da kom-
mer den helligAand der til/ oc
giff-

I. Cor: 1.

10 11 1

giffuer forstand i hiertet paa
Menniskens nød oc vselhed/
saa lenge de ere Guds Naade
foruden/ oc tuert imod paa det
vægribelige gode som dennem
aff naade beredis oc giffuis.
Freindelis foruerm hand
hiertit oc optender det / met
brynde / lyst oc Kierlighed til
Gud/i hans godheds oc Naades
betractelse/huor aff Gud
oc hans vilie bliffuer saadant
it Menniske / hans eniste oc
allerstørste glæde. Begynder
saa aff hiertet at hade alt det
som saadan en naadig Gud er
imod/ oc huad hannem beleff-
uer / er hans eniste lyst oc be-
giering. Denaar hand i saa-
dan salig stat begaar aff skæp-
belighed nogen forseelse/ da er
det

det hans største sorg/ omhu oc
gremmelse / lader aldrig aff
før end hand fanger venscaff
igen / da fanger hand nogen
lufft til hiertet igen/ oc bliff
uer forlettit. Hielper oc Gud
hannem noget got at giøre/
tacker hand sin Gud / oc glæ
dis der ved ligeruis som hand
haffde fundet Guld oc Klei
nod. Staar fremdelis synd
oc fald imod aff yderste for
mue / oc strecker sig aff al
mact / det gode at giøre / til
Guds ære oc hannem til tecke
lighed. De tencker nu intet an
dit/end at hand sin Guds ven
scaff / oc naade icke forkaster.
Met saadant it Menniske/
haffuer den strenge Guds
Lofw/ som truer oc formaledi
der/

1. Tim: 1.
Galat: 5.

der/intet at skaffe. Gherdi hand
 er retferdig / oc giør det Gud
 behager / gierne oc met god vil-
 lie/effter den ny Lov / som ind-
 screffuen er i hans hierte / hvil-
 cken er Kierlighed / som er Lou-
 sens fuldkommelse / Oc hues
 hannem her vdi mangler / seil
 oc fattis / det legger hand paa
 sin Frelseris ryg / som bær oc
 borttager al vor siugdom oc
 skøbelighed / hues Saar / ere
 bleffne voris Teragelse oc
 præseruatif, oc hans Død vort
 Liff oc salighed. Der paa gin-
 ge Apostlene glade aff Dom-
 husit/dog de vaare hudflettede.
 Der paa siger Paulus: Gloria-
 mur in afflictionibus. Wi tale
 stort / wi braske oc bramme
 naar wi plakis oc plagis. Ei-
 ger

ger oc saa om sig selff / at hand
icke alene er offuenfuld aff hu
suaelse / men oc saa at hand
offuerløber oc end *Vehementer*
(det er sterckeligen oc met
kraft) met glæde i al sin pla
ge oc bedrøffuelse.

Saaledis oc i denne salig
heds beskuelse som her omta
lis / oc de hassue været fulde
vdaff / hassue de hellige Mar
tyres / baade lidet actet om al
Legemlig plage / oc der til oc saa
foractet deris Tyranner /
tuiet / trakket oc bespottet den
nem. Fordi den forhaabte ære
som de viste at paa dennem
skulle obenbaris / hassde saa
indtaget deris hierte / Siæl /
Uand oc sind / at de actede al
timelig pine minde end intet /
der imod at regne. Lij Dis

2. Cor: 7.

Rom: 8.

Philip: 3.

1. Tim: 1.

Disse salige tancker er saa-
dane / at io mere it Menneſke
omgaaes met demnem / oc io
mere mand vender ſig i den-
nem / io mere glæde oc ſødhed
hand haſſuer i Gud / oc gaar
ſaa hen i ſin Aandelige beſkuel-
ſe/ tencker intet andet end paa
den euige herlighed i Himme-
len. Hand ſeer i ſine tancker
de hellige Englis ſøde ſellſcaff
for Guds Ansigt / oc Guds
ſalige Børns gladelige om-
gengelse met huilcke hand æt-
ter at holde ſit euige Borger-
ſcaff i Himmelen.

Vdi diſſe tancker ſtrider
hand imod ſin egen liſt oc be-
giering / oc beuarer Troen oc
en god ſamuittighed. Vdi diſ-
ſe tancker offueruinder hand
all

huor en dag er bedre end ellers
tusinde. Det er at sidde i den

Psal: 90

allerhøystis skiul / oc at bo vn-
der den almættigstis skygge.

Dette ene stycke er det høieste
gode vdi Verden. De her vdi

allene bliffuer det Menniske-
lige hierte til freds oc fornøyet /

oc det er at være mæt aff glæ-
de for Guds aasium / oc er euig

Psal: 16

lystighed i Guds høyre haand.
Mennisked kand en heller høy-

re komme / eller sig nogit bedre
ynske / vden allene aff dette dø-

delige Legeme at forløsis.
Huilcket de deris Gud gierne

befale / oc tiene hannem met
fryet oc glæde i dette Leffnit /

saa lenge det er hans Guds-
dommelige gode vilie. De ere

aldrig saa fattige / at Himme-

L iiii

rigis

Math: 5.

O rigis Rige io er deris arff oc
eyedom/ aldrig saa sørgendis/
at deris trøst oc glæde io er
tusindfold større/ oc i saa maa-
de ere de salige.

Her tuert imod maa de vel
kallis vsalige Mennsker/ som
til dette gode icke komne ere/
som foruedzle denne salighed/
for timelig ære/ Rigdom/ glæ-
de oc vellyst/ som ere saa lidet
varige / oc skulle siden haffue
met den Rige Mand/ den lon-
ge oc euige blusel oc beskemmelse
/ trang oc armod / qual oc
pine. Oc alt dette skal dennem
vederfare / oc i Euighed ligge
paa dennem / fordi de haffue
foractet den hellige Kircketie-
niste/ forhørt Guds salige ord/
værit den hellig Aand wlydige
oc

all wlycke/ oc er trøstig oc mo-
dig imod Døden oc Dieffue-
len sielff. Thi hand veed oc er
viss der paa/ at alting / baade
surt oc søt Liff oc Død / maa
hielppe saadane Guds Børn
til det beste/ ved oesaa at Dø-
den er manet oc mactløs i
Christi hans Broders død/ oc
at den gamle Drim ligger aff
hannem vndertrød / oc icke
maa røre hannem it Hoffuit-
haer. Thi Gud haffuer tal-
paa dennem/ som hand oc icke
maatte fare i it suin / vden
hand haffde loff oc tilstædelse
aff vor Herre der til. Vdi dis-
se tancker bruger hand de
Verdslige ting / ligeruis som
hand icke brugte dennem/ som
Paulus siger / baade ære oc

Rom:8.

1. Cor:15

Mat: 10.

Lucæ: 8.

2. Cor:6.

L iij

van

1. Cor: 7

vancere / baade loff oc last /
som bedragere oc ere dog san-
drue / reffsede oc icke dræbte /
sørgendis oc dog altid glade /
Sattige / oc giøre dog mange
Rige / som intet hassuendis oc
dog alting besiddendis. Oc en
andensteds siger hand / at ret-
te salige Mennsker skulle væ-
re oc ere i deris graad / som
de der intet græde / i deris glæ-
de som de / icke ere glade / de
købte / oc ere dog som de icke
vaare Ehermend / oc bruge
Verden / som de der icke bru-
ge hende.

Iob : 2.

Psal: 84.

Vdi disse salige tancker ta-
ger hand Lycke oc wlycke / glæ-
de oc graad / ligeruis som aff
Guds haand met tacksigelse.
Det er ret at bo i Guds Hus
huor

loff oc lojs /
oc ere dog som
oc iste dræbre
dog altid glæde
giere dog mang
er haffuendis oc
ddendis. De er
er hand / at re
måter skulle væ
is graad / som
ede / ideris glæ
te ere glæde / de
dog som de iste
mend / oc bruge
de der iste bru

lige tænder m
oc vint / glæ
ageris som af
mer tæfingel
oc i Guds
fuor

Oeffter hans hellige villie / til
hans hellige tjeniste oc lydig
hed. Thi der staar saa screff
uit at Gud offuer saae sit Cre
atur / først besynderligen huer
dags gierning / oc siden alt
sammen offuer hoffuit / oc det
vaar altsammen vnders got /
oc got paa det høyeste / Der
vaar endda intet som hand
kunde angre eller fortryde / en
ten Engle eller Menniske /
Hiemel / Jord / Haffuit / Dag /
Nat / Diur / Fisk / Fule / Træ /
Brter / Gres / det vaar alt
sammen got / oc helligt. Ja det
te altsammen (Mennisket oc
de fortabte Engle vndertagne)
er endnu oc bliffuer i sin helli
ge lydighed oc lydige hellighed /
vden saa langt / som de tiene
det

Rom: 8

det faldne Menniske (dog i
mod deris vilie oc for Skabe-
rens skyld) i deris Syndige i-
dret oc forfengelighed/ dog al-
tid formodendis at frelsis oc
befries fra den forderffuelige
trældom/ naar Guds Børn
skulle komme til deris ære oc
frihed igien / Huilcket er det
gantste Creaturs omhyggeli-
ge lengsel oc foruentelse.
Esa: 56,
2. Pet: 3. Fordisaa de skulle samme tid
oc saa selff formyes/ oc da igien
afflegge/ all den smitte oc w-
hellighed / som de haffue tagit
paa sig/ aff Menniskis whel-
lige omgengelse oc tieniste.

Nu komme wi til Men-
niskens hellighed at omta-
le/ som synderligen hid henhø-
rer / oc offer allermest mact
paa

oc modstandige/ oc i saa maa-
de traad Christi Blod met fø-
der / oc icke vilde ladet sig op-
raabe oc opuecke til it nyt Leff-
nids Vandelige Opstandelse.
Oc dette maa saa i Jesu naffn
være nock sagt om det Første
løffte som Iohannes giør her/ de
lydige oc Christelige Opstan-
dere / som er at de skulle være
oc ere salige / følger nu frem-
delis / det Andet / som er at
de ere oc saa hellige.

Hellig aff sig selff oc met
egen hellighed / vden al Synd
oc smitte fuldkommeligen / er
Gud allene. Oc hand er det
rette oprung oc Kilde til all
hellighed / som neffnis oc fin-
dis hos Creaturene i Himme-
len oc paa Jorden. Der for
L v siunge

Esa: 6.

siunge hamnem Englene Hel-
lig / hellig / hellig er Gud vor
Herre Zebaoth. Kircken oc saa
siunger met dennem / hellig/
hellig hellig est du i det høieste.
Item / fordi du est allene hel-
lig Jesu Christe / du allene
Herre/ du allene den høieste/
met den helligAand i Gud
Faders ære Amen.

Englene ere oc saa hellige/
aff dennem indskabt / oc aff
Gud meddeelt hellighed/i huil-
cken de oc ere bleffne bestandi-
ge/ oc der vdi tiene de Gud oc
hans Børn oc Christi Kircke
stedse oc altid / effter Guds
ordning oc befaling. Saa
vaar oc det gantske Creatur
rent/ got oc helligt i begyndel-
sen/ skabt aff den hellige Gud
effter

paaliggendis. Der om haff-
ue wi at tale paa samme maa-
de / som i begyndelsen er skeet /
om vort oprindelige liff / om
vor paaførde død / oc anprise-
de opstandelse / huorledis det
whellige Menneſke (som vaar
i Begyndelsen baade helligt
oc ſaligt) fand igienkomme til
ſin fortabte oc forkaſte hellig-
hed / der vdi at tiene ſin Gud oc
Skabere / ſom it nyt Creatur /
i hans behagelighed / oc ſiden
bliffue met de hellige Englis
oc Chriſtnis ſelſcaff / hoſſ han-
nem i æren euindelige. Fordi
det er Guds vilie vor hellig-
reſe. Oc hellighed er en fruct
aff Chriſtendommen oc retſer-
diggiorelsen / oc enden der paa
er det euige Liff.

Naar

1. Theſ: 4

Rom: 6.

Gen: 6.

Pfal: 13.

Rom: 3.

Naar met det ord (Hellig)
forstaaes / det som er aldelis
rent / purt / syndeløst oc wskyl-
digt / da er i sig selff helligt in-
tet Menniskes Barn. Aff
syndig oc whellig Sæd afflis-
de oc fødte / som offuen er om-
talit. Synden føre de met sig
i Verden / oc hun henger ved
dennem oc vdi dennem al den
stund de leffue i Kjødit deris
naturlige Liff. Oc der met ere
de wrene oc whellige. Der for-
siger scrifften / at alt hues det
Menniskelige hierte kand tene-
ke / tracte oc dicte det er ont / oc
det stedse oc altid. Oc vdi Psal-
men alle ere de affaldne / oc in-
gen er til som gjør huad got er
for Gud / icke en eneste. Alle
haffue de Syndet oc trenge til
Guds

Guds ære. (Det er at hand
gør Naade med demnem/huor
aff hand hæffuer ros oc ære.)

Psal:130.

Item / scrifften besluter alle
vnder Synden. Huem alt si-
ger / hand tager intet vnden.

Gal: 3.

Dog alligeuel ere mange
til som ere hellige / oc hellige
kallis i scrifften. Thi det ord
hellig findis offte oc mange ste-
der / huor som talis icke om de
affgange oc salige Guds Hel-
gen / som hæffue offuerstrid / oc
saget seyer: Men om saada-
ne som endnu leffue paa Jor-
den / oc endnu dragis med
Synden / i deris dødelige Le-
geme. Thi Paulus siger /
meddeler de hellige (eders hielp
oc gode raad) i deris nødtørff-
tighed. Oc Petrus formaner
alle

Rom:12.

1. Pet: 2

Luc: II.

Alle sig at holde i hellighed si-
gendis: Lader oss være hellige
i vor omgengelse/ ligeruis som
hand er hellig/ som oss kallit
haffuer/ huilcket oc ere Guds
egne ord hoss Mosen/ holder
eder hellige/ oc værer hellige/
fordi ieg er hellig.

Her vdaß forstaa wi/at den
hellige Herre oc Gud i Him-
melen/ vil oc haffue/ oc haff-
uer it helligt Folck paa Jor-
den/ saa som vor Trois Artic-
kel liuder/ Jeg tror en hellig al-
mindelig Christelig Kircke /
som er hellige Menniskers
samfund. Huilcke enddog de
lessue i atskillig tid paa Jor-
den/ saa vil dog Gud en tid
forsamle dennem/ alle til en
menighed/ til en glæde oc sa-
lighed

lighed i Himmelen. Oc da
skal der bliffue en eniste Hiord/
vnder den ene Siæle Hyrde
Jesu Christo.

Iohanno
1. Pet; 2.

Men det skal mand acte oc
vel vide/ at den hellighed som
her omtalis/ icke er nogen qua-
litet, eller Menniskeligt vilkor/
aff deris egen konst oc styrcke/
der de selff kunde opbringe oc
affsted komme/ oc der med vd-
slette deris Synder/ eller skiu-
le den syndige natur for Gud:
Men det er Guds Naade/ oc
Jesu Christi fortieniste / oc
den helligAands gierning i
oss/ naar hand i ordit lærer
oss om Guds Eøns reifær-
dighed/ oc optender i oss Chri-
stelig lyst oc begiering/ til vort
Leffnit at regere / i hellighed

Luc: 2.

¶

oc

Philip: 4
Rom: 16
1. Cor: 16

Oec retferdigheds gierninger /
som Gud ere behagelige.

Saa er da det ord / hellig /
hoss Paulum / oc i anden
scrift / søye andet / end om
hand sagde en Christen / det
er saadant it Menniske som i
Christi sande oc salige kund-
skab / elsker oc frycter Gud.
Hilser (siger hand) alle helli-
ge i Christo Jesu. Item /
ieg vil haffue eder besalen
Phoeben vor Søster etc. At
i anamme hende i HÆren /
som det sig bør hellige. Oc til
de Chorinter / skiuder sammen
at giffue de hellige lige som ieg
der om haffuer ordinerit / i de
menigheder i Galatia. Her ere
Hellige de som haffue anamit
Jesu Christi Euangelium oc
leff-

leffue it Gudeligt oc Chrifte-
ligt Leffnit.

Thi ligeruis som Israel
vaare Guds vdforne oc helli-
ge Folck / iblant alle Natio-
ner / vduortis (dog der iblant
vaare ocsaa mange rette
Guds dyrckere oc i sandhed
hellige Mennisker) Eaa ere
oc nu den rette Kircke / oc Aan-
delige Guds Folck / oc leffuen-
dis helgen de allene / som haff-
ue fattet Christi fortieniste i
ordet / met en sand oc saliggio-
rendis tro / regerede oc tildreff-
ne aff den helligAand / huor
aff de oc som Guds Børn be-
fomme hu oc vilie at vandre i
Aanden / oc at tiene Gud i al-
le Christelige øffuelser oc hel-
lige gierninger / ocsaa haff-
Nij uendis

Rom: 8.

Gal: 5.

Philip: 3

Quendis had oc vederstyggelig-
hed til all synd oc wrenlighed/
som er deris hellige oc Chris-
telige profession imod/oc fortør-
ner deris kiere Gud oc Fader i
Himmelen.

Denne/ det ny Guds Fol-
ckis hellighed / er oc tilforn i
Israels Figur betegnit/ der de
skulde giøre sig hellige / det er
leffue i nogen synderlig oc vd-
uortis renserdighed/ holde de-
ris Legemer / Klæder oc Kar-
rene / oc icke røre ved noget
Odzel eller wrent/ naar Gud
vilde tale met dennem / eller
haffue noget synderligt for-
hender met dennem. **Exo: 19.** Saale-
dis besoele Gud at dette Folck
skulde consecrere sig / i to dage/
sør end hand paa den tredie
vilde

Vilde tale met dennem oc giffue dennem sin Lov. Josua ligge saa biuder Folcket / at de skulle giøre sig hellige / fordi om anden dagen vilde Gud giøre store vnder for dennem.

Ios: 3.

Der met bleff som i en Figur affmalit (som sagt er) den Christelige renselse oc Hellighed i det Ny Testamente / at de icke skulle røre ved noget svrent / men holde sig i den hellighed oc renselse som de ved Christi Blod bekommet haffue / giffue sig den hellig And at regere / met en god vilie oc Christen Indighed. Det heder da at være ret opstanden / aff den første død / oc at leffue i salighed oc hellighed. Dette samme bliffuer oc herligen

M tii

brerit

Gen: 29

brerit oc affrittet/ i Presternis
figur hos Mosen der Aaron
oc hans Sønner bleffue *sacres*
rede til det hellige Preste Em-
bede / huilcket oc skickeligen
fand hid henspøris/effterdi alle
Christne / ere Guds hellige
Prestes til at Offre / Bede oc
lære. Offrene som hos Mo-
sen slactis betynder Christi
Blod oc Offer / de wysrede
Rager til Madofferit / det
Christelige væsen i huilcket
huer Christen skal *præsenter*
sig daglige dags for Guds
Ansigt. Olien som Presterne
bleffue saluede met / betynder
(lige som ocsaa alle andre ste-
der som lyde i denne mening)
spiritualem vnctionem, den hellig-
Aands saluing/ til sand hellig-
hed i Aand oc leffuit. De

Desaa er det merckeligt/
at de skulle være Olie baade
til Vielsen oc Presternis sal-
uing/oc til Nadofferit. Huor
met betyes at skal det gaa vel
til/ da skal den Helliglands
saluing være met / baade i
ommuendelsen saa oc i leffnedit.
Thi ingen kand sige Jesum at
være Christum (det er haffue
Troens begyndelse) vden ved
den helligland. En heller/
vil det frem met det Christeli-
ge leffnit / vden ved Guds oc
den helliglands hielp. Thi
saa siger Paulus / i ere tode/
oc i ere hellige oc retferdige
giorde / ved den Herris Jesu
naffu/oc ved vor Guds land.
De fiødsens gierninger de
dræbis ved Guds land. Der

I. Cor: 12

I. Cor: 6

Rom: 8

M iiii for

for formaaer oc saa vor Her-
ris Euangelium / at de som
vedtager Troen til Jesum den
Kaarsfeste / bleffue met den
hellig Aand begaffuede / sun-
ligen oc kraffteligen.
Saa er da denne hellig-
hed / som her omtalis. Først
Guds mildhed oc naade / som
kalder oss til Poenitentz / oc i
omvændelse acter / regner oc
skatter en Christelige opstan-
dere for ren oc hellig at være /
oc icke vil komme hans Syn-
der ihu. Fordi hand i sin Op-
standelse veed / seer oc kiender
sin Synd / bekiender den / oc
legger hende paa Guds Lams
hoffuit / sig sterckeligen laden-
dis paa Guds løffter om naa-
dig Synds forladelse / at de
ere

ere vilse oc
Christi for
hed / at hu
ling for han
Nemmers
Eaadan
firdi sit Hof
fordi oc Nu
som Abrah
er bekiender a
fiersse aff h
andit end Jo
oc hand self
Nemmer.
hand igien m
Christi Blod
Ezlebad
hand en god b
grund til sin
hand er den t
Eon siger /

ere visse oc faste / saa oc paa
Christi fortienistes nøyactig-
hed / at hun er fylleste beta-
ling for hans Synder / oc alle
Menniskers.

Saadant it Menniske be-
strør sit Hoffuit oc Hierte met
Jord oc Muld i sin Poenitentz
(som Abraham i sin Bøn) det
er bekiender aff hiertet / at det
feierste aff hannem / er intet
andit end Jord / støff oc muld /
oc hand selff it vselt Syndigt
Menniske. De siden afftoer
hand igien muld oc dreck met
Christi Blod / som er det rette
Siælebad. Der met haffuer
hand en god begyndelse / oc fast
grund til sin helliggiørelse. De
hand er den til huilcken Guds
Søn siger / det er ieg / oc ieg er
M v den /

Gen: 18.

Esa: 43.

11

12

Pfal: 84.

Pfal: 74

O den / som vdsletter alle dine
offuertrædelser / for min egen
skyld / oc vil aldrig mere ihu-
komme denne. Er saa den
arme Syndere hellig fordi
Gud icke vil see hans whellig-
hed ren / fordi Gud icke vil see
hans wrenhed / retferdig: for-
di Gud icke vil see hans wret-
ferdighed / wskyldig: fordi Gud
icke vil see hans Synd / skyld
oc wretferdighed. De paa det
hand io vil offuerse met han-
nem / seer hand i sin Christi oc
fiere Barns / oc elskelige Sønns
Ansiet / oc lader hans lydig-
hed oc fuldgjorelse staa for al-
le hans Synder. Seer til sit
Testamente / oc icke til hans
brøst oc wfuldkomenhed / oc vil
gjøre met hannem / icke som
hand

Hand tiltien
haffuer loff
Barmhertig
vilt offuerge
ia saa viit so
offuen Jorde
fra Vefier.
Naar han
kommen / oc
lands verct
hans Liff oc so
helligland
in helliggjore
hellig oc hand
giffuer Men
til Gud oc han
off daglige so
bliffue der vdi
ligeruis som
off hørelsen /
esaa ved Gu

hand tiltiener men som hand
haffuer loffuit / oc hans store
Barmhiertighed tilfiger / som
vit offuergaar alle Synder /
ia saa vijt som Himmelen er
offuen Jorden / oc Zster er
fra Vester.

Pfal: 51.

Pfal: 103.

Naar hand nu er saa langt
kommen / oc bleffuen Guds
Lands vercksted / huilcket er
hans Liff oc salighed / far den
hellig Land videre frem met
sin helliggiørelse (thi hand er
hellig oc hand giør hellige) oc
giffuer Mennisket videre lyst
til Gud oc hans ord / at hand
aff daglige formaning fand
bliffue der vdi bestyrcket. Thi
ligeruis som Troen kommer
aff hørelsen / saa styrckis hun
oc saa ved Guds ords hørelse /
oc

Rom: 10

11

12

Ephes: 4.

Psal: 68.

Rom: 6.

O oc vœrer (ligeruis som Barnit
i Moderens liff) indtil der aff
bliffuer it fuldkommit Men-
niske i Christo. Oc er dette det
eniste Guds redskaff som hand
bruger til at styrcke oc stad-
feste/ huad hand i oss til hellig-
hed anfangit oc begynt haff-
uer / huor om wi oc dagligen
bede / tilkomme dit Rige oc
vorde din vilie.

Oc naar it Menniske saa-
ledis / aff Guds Naade haff-
uer giffuit sig i den hellig-
Alands Schole/studerer hand
flittelige/ at hues hand hører
i ord oc Formanig / hand det i
it Christeligt leffnit kand vd-
trøcke / sig selff til en god sam-
uittighed/ oc sin Zeffnchristen
til it got Exempel/ giffuer sine
Lem-

Remmer til retferdigheds tieni-
ste/ størcker det hellige ministe-
rium, oc vnder tienerne / (som
Guds redskaff) vil affhiertet/
oc som hand er nu i Gud salig
oc hellig/ vnder hand alle lige
saa at være / gjør oc der til
huad hand fand met Bøner
til Gud oc all Christelig for-
maning/ hand fand met it ro-
ligt hierte (ihuorledis det la-
der i Verden) tacke oc bede
Gud / fand trøsteligen befale
Gud/ sin Siæl/ sin ære/ Liff
oc gods/ hand fand lessue oc dø
glædeligen/ effter Guds helli-
ge vilie. Hand fornemmer i
hiertet Guds godhed oc sød-
hed / oc hassuer i sin Siæl
Vandelig glæde/ ligeruis som
hand allerede vaare i Himme-
len/

1. Pet : 2.

1. Tim: 1.

len/ hand fornemmer at intet
er bedre end i saadan en stat at
leffue/ holder sig fordi der vdi
aff yderste formue/ oc imod
staar Synden som hannem
der aff kand vdfaste/ beuarer
sig for all vrenlighed/ bruger
ret oc skickeligen Guds gaff
uer/ vnder huer mand vel
aff hiertet oc er nyttig huem
hand kand/ tager sit Kaars
aff Guds haand met tolmø
dighed oc tacker der for. Thi
hand veed Guds sind/ at saa
dant hannem paaleggis/ han
nem til forbedring. Oc det he
der da at stride mandeligen
imod Riød oc Blod/ oc dueli
gen at kempis met Synd oc
ond begiering som strider imod
Aanden / oc at beuare i sit
Chri

Christelige Ridderstaff/ Tro-
en oc en god samuittighed / oc
at offueruinde den onde lyst/
som strider i vore Lemmer.

Iacob:4.

Dette/ elskelige i Herren/
er nu den part aff det Christe-
lige væsen/ omuendelse oc leff-
nit/ huilcken foruden / alt an-
det som mand vil kalde opstan-
delse eller nyt leffnit / intet er/
oc intet duer/ oc er idel huyckleri
oc Guds bespottelse. Huilcket
aff mange som Christne ville
være/ lidet actis/ dis ver Gud
bedrit. Det er io forgefuis at
kiende sin Synd oc den bekien-
de/ naar mand hende icke vil
affsaa. Ja der er intet kund-
staff/ oc ingen bekiendelse / der
er ingen sand anger oc fortry-
delse/ey heller nogen retskaffen
fryet

2. pet: 2.

fryet eller forskreckelse / i det
Menniske som strax griber til
sin beuande Synd igien. Det
er forgeffuis / aff Gud at be-
dis synds forladelse / naar du
strax vilt igien giøre dig skyldig
i hende. Forgeffuis er affløs-
ning oc Sacramentens a-
nammelse / naar mand vil si-
den leffue som tilforn. Det er
lige saa megit beuent / som at
it Euin suemmer sig / oc siden
legger sig i sin søle igien / oc det
er at ligne ved Hunden som
finder sig igien til det hand
haffuer opgiffuit. Ja saadant
fundskaff / bekiendelse / Bøn
om forladelse / scrifftemaal /
affløsning oc Christi Naduo-
ris brug / er icke allene for-
lored / oc forgeffuis : Men det
er

Oer oc saa Guds bespottelse paa
det høieste / oc er icke vden at
to Gudit oc Begeret vduortis / Math: 23
oc induortis at lade det fult
aff all wrenlighed. En ond
Vland bestyrcker oc bemander
sig met siu verre Vlander / oc Mat: 12.
bliffuer verre met det Men-
niske siden end før / oc vaare
hannem bedre at hand aldrig
haffde vift aff retferdigheds
vey at sige / end saa slemmelig
gen der fra at vige.

Her til vil nu oc saa høre /
at en hellig opstandere / i huad
hand her til kand giøre / met
sin beste flid / sig at holde i saa-
dan hellighed som her omta-
lis / saa skal hand strax der
hoss bekiende sig en vduelig oc
wmyttig tienere at være. 2. Pet: 2.
Lucæ: 17

N

naar

naar hand haffuer giort alt
hues hannem vaar mueligt/
er der dog intet andet giort/
vden det hand plictig vaar at
giore / huor aff det meste end
da bliffuer wgiort. Der for
kiendis en Christen aff alt sit
hierte / at det hand bliffuer
hellig for Gud / det volder ick
hans bekiendelse / anger eller
gode forset / en heller hans be
ste leffnits forbedring / men er
allene den Herris Jesu Chri
sti Naade / i hues kundskaff oc
tilforlad / hand baade / giør
scriftemaal / beder om naade /
oc bliffuer anderledis til sinde.
Saa at det er idel Guds gier
ning / met al vor opstandelse /
omvændelse / Poenitenke / ny
leffnit / hellighed / oc gode gier
ninger.

ninger. D
baade begy
ten oc ender
Saada
Nemster
Herre Jesu
met deris re
der / paa hun
oc andre kum
De ere i Na
haffue ingen
demem self
haffue Gud at
venskaff oc
nem aff at v
De ere stedd
rurighed so
oc haffue me
oc bedreffue
dannike / o
gode i omge

ninger. De at Gud er der vdi
baade begyndelsen / fremfar-
ten oc enden.

Saadane salige oc hellige
Mennisker affmalis aff vor
Herre Jesu hof Mattheum/
met deris rette farffuer oc vil-
ckor / paa huilcke baade de selff
oc andre kunde kiende dennem.

Matth:5

De ere i Vlanden fattige / oc
haffue ingen formue / hof
dennem selff / enten deris gielt
hof Gud at betale / eller hans
venskaff oc Himmerige han-
nem aff at vedzle eller kiope.

De ere stedde i stedze sorg oc
trurighed for deris Synder /
oc haffue menlige deris Kaarff
oc bedrøffuelse. De ere milde /
dannisse / oc spagferdige / oc
gode i omgengelse. De haffue

N ij

saa

saar stor begæring til Guds
vennskaft i retferdighed / oc de-
ris lessnit der vdi at spørre / som
den vel hungrig er kand haaff-
ue til Mad / oc den tørste / til
en Lestedrick. De giøre Barm-
hertighed / met hierte / haand
oc mund. De ere rene i hjer-
terne for Hoffmod oc ærege-
righed / gerighed / oc heffnge-
righed / had oc affuind / oc an-
den ond begiering / oc rense / met
Guds bistand / der paa som de
best kunde. De ere fredferdi-
ge / oc icke stormiske oc bulder-
fulde. De kunde megit giøre /
lade oc lide / paa det de kunde
nyde fred / oc it stille oc roligt
lessnit / i bønner oc Guds fryctig-
hed. De ere tolmødige oc be-
fale sig Gud / kunde lide wret
oc

oc skendsord/oc endda bede for
deris hadsmend / oc velsigne
denneim.

Der samme steds opreg/
ner oc vor Herre Jesus alle
rette Helgens Fanesprere oc
Første/huad gode saadane leff-
uendis helgen/ haffue sig igen
aff Gud oc Menniskan at for-
uente. Com er Guds Rigs
Eyedom/ huilcket er Rigdom
allerstørst. Først oc Gud-
dommelig husualelse / met en
god ende paa alle deris suck/
grad/ sorg oc bedrøffuelse/ met
andre herlige løffter flere/som
eders Kierlighed vel veed/ oc i
Euangelio Marligen/høre for-
flare paa alle helgene dag.

Vel er det Menniske som
opstaa ville/ som her offuen er

N iij

om

Om talit / at de til saadan hel-
lighed komme kunde i dette
Leffnit. Thi det er at være
confortes oc delactige i euig vel-
ferd met de affgangne hellige
Mennisker. Der til kunde kom-
me alle som ville. Thi det er
icke mere paa at giøre / end at
mand indlader i sit hierte / den
hellig Aands raad oc forma-
ning i ordet / huor aff mand
videre bekommer lyst oc begæ-
ring til Gud / hans ord oc vi-
lie / Siden hører der til at
mand beder Gud om Naade
der til stedse oc altid / oc sig selff
sticker i sagen / met villig lydig-
hed. Huem det er nogit al-
uore / hand finder Gud vilig
hannem bistand at giøre / oc
hand lader sig icke forgeffuis
bede

bede aff nogen retsindig paa-
kaldere/ som hannem beder in
veritate, met fuld aluore/ vden
skrynte oc i Neglerens naffn/
helft i de sager / som Gud selff
biuder / oc hannem komme til
ære. Oc er sant det den hellige
Pater siger / *velle esse iustum*,
est summa iusticia credentis. Det
er vilie at haffue/lyst/ attraa
oc begering / til at være from
oc retferdig / er en Troendis
Christens høyeste retferdig-
hed. Men skrynteri oc hyck-
leriske Bøner / ere de / som in-
tet aluore metfølger/ ingen ijd
eller flid til det gode / huor til
vi ere aff Gud hielp oc naa-
de begærindis.

Men tuert imod maa
mand vel sige de Menniske
N iiii vste

Matth:7

vsle oc saare ynckelige at være/
oc at haffue den rette francke
lycke/ (om nogen er i Verden
til) de som i Verden hembade
oc suemme sig i syndig vellyst/
efftersølge Kiød oc Blods on-
de begæring/ leffue effter Ver-
den/ oc gaa den store Vey/ met
den mene hob / de slumme hen
i deris døde søffn / oc ville ick
høre Gud som kalder paa
dennem. Der for haffue de
deris salighed paa Jorden /
som offte er vel maffuer oc
ysel / oc hellighed er langt fra
dennem. Saa skulde de oc eff-
ter den timelige død / være
langt fra det hellige oc salige
Brøderskaff i Abrahams
skiød/ huor er glæde oc liffuit i
euighed. De skulde oc lenge
noct

noct haffue
de/ deris i
forfømmel
da skal deris
rene glæde
nis dennem
end en Va
Sands for
deris forde
euighed. D
haffue i Død
andre skulde g
och haffue idel
et fordeel som
aff vort Tere
le iofflare.
Den
Singer
offuer den

nock hassue at flage oc begære-
de/ deris i dette Liff begangne
forsømmelse oc wlydighed. Oc
da skal deris forgangne oc w-
rene glæde oc lycksalighed siu-
nis dennem mindere at være
end en Vands taar eller it
Sands korn / oc huer minut i
deris Fordømmelse en idel
euighed. Den skade skulle de
hassue i Døden i den sted at de
andre skulle giøre it got bytte/
oc hassue idel fromme / vindist/
oc fordeel / som wi nu til enden/
aff vort Text / kaarteligen vil-
le forklare.

DEn Anden død skal
dingen mact hassue
offuer dennem.

N o

Zeg

Gen : 2.

I Eg veed vel at de
som omgaaes met
Scrifften / icke haff-
ue alle ens mening / om den
Første oc Anden Død / i saa
maade at en part aff dennem /
lade fordømmelsen oc den cui-
ge død / være den Anden oc
sidste død / fordi hand sinis
sidst oc effter Legemens død /
at komme offuer de Ugudeli-
ge : En anden part holde den
timelige for den som Euan-
gelisten her omtaler / oc kalder
den Anden død. Jeg vil her
om icke haffue met nogen at
trette eller disputere. Dog fin-
de wi saa / at den euige død
først neffnis oc omtalis i scriff-
ten / kom oc først offuer Men-
niskene der de syndede / oc den
sam-

Ed vel at de
omgaars me
sten / ite haff
mening / om den
den Ded / vaa
part aff demm
meden or den en
te den Anden or
red hand sauis
Legemens ded /
uer de Byndeli
en part holde den
den som Euan
emaler or fader
ded. Jeg vil her
me met nogen at
putere. Dog for
at den euige ded
or omualis i sijn
erfi offuer N
fader / or den
sam

Samme dag oc stund: Men til
den anden haffde de Ni hunt
dret Mars frist. Dog de ocsaa
aff den første bleffue løfbedne
oc løsgiffne. Saa er det min
mening (altid vnder correction
deris som vedbør) at ingen
kommer i den euige effter sin
dødelige affgang / vden hand
haffuer verit i hannem i sit
leffuindis Liff / oc hannem er
den timelige skadelig inaar
hand kommer. Men de som
icke leffue oc dø / i den Vandelig
ge oc euige / dennem haffuer
den timelige ingen mact
met / tilføyer dennem ingen
skade / men er dennem profite
lig / som nu skal omtalis.

Fremdelis / kiere Christne /
vil ieg haffue eder aduarit / at
ieg

Q ieg tager her disse ord (ingen
mact at haffue met eller off-
uer Mennifken) for det sam-
me som mand kunde fige / icke
at være demnem til skade eller
affbreck. Fordisaa Dødsens
mact/er skade oc forderffuelse/
huad heller det er til lifff eller
Siæl. Nu fand det siunis vn-
derlig tale / oc imod al forfa-
ring/ at noget Mennifke skul-
le være til som Døden icke
haffde mact offuer / effter-
di wi dagligen see for ønen/
Huorledis den grumme Fole-
fæslugere døden / afftager/
dræber oc afflifffuer alle Mo-
ders Børn / oc huor grueli-
ge oc fcreckelige / hand for-
derffuer deris Legeme / icke
ophørendis/ før end hand haff-
uer

uer til intet giort/ al deris ge-
stalt oc Menniskelige stickel-
se/ oc giort dennem gantske til
støff oc muld.

Der til at suare / er det
vist / at alle Menniske som
leffue er saarelagt/ engang at
dø/ saa mange som icke opleff-
ue Guds Søns tilkommelse
til dennem / huilcket endda oc
saa er disputerligt. Saa me-
gen mact hassuer den anden
død / offuer alle som hassue
saait oc skulle saa liff i Verden.

Der for siger vijs mand/ at
det er en almindelig skeffue/
offuer Hoffuit paalagt alle
som leffue. Oc lidet frembedre
siger hand/ huad heller du leff-
uer ti / hundrede eller tusind
Aar/da hielper ingen vndskyl-
ding

Syra:41

Pfal: 89.

ding for Døden. Lige saa si-
ger oc Psalmisten / huilcket er
det Menniske (det er/ intet
Menniske er til) som leffuer oc
icke seer Døden? Oc huem er
den som fand frelse sin Siæl
(det er sit Liff) fra Graffsens
velde? Alle skulle de følge sør-
ste maaden / oc forsamlis til
den gamle hob / til saa lenge
at de vduaaldis tal bliffuer
fuldkommet.

Gen: 3.

Men dette altsammen er
dog icke Dødsens mact egent-
ligen at tale / men det er den
høye Herris oc almectige
Guds vilie oc stercke befaling/
som bød oc sagde/ du est Jord/
oc skalt bliffue til Jord igien.
Dette ord tager liffuit aff
Mennisken / borttrycker den-
nem

nem i sin tid / oc det fortærer
oc smelter alle Menniskens
Legemer / saa lunge de bliffue
gantske foruandlede. Huilcket
oc saa Psalmen beuifer / talen- Psal: 104
dis om alle leffuendis Crea-
tur / naar du tager liffuit fra
dennem: da opgiffue de Aan-
den / oc bliffue til deris muld
igen / oc acter en anden Psal-
me. Du (Salmechtige Gud) Psal: 90.
ledsager Menniskene til Dø-
den / oc siger kommer igien i
Menniske Børn.

Her hos haffue wi oc saa
at betencke / at denne Død-
sens paaliusning skede / icke aff
en vred Gud / men siden hand
vaar forsonet / ved den euige
Neglere / oc haffde nu loffuit
aff Naade oc Barmhiertig-
hed /

1. Ioha: 3.

Philip: 1.

hed / den Slangetrædere / som
skulde giøre Dieffuelens gier-
ninger til intet. Der for er
denne død / alle Gudfrægtige
en idel naade død / dennem
paalagt for deris bestis skyld /
at Synden kunde en gang
haffue ende i dennem / oc de
icke alle dage skulde slæbe her i
Verden vnder Synd oc sorg /
huilcke tu ting følge hin anden
ieffne fredt / i dette Menniskeli-
ge leffnit. Der for kalde wi
ret it Christet Menniskes
død / hans forløsning / met den
hellige Paulo. Er fordi langt
fra / at døden skulde haffue
mact offuer dennem til nogen
deris skade. Men de Wgude-
lige er hand mechtig nock. Thi
hand er dennem en dør oc ind-
gang

gang til euigt marter oc vshed.

Der aff kommer det paa begge parter / at saa som Døden icke er skadelig / dennem som frycte Gud / saa er hand dennem (dog alt det som liffhaffuer reddis for Døden) ey heller formegit forferligt eller skreckelig. Men tuert imod det andet parti / som ickehaffuer Gud for øyen de spēle god tid / oc før end Døden kommer met forferlige tanker / det onde som de vide ved sig selff at de fortienthaffue oc naar Døden da kommer dennem. Da er der intet andet paa ferde / end idel gruelse / rob oc skrig / oue oc ioudut oc dennem kommer intet andet

D

saare/

faare / end Hellsfuede oc for-
maledidelse / oc ingen trøst en-
ten hos Gud eller Men-
schen / i Himmelen eller paa
Jorden.

De dette stycke kand met
saadan en lignelse i nogen
maade forklaris. It wdæ-
didste Menneſke / som en Koff-
uere eller anden saadan bliff-
uer greben oc fengslit / for sin
misgierning. Hand leffuer i
sit Fængsel / men hand leffuer
sig lidet til forbedring oc met
ingen glæde eller fortrøstning.
Altid bæris hannem faare
hans mishandling / oc at hand
den vel maatte haffue været
foruden. De den bitter død oc
haarde marter som hannem
forestaar / staar hannem altid
for

for enen
lig styet /
hand met
haffuer for
cancker ple
dis oc vaa
oc nat. De
lendige vilke
leſke at ha
uer / ite vent
nogen benaa
dis at vente
dere end De
deme enſtig
hand vel oc
paagribis in
nem alid af
ting / at ha
roer eller for
hender.
It Quæ

for þynene/ saa at hand i dag-
lig fryet / haffuer at lide det
hand met sine wgierninger
haffuer fortient. Met disse
tancker plagis hand soffuin-
dis oc vaagindis baade dag
oc nat. De er i disse hans æ-
lendige vilkor dette hans eniste
leskelse at hand giffuer sig off-
uer/ icke venter eller forhaaber
nogen benaading. De saale-
dis at vente Døden er haar-
dere end Døden selff. Saa-
dane engstige tancker haffuer
hand vel oc saa før end hand
paagribis/ men hand slar den-
nem altid aff met løs fortrøs-
ting / at hand icke skal bliffue
røbt eller komme i Dffrigheds
hender.

It Wgudeligt oc Guds for-

Dij gaaet

2. Pet: 3.

Syra: 5.

gaaet Menniske engstis oc plagis lige saa / met mange græselige tancker / om Guds Dom oc Hellsuedis plager / huilcke hand ved sig offuerflødeligen at fortient hassue. Dog hyckler hand for sig selff / oc bruger til sin skade / de Raad som ingen hielp er vdi / som er at hand giør sig tancker at hand er den icke allene som saaleffuer / oc at Gud er naadig / oc hassuer vel før tilgiffuit saadane Synder / disimellem misbrugendis Guds langmodighed / forhaler sin Poenitents til en anden oc hannem beleyligere tid. Disimellem kommer ansligendis hans tid / at hand bliffuer met Hellsot begreben. Da først seer hand
huad

huad hand haffuer giort/ Bø
gerne bliffue da obuede. Beed
nu icke huor hand vil bliffue/
eller huad lader hand vil gri
be. Ved icke huad Helgen
hand skal loffue sig til. Mes
ser oc Siælebad ville icke nu
hielp. Ingen trøst aff Guds
ord fand heffte ved hannem/
fordi hand det i sin velmact
haffuer foractet / Dødsens
bitterhed / faar hannem saa
megit at tage vare at hand in
tet fand see eller tencke paa/
uden Guds Retferdighed.
Hans samuittighed giør aff
hans leffnit/en idel Affgrund/
oc hans mindste Synd / giør
ris hannem større end Him
mel oc Jord / saa at hand in
tet andet fand tencke end viff
D iij for

Apc:20.

fordømmelse. De i saadan
hans vñle angst haffuer hand
ingen trøst/anden end at hand
sig maa foruæge/ at hand al-
drig kand bliffue trøstet / oc
som Verset siger/ *nullam sperare
salutem.*

Det maa da kaldis/ Dø-
den megen mact at haffue off-
uer it vñelt Menniske. Thi
hand vdskiuder hannem fra
alt det som hand haffuer kal-
dit got i sit leffuinde Liff/ for-
biuder hannem oc saa/ oc for-
mener hannem alt det gode
som Guds Børn er bered i
Himmelen/oc indtil den mind-
ste Vandstaar som hand fun-
de haffue got oc leskelse vdaß.
Saa mechtig er den timelige
Død/offuer it vñsaligt Men-
ske/

De i saadan
si haaffuer hand
den end at hand
at hand al
classe troet / oc
faget. allene her
na da kaldis / De
mar at haaffue on
Mennecke. De
der hannem rea
hand haaffue kal
lesende / sin / for
man orsa / oc for
man al det gode
s. Den er bered
oc enden den man
aar som hand
oc oc seckelke v
ig er den rimel
u i saliges Men
De

ike / hannem skade til at søye /
iwodelig i all euighed.

Disse ere nu de tancker /
som nogit skulde formaa hof
trygge oc ryggeløse Menne
sker / som lessue oc søle sig i
Synd oc wrenlighed / stedsse for
sig hen / ligeruis som Døden
vaare dennem icke i vone / ey
heller nogen Gud til som
Synden vilde eller kunde
straffe / intet Helffuede eller
fordømmelse. Huilcket de skul
le met tiden langt anderledis
befinde. Da skulde de faa at
vide / at Guds ord er euig
sandhed / oc at de sig selff met
løse oc løgnactige tancker
haaffue / bedraget. Der for oc
paa det wi dis bedre kunde op
ueckis / til til den Christelige

D iiii

Op

Opstandelse oc omuendelse /
ville wi nu til enden met saa
ord offueruene huorledis den
ne timelige Legemens død / in
gen skade fand giøre dennem
som ere i vor Herre Jesu op
standne til it nyt leffnit / oc
huorledis hand tuert imod / er
dennem gaffnlig oc profitelig.
For det Første / formaer
døden intet til at fortage en
ret Christen eller hannem at
fratage / nogit aff det for hues
sags skyld / Gud hannem skabt
haffuer oc igienløst hannem.
Der til oc for den skyld haffuer
Gud skabt oss oc giffuit oss sin
Søn at wi skulde kiende oc tie
ne hannem / til hans Ratts
ære / her paa Jorden en tid
lang effter Guds raad oc be
hage

hagelighe
len til cum
naa / da k
ic sig at ha
negit an /
fortert. D
off vare de
mi fiende
hans ord o
bestuelse oc
Christliger
skal vare v
for sorge oc
vel lade oss
tid kommer
er fortællt
faareteme
Spurre / ic
uithaar fa
hand skal
tro Tienet

hagelighed/ oc siden i Himme-
len til euig tid. Naar wi det
naa/ da kand Døden søye ro-
se sig at hand hassuer hafft oss
negit an / eller giort oss noget
forkort. Der for maa wi lade
oss være den første omhu/ at
wi kiende hannem ret effter
hans ord oc aff Creaturenis
beskuelse oc siden tiene hannem
Christeligen / huor lenge det
skal vare maa wi lade Gud
for sørge oc raade. Døden maa
vel lade oss betemme indtil den
tid kommer som oss aff Gud
er forscreffuen. Oc Gud som
saarekommer / at icke en
Spurre/ia icke it aff vore hoff-
uithaar falder paa Jorden/
hand skal vel oc foruare sine
tro Tienere/ at huercken død
D v eller

Mat: 10.

eller wlycke dennem skal stode
til haande vden til saadan tid/
oc i saadan maade som han-
nem kand være til ære / oc oss
til gaffu.

Rom: 6

Naar det da haffuer / eff-
ter Guds vilie en ende / met en
ret Guds tienere. / saa maa
Døden videre vel være han-
nem wbeuarit / Fordi lige som
vort Hoffuit Christus ick me-
re er Døden vndergiffuen:
Saa ere oc saa i hannem alle
hans Lemmer fremdelis for
Døden befriede.

Nu maa nogen sige / der
for vilde ieg gierne være met
Døden forskonit endnu en tid-
lang / paa det ieg dis lenger
kunde være min Guds tienere
her paa Jorden. Sandelige
det

det er en Guds gaffue / verd
at bede om oc at tacke faare /
lenge oc vel at leffue. Men
der som du vilde betencke huor
wfuldkommen din tieniste
haffuer været / huor wren / be-
smittet / oc Syndeblandet hun
haffuer været / da maatte du
vel sige vaare det Guds vilie
mig quit at giffue / da skulle
det oc saa gierne være min vi-
lie. Jeg fornemmer oc bekiender
at ieg met al min beste tieniste /
intet mere kand foruinde / end
at ieg / maa være oc kaldis en
wynyttig tienere / som ilde haff-
uer faarestaait / *det talentum,*
som min HÆKre mig haffde
antuordet / om huilcken vor
HÆKre siger / at mand skal
vdkaste hannem i mørcket etc.
Jeg

Math:25

Math:13

Jeg er den som skyldig er den
smuelige sum ti tusinde pund.

Rom:7.

De Guds Lov som Aandelig
er / er met kiødelig krafft oc
gerninger ick at fuldgjøre.

Der faare vaare det Guds
vilie / da vaare det vel nock her
værit / men skee Guds vilie oc
icke min. Jeg vil gierne stride
mit beste / met Guds Aands
bistand / imod Kiød oc Blod /
paa huilcken vey ieg er Gud
nyttigere / i eller aff Verden /
da skee Guds vilie / hand for-
sørge mig naadelige met en sa-
lig stund.

Philip:1.

Saaledis tager Paulus
Jesu Christi tienere sig selff
igen / der hand haffuer sagt /
mig vaare det got / at ieg
maatte bliffue forløst. Thi
Jesus

Jesús er mit Liff / oc Døden
min vinding oc baade. Men
kand skee (siger hand) det er
fornøden at ieg endnu en tid
lang arbeider oc tiener i fiødit /
oc strider mod sorg oc wlycke.
Huad kand mand da sige /
At Døden haffuer faaet vel-
de offuer saadan en Christen /
som effter Guds vilie dagli-
gen beder om oc venter han-
nem aff Guds haand?

Huad skulle Døden for-
maa sig imod den som er met
Christo / Dødsens vindemand
opstanden? Thi der som wi ere
met Christo opstandne / da
tro wi at wi ocsaa skulle leffue
met hannem. Skulle wi da
leffue met hannem / da skulle
wi io leffue i ære oc glæde / da
skulle

Rom:6.

Ose: 12.

Dan: 10

Rom: 6.

skulle wi io leffue i Himmelen/
da skulle wi io leffue i salighed/
oc regnere met hannem. Jeg
mener Døden giør oss i saa
maade søye skade. Saa haff-
uer hand oc søye der aff at tri-
umphere offuer oss. Ja wi kun-
de megit met bedre skel bram-
me oc traadze imod hānem/ si-
gendis/ min Herre oc Broder
er bleffuen (Død) din Død /
huor er nu / Død / din ret/ oc
Helsfuede din Seyeruinding.
Du haffuer tabt/ oc wi behol-
de Marcken. Du est offuer-
uunden oc Seyeren er i vor
haand / ved vor Michael / oc
stercke Krigsførste.
Denne er min trøst oc til-
lid/ i hans kundskaff oc tilfor-
lad/ strider ieg oc saa mit yder-
ste

ste beste vnder hans Fane/ at
Synden skal icke regnere oc
haffue velde i mit Legeme/ met
den helligAlands bistand oc
hielp er ieg trod i it nyt leffnit/
tuinger / offueruinder oc dræ-
ber mine lemmers onde begie-
ring / oc den strenge oc sterke
Lorw i mig som strider imod
Alanden. Der for ved ieg at
ieger den første Død vndslup-
pen / min Frelsere Jesus
Guds Eøn haffuer meddeelt
mig sin salighed oc hellighed.
Der for ved ieg oc er vis paa
det alleruiffeste/ at ieg haffuer
videre ingen Død at grue
faare/helst fordi hand haffuer
forgrebet oc forrent sig paa
min Frelsere Guds leffuendis
Eøn/ som hand haffde ingen
ret

Colos. 3.

Rom. 7.

2. Pet: 1.

ret eller tiltal til. Der for er
hand bleffuen affslagen / oc
Guds Søn bleffuen hans
Banemand / saa at hand nu
icke er (for Guds Børn) an-
dit end it Dødsens Billede oc
lignelse. Eller oc paa det aller-
høyeste er hand en smag aff
den formere Døds bitterhed/
som icke varer vden en søye
stund / saa lenge denne gamle
hytte nedriffuis / paa det der
aff kand igien opbyggis / en
ny Guds bolig oc Taber-
nackel / som aldrig skal gaa
sald paa.

Disse ere saadane Christe-
lige tancker / at huem sig vil
antuorde den helligÅland at
regere / oc icke henge sit Kiød
oc Blod effter/ da kand mand
met

met denne Lærdom letteligen
offueruinde al fryet oc gruelse
for Døden/ eller oc hende dra-
beligen formindske/ saa oc vor
sorg/ som oss fand anfecte/ en-
ten naar wi met vor sidste
henferd / skulle lade effter oss
de wi hassue fiere / eller naar
de oss aff dette timelige Liff
bortrøckis/ oc lade oss bedrøff-
uede igien. Saadan Døds
fryet / oc den naturlige Lous
sorg oc gremmelse vil icke bliff-
ue vde/vel den som er i forraad
vel stafferit met Scriffstens
trøst oc taalmodighed / i it Rom:15
Christeligt haab oc fortrøst-
ning.

Det er so naturligt / at
skilsmisse fører met sig suck oc
graad / der det icke end vaare
p vden

uden til en tid at skilles fra de
mand elsker aff hiertet / som
mange hellige Menniskers
exempel vdiuse / megit mere
maa det være banghed paa
ferde/naar Døden rissuer fra
hin anden/ de som met natur-
lige baand eller met trofast
venskaff hin anden ere foruan-
te. Som ere ecte Stalbrødre/
Forælder/ Børn / Sødskind/
Suogercaff / eller gode for-
trode oc trygge Venner. Det
er Dødzens mact oc formue
imod oss/ at hand giør oss der
ved bange oc bedrøffuede. For-
di de naturlige Kierligheds
baand/ som vdslyde aff Gud
oc vor Christendom / de lade
sig icke opløse uden met vaade
øyen/ suck oc graad/ oc støn-
dis hierte. Dog

Dog haffuer det sig saa/
at huor den hellig Aand maa
raade / oc den Christelige lær-
dom er vel rodfest i hiertet / der
bliffuer saadan graad oc gren-
melse tempererit / met Chri-
sten beskedenhed / at dog mand
finder i hiertet vee oc bitterhed
oc en halff Død / saa trøster
mand sig dog / met Guds vilie
oc sin Christendom / at den
som henfarer er it leffuendis
Lem / i den leffuendis HÆRE
Christo / oc i huor hand hen-
soffuer / oc siunis at dø / saa
fand hand dog icke dø / fordi
hand er met det Leffuendis
Guds ord vel præseruerit, huil-
cket hand i hiertet saa vel haff-
uer beuaret / der for fand den
som i sorgen sidder / trøsteligen
P ij sige.

Psal: 42.

11

12

sige. Min Siæl hui est du saa
bedrøffuit oc hui giør du mig
saa bange / haff dit haab til
Gud. Fordi hand skal endnu
saa vel frelse mig / tilseendis oc
for mine øyen / at ieg skal tacke
hannem. Thi hand beuiser at
hand er min Gud. Hand kand
oc sige / som HÆXren vaar be-
hageligt / saa er det skeet /
HÆXren haffuer taget det
hand haffde giffuet / Herrens
naffn være benedidet. Men
huor som findis / den vmaa-
delige / oc i lang tid icke ophø-
rindis graad oc trøsteløshed /
da er det dennem (uden fortør-
nelse at sige) it vift Tegen / at
det Menniske icke er endnu ret-
sindeligen opstanden / i Christ-
ne Menniskes første opstan-
delse /

delse/ ey heller ret ved eller for-
staar Guds Børns herlige
Priuilegier / oc deris hellig-
heds oc saligheds høye oc glæ-
delige vilfor / enten deris som
endnu ere i Verden / ey heller
deris som ere saligligen hen-
soffuede.

Der imod kunde rette
Guds Børn/ som kiende Gud
oc hans hiertelag / som vide
hans sind / oc hassue faait for-
stand paa/ huorledis hand re-
gerer oc tracterer dennem som
hand elsker / de kunde (siger
ieg) trøsteligen befale i Guds
haand oc vold / dennem selff/
deris Liff oc Død/deris Børn
oc Benner/ ære oc Guds. De i
huor hand handler met den-
nem / kunde de tage for lefft

P iij

oc

oc sette deris sind i fred / vens-
dendis mere deris sind oc tan-
cker til hans Gaderlige hierte
oc det euige gode / end til deris
neruærindis Kaarss oc gien-
uordighed. Saa kunde de oc
vandre her fra / met it roligt
hierte / met fred oc fryd / naar
det er Gud behageligt saa som
hand oc gaff demnem Liffuet /
i sin behagelighed.

Huileket monne det da hel-
ler være / naar rette Christne
gaa aff Verden / enten at Gud
forløser oc tager demnem til sin
naade / eller at Døden met sin
mact / raader offuer demnem?
Huad mact haaffde Døden met
den fromme oc gamle Sime-
on / der hand nu viste at hans
tid vaar kommen? Hand sang
da

da ingen gruelighed i Døden/
men idel fred/det er medgang/
ynskte vilkor/glæde Liff oc lyck-
salighed/ mente det stod nu vel
om hannem / hand haffde da
paa sine arme / oc i sit gamle
bedrøffuede herte/den som vel
kunde verie hannem for Dø-
den/ oc al hans forferlighed.

Guds hellige Martyrer
oc confessorer, gaffue Døden
minde end intet effter / met al
sin maect oc grumhed / der de
kunde offueruinde met induor-
tis oc Vandelig frimodighed/
al Legemlig marter/ som vaar
megit hordere end Døden /
Deris forhaabte salige Liff i
Himmelen haffuer giort den-
nem lede oc fede ved dette vñle
lessnit/ som baade er saa fult

P iiii

aff

2. Mac: 7

Aff wselhed / oc til met holder
dennem fra det andet / som er
saa fult aff fuldkommen salig-
hed. De sin Brøder i Macha-
beernis Bøger / met deris be-
stendige oc Mandemodige
Moder / vilde ey andet lade
sig mercke / end at de hulde
Døden / for en suæget oc mact-
løs Siende / huilcken de intet ac-
te de / i al den gruelige pine /
som dennem bleff saa smilde-
ligen paaboren.

Saadane kunde mand
mange opregne / som fulde aff
Guds Vland haffue foractet
oc trokit tyranner / met Dø-
den oc alle deris smenniskeli-
ge plager. Som de tre Mend i
den gloendis Offin / Laurentius,
Agnes, den Quinde til Edeßa,
oc

oc andre i it stort antal/ huor
aff wi kunde lære huor lidet
døden sig formaar imod sande
Guds dyrefere / som ere met
det salige Guds ord i hiertet
vel foruarede/ oc der aff kom-
me til sand omuendelse oc op-
standelse.

Dette samme vil oss oc saa
Guds hellige scrifft indtrøcke/
der hun foruender Dødens
naffn / oc kalder hannem en
søffn / mange steder baade i
gamle oc Ny Testamente /
Huor met den hellig Aand vil
oss giffue tilkiende huordant
mod oc freidighed wi maa
haffue imod hannem/ paa vor
saliggjörere / som er Liffsens
Første oc vort Liff oc opstan-
delse. Jeg vil siger Patriar-
chen

Gen: 37

11

12

1. Reg: 1.

Deut: 31.

Matth: 9

Lucx: 8.

O chen Jacob / leggis at soffue/
hoss mine Forfædre. Lige saa
oc saa Bathseba i sin tale til
Kong David / Naar du nu
soffuer hen met dine Fædre/
Oc til Mosen taler Gud selff
i denne mening / Du skalt hen-
soffue met dine Forfædre.
Om Jairi stendøde Daatter/
siger vor Herre Jesus (dog
det vaar Almuen laderligt)
hun er icke død men hun soff-
uer.

Her maa wi høre fromme
Ghrisne / huad baade Gud
selff oc hans hellige Menne-
sker holde aff Døden / som er /
at hand icke er vden en huile-
stund / i huilken mand vdsoss-
uer / oc kommer saa til mact
oc styrcke igien / at mand fand
være

være tidig oc bequem til sin
gierning / ligeruis som den
sig andlegger om Alfftenen
træt oc vel vdarbeidet / oc om
Morgenen igien opstaar / frisk
oc lystig til arbendet / her paa
fortrøfter oesaa Kong David
sig / der hand siger / Jeg skal
ligge oc soffue vdi fred / fordi
du HÆKre allene skaffer mig
tryg huilested.

Psal: 4.

Dette ord soffu / bruger
scrifften / anseendis Christne
Nemiskers glædelige oc saliz
ge opstandelse / i huilcken de
igien skulle opuogne. Fordi da
skal den HÆKre Guds Søn
tale til dennem som soffue vn-
der Jorden (ligeruis som
hand i Euangelio talde til
Enckens Søn aff Nain / be-
melte

Omelte Zairj Daatter/oc til Sa-
zarum i Grassuen) oc met sin
røst opfalle oc veeke dennem.
Oc da skal all møde oc træl-
dom være forsuunden / som
de haffue hafft/i deris arbeids-
dag oc liffs tid / oc fremdelis
være vackere/oruogne oc lysti-
ge til deris salige/ Himmeri-
gis gerning/huilcket er at ære
oc prise Gud met Englene / i
euighed/ oc foruden ende.

I.Sam: 25

Dette naffn foruden / fin-
dis oc andre flere i scrifften
som ere milde oc svorsfærlige/
met huilcke den helligAand vil
oss trøsteligen tilkiende giffue/
at Dødens vold oc mectighed
er hannem formindsket oc fra-
tagen. Der Abigail vil ynske
David effter lycksaligt leffnit
oc

O oc regimente / en salig aff-
gang / siger hun giffuit Gud
at din Siæl maa indbindis i
baand oc knippe met de leff-
uendis. Alt dø kaldis oc saa / at
hensamlis til Forsædrene /
huileket saare offte neffnis oc
igientagis i scrifften. Paulus
vil opløsis / oc bliffue igien til
støff oc muld som hand er kom-
men aff. Hand mener oc ey
at hand vil dø / men forløsis /
frigiffuis oc fraledis / som off-
uen korteligen er forklarit / at
hand fand komme til Guds
Børns herlige frihed som paa
denne skal obenbaris. Den
gode Simeon faller sin aff-
gang oc endeligt i fred at fare /
det er at komme til alt got.

Saaledis ere icke Døde /
men

I. Tim: 4

Philip: 1.

Rom: 8

9 10

Apo:14. men salige/ de som dø i HEr-
ren / oc deris Siæle ere i
Sap : 3. Guds Haand / oc Dødens
qual maa icke røre dennem.
Math:22. Vdi den leffuindis Guds
haand er intet som døt er/ saa
er hand oc deris Gud / som
leffuendis ere / de som ere i
Døden hassue ingen Naade
hoss hannem / Thi hassuer oc
Døden velde oc mact nock off-
uer dennem / huad helder de
ere i eller aff Verden.

Fordi saa Døden er en
suag oc amettig Siend / for
dennem som ere i Christo Je-
su/ aff den aarsage/ at hand
sig hassuer forgrebet paa den
HERe Guds Søn / hand
hassuer forløbet oc forrent sig
paa hannem/ som hand hass-
de

De ingen ret eller tiltal til for-
di hand haffde ingen Synd.
Haffuer fordi siungit Brod-
den aff sig/ oc slagit sig værie-
løs paa hannem. Eaaledis
er hand suag / mact oc meen-
løs/ for alle dennem/ som i en
ret tro ere Christo anhenginde.
Der saare naar de dø/saa leff-
ue de dog/ som vor Herre Je-
sus siger hoss Johannem. De
leffuer (siger ieg) deris hiem-
melige oc for alle Menniskers
ønen forborgene leffnit / i
Guds haand oc Abrahæ skød/
oc haffue ro oc lise / til veder-
lag for al swage / møde oc
oc nød som de haffue hafft i
Verden.

De ligeruis som hine smaa
Børn oc spæde/ ligge paa de-
ris

Ioha: ii.

ris Moders skød / oc soffue alt
søt / oc endog de intet vide aff
dennem selff / ligge de dog offte
oc lee blideligen i deris søffn
(som mand siger) at deris hel-
lige Engle / huilcket er it vift
tegen til / at dennem lider vel /
oc føle intet som dennem be-
drøffuer. Saa maa mand oc
tencke at de som ere i Gud aff-
gangne / de leffue i en salig stat
effter Døden / oc anamme alt
got / som Jesus siger om Laza-
ro i Abrahams skød.

Men de som ilde leffuet
haffue / oc ere i samme stat aff-
gangne / dennem vederfaris
lige tuert imod. De ere icke
heller Døde met alle / eller
bliffue til intet / som mand seer
i den Rige mands Historia /
men

men de leffue i Døden/ oc soff-
ue deris svrolige søffn/ligeruis
som de der haffue Legemitt
fult aff hiemmelig franckhed /
deris søffn er dennem sv-
fact/ de haffue suare drømme/
see all forfærlighed/ sprette oc
springe op i søffne/ oc ere for-
skreckede. Der ved maa lignis
de Ugudelige deris vilkor eff-
ter deris affsked aff Verden.
Saadant forskel er der paa/
at dø i HÆren oc icke at dø
vdi hannem.

Der for Elskelige vdi Her-
ren / skal eders tierlighed i
dag/ oc offuer denne Graff nu
være formanede aff Guds
ord/ at i al eders liffs tid/ saa
skicke eder / som i acter at dø/
som ieg oc saa sagde i begyndel-
sen.

sen. Fordi effter som leffnedit
haffuer været / maa mand
vente / at Døden oc saa vil
vorde / huad heller det er til
onde eller gode. Vter fordi
vel oc tager til hierte / at wi
alle ere faldne i Døden / oc at
oss alle giffuis forit / om wi
ville bliffue der vdi / eller op-
staa i HÆren. Fordi saa
huem icke findis i den første
opstandelse vdi Herren (huad
heller det varer kort eller len-
ge) hand findis ey heller i den
anden opstandelse vdi æren.
Heb: 9. Der effter følger Dommen
oc intet andit.

Er vel fordi saa som Poē-
ten siger (dog i en anden me-
ning *finisq; ab origine pendet.*
Oc huem sig vel stikker til en
sag

sag at begynde/ hand haffuer
 nesten halssueyes affgiort.
 Huem som helst i sin saligheds
 sag icke opstaar i H&Xren /
 hand lessuer icke heller i Her-
 ren eller fører it got lessnit i
 Christo Jesu. Huem icke less-
 uer i Herren/ hand haffuer
 ingen salighed eller hellighed
 enten hos Gud i tilregnelsen/
 ey helder hos sig self i en fri-
 modig oc friedig samuittighed.
 Huem icke lessuer i Herren/
 hand døer icke heller i Herren.
 Huem icke døer oc affgaar i
 Herren / haffuer ey heller ro-
 lig søffn eller lise vdi Herren.
 Huem icke soffuer i Herren/
 hād icke heller vogner eller op-
 staar i Herren. Huem icke op-
 staar i Herren i den anden op-

Q. ij

stan

Tit: 2.

Apo: 14

9

10

standelse/ skal en heller fremde-
lis leffue Herren eller vdi Her-
ren/ det er i den Herris Jesu/
fortiente oc skencke Naade
ære oc herlighed. Der effter
følger / at huemfomheldst i
dette leffnit / oc i den glædeli-
ge Naadens tid icke opstaar/
den stund den rette Gyldene
Port staar oben/ oc det salige
Naadens Nar oss forkyndis i
Christi Euangelio/ hand kand
en heller nogen tid komme til
en glædelig opstandelse / eller
Guds Børns herlige arffue-
part i Himmelen.

Tencker fordi paa eders
forte liffs tid/ oc eders swisse
døds stund / lader icke den
Herris Christi dag (enten
eders døds/ eller hans Doms
dag)

dag) falde eder offuer / som snar-
ren faller paa en Suel / en hel-
ler besuige eder / som en Tyff-
der gaar i mørcke oc om Nat-
ten. Lader icke de tancker staa
eder i hiertet / her er end tid
nock / der er endnu langt hen.
Thi huem saadanne tancker
sig fatter i sinde / hannem skal
fordærffuelen tiligen offuer-
falde. Da er der ingen raad
til at slippe eller vndgaa. Kie-
re Christi venner / i ere icke i
mørcket / at i skulle ville van-
dre som om Natten / oc om-
gaaes met mørckheds giernin-
ger. I ere liffsens Børn / der
faare leffuer / som det sig bør
om dagen. I ere Guds børn /
om i ellers selfs ville. Derfaa-
re lader oss icke soffue som de
N iij andre

i. Tess. 5.

Ioha; 3.

O andre giøre / som intet Lius
haffue / det er nock at de leffue
i Synd oc vrgudelighed som
icke haffue Guds ord eller
vide hans vilge. Thi det er
Menniskens fordommelse / at
de elste mere mørckhed end
Liusit / effterdi det er kommet i
Verden oc til demnem.

Matt; 18

Betencker fiere Christine
huad det er Jesus siger / at i
Himmerige at indgaa en-
pnet / lam / eller lemmelest /
er megit bedre / end at foruises
i den euige Ild. Eya huad er
det bedre at leffue effter Gud
oc i hans fryet / oc haffue der
hoss sterck fortrøstning om
Guds Naade / i en god sam-
uittighed / end at spye sig effter
sit eget sind / følge sin syndige
be-

begæring oc leffue effter Verds-
sens vijs / oc siden aldrig see
nogen glædelig minut i all
euighed. Ja saa megit bedre
er det / som det er bedre at ind-
gaa met Brudgommen i
Brudkammerit / end vde at
lykvis Com at indtage paa
Jesu Christi dag Himmelen /
er bedre / end forskiudis fra
Guds ansiet oc hans Børns
arff oc at hassue lod oc part
iblant de fordømde. Jeg taler
til eder i dag icke mine ord /
men Guds ord. Det er icke
mine ærinder ieg røtter hos
eder / men eders Herris oc
Guds. Det er icke angicælden-
dis løse oc forgengelige ting /
men Naade oc vnaade / Liff
oc Død / salighed oc Fordøm-
melse.

N. iiii

Op

Act: 3

Tic : 2.

Opstaar fordi helder aff
det beuonde leffnit oc Synder.
Lader icke Euangelij lius skin-
ne for eder til forgefuis / Oc
effterdi Gud giør der til sit be-
ste at i icke skulle bliffue i Synd
oc Død / saa lader icke heller
skylden findis hoss eder / paa
det at icke oc saa skaden skal fin-
dis hoss eder. Forkaster icke
for Verdens forfengelighed /
oc eders wrene lyst oc dette
Liffs stæfede glæde / det euige
oc wforgengelige gode. Farer
mere effter den store ære som
paa Guds Børn skal obenba-
ris / naar voris eldste Broder
kommer off hiem at hente / oc
i sit euige Rige at indtage.
Guds salige Naade skinner
klarligen for alle Mennsker /
som

di heder aff
it oc Synder
gelij lins sken
ergetus De
er der til i de
bliffu i Ene
der ite heller
off der / paa
kaden skal fin
fortrøstet ite
teugelighet
loj oc dette
ede / det aug
gode. Farer
fore ære som
n skal oenba
elste Broder
at hane / oc
e at indage
ade skinner
Memfiter
som

som oplærer oss / at wi skulle
fornechte oc affsige all wguide-
lighed oc Verdslig lyst oc be-
giering / oc leffue skickeligen /
retfærdeligen / oc Gudfrygte-
ligen i denne tid / oc i denne
Verden / alt ventendis den sa-
lige forhobning / oc den store
Guds vor frelseris Jesu Chri-
sti æris herlige obenbaring.
Som gaff sig selff for oss / oss
at forløse aff al wretuished /
oc sig selff at rense it affsyn-
drit Folck / som skal efftersølge
gode gierninger.

O naadige Gud / som oss
aff naade / lader faarcholde /
saadan Naade Predicken /
formaning oc fortrøsting /
giff oss oc saa din Naade / oc
styrcke oss met den hellig
O v Aand /

¶ Vland / at wi ved saadan dit
hellige ords formaning oc vn-
deruifning kunde opstaa i it
nyt leffnit / affleggendis mör-
ckens gierninger / oc leffuendis
i dette klare Ljus i hellighed
oc retfærdighed. Paa det wi
kunde dette korte oc vñle leff-
nit beslutte met en salig aff-
gang aff Døden robeskadde /
saa at naar wi skulle igien
opuectis / wi da maa leffue
met Guds Børn i ære oc sa-
lighed / euindelige. Dette
bede wi hierteligen for oss / oc
alle vore met conforter i Chri-
sti Euangelio oc naade / ved
den samme din enige oc
Eiuge Søn / vor Her-
re Jesum Chri-
stum / A-
men.

Eff.

Effterfølger

Salige / Erlige oc Bel-
byrdige / Jacob Huitfeldts
til Bæridsgaard Her-
komst / leffnit oc
Endeligt / met
forthved.

Nu haaffue wi
hört aff Guds ord/
nogen Vnderui-
ning / effter den naade som
Gud haaffuer forlent / om ic
Christeligt leffnit som Guds
Börn bør at føre affsigendis
all arighed : Paa det de kun-
de i dette leffnit føle oc fornem-
me den salighed oc hellighed
som Jesus Christus demnem
haaff

O haffuer forhuerffuit. Denne
tale burde egentligen at haff-
ue fortaget: huad her er mere
at røre / komme wi end nu til
betimeligen nok. Fordi Gud
oc vor salighed er mere end
Mennesken / oc alt det wi haff-
ue i Verden at hantere / det
være sig enten til glæde eller
graad / til lycke eller wferdt.
Nu ville wi fremdelis eff-
ter indført seduone ocsaa no-
get tale / om den Salige aff-
gangne Mand Erlige Vel-
byrdige Jacob Huitfeld til
Bæridsgaard Konge: Mait:
Embidsmand paa Trund-
hiems Biscops gaard / huis
Lig wi / i en glædelig opstan-
delsis forhobning i dag / bestæ-
de til Jordeferd. Thi den sed
er

Der lofflig oc ga-
stis met for-
not er. Thi vi
ind giøre mig
maadelighed at
ferdighed at fo-
skal haffue mis-
skal denne m-
ferdighed befatte
Mands oprindel-
Endeligt / saa me-
denne tid oc fied b-
Derfor til det
salige Jacob Hui-
den oc fied / aff-
Eueme til Jæde-
derne / aff heden
Huitfelder / ere
de ædle oc gamle
der / huiet m-
Bressue vdiuse /

er lofflig oc gaffnlig/ naar der
faris met som ret er oc som
noct er. Thi vil ieg paa denne
tid giøre mit beste saadan
maadelighed at holde/ oc sand-
ferdighed at følge / at ingen
skal haaffue mishag der vdi.
Oc skal denne min tale met al
korthed befatte / den salige
Mands oprindelse/ Lefnit oc
Endeligt/ saa megit som paa
denne tid oc sted behoff giøris.

Der for til det Første vaar
salige Jacob Huitfeld oprun-
den oc fød / aff Ridder oc
Euenne til Fæderne oc Mø-
derne / aff hedne højs. De
Huitfelder / ere en slect / met
de ædle oc gamle Hogenskil-
der / huilcket mange gamle
Bressue vduise / saa oc deris
Baaben

Baaben som de spore til fæliß/
 som vel ere verde en huid
 Skiold oc it hug eller Vielcke
 vdi. De Hogenschilder i
 Danmark/ haffue effter som
 i Lande vaar sed i gammel tid
 vndertiden brugit deris flectis
 Naffn/ men vndertiden sig la-
 det kalle met deris Fæderne
 naffn i den sted / nemligen
 Otte Clausen oc Klaus Hen-
 drichsen oc saa alt op adt / til
 saa lenge at Kong Fridrich I.
 led paabiude / at huer Edel
 flect i Rigit skulde kallis met
 egit Naffn/ til it forskel imel-
 lom staterne / oc saa Adelen
 til nogen ornat / velstand oc
 beprydelse. Da bleff denne
 Eld gammel flect/ giffuit det
 Naffn Huitfeld / aff den or-
 sage

sage sem off
 Dag herkom
 genhider.
 Salige
 bleff sed paa
 mand scress eff
 1547. E:
 paa hulten
 Salige Christ
 til Berdgaar
 jorne Elot i her
 Joseph Huitfeldt
 Otte Clausen
 ridgaard/ 2 h
 herre vdsfuer
 termal/ met sa
 fra Erichs daa
 Otte Clausen
 Claus Hen
 Kruensrup i
 paa Eraru

re til
de en
eller
gen
ue efter
i gammel
dets
anden
ns
nem
Klaus
it op
g ynder
hvar
e kullis
forfel
ha
velstand
koff
aff den
sage som offuen er antegnit.
Dog herkomsten er aff de Ho-
genstulder.

Salige Jacob Huitfeld
bleff fød paa Bergenhus/der
mand screff effter Guds byrd
1547. S: Dionisij dag/
paa huilcken tid hans Fader
Salige Christopher Huitfeld
til Bæridzgaard / hafde
forne Slot i forlening. Chri-
stopher Huitfelds Fader vaar
Otte Glaussen ocsaa til Bæ-
ridzgaard/ Thi hand bleff der
Herre vdoeffuer / ved sit giff-
termaal/ met salige Fru Bar-
bra Erichs daatter / Denne
Otte Clausens Fader / vaar
Glaus Hendrickssen til
Kruenstrup i Syn. Huor oc
paa Estraruppe gaard en
part

part oc de andre forledne Ho-
genschilder/haffde værit arff-
uesiddendis.

Salige Jacob Huitfelds
Moder vaar Gudfryetige
Erlige oc Velbyrdige Fru
Allegaar Trolle/ Her Jacob
Trollis til Villø / Kidders /
Daatter/ oc paa sit Moder-
ne vaar hun en aff de Edle
oc Velbyrdige Ekouffuer /
Salige Fru Kirstine Ekouff-
uis Daatter.

Hvorledis salige Jacob
Huitfeld haffuer verit huldne
i hans første Barndoms tid /
oc før end hand for alders
skyld kunde lære i Bog/ kand
ieg søye aff sige/ vden saa me-
get/ at mand aff hans effter-
følgendis ungdom oc Leffuit/
kand

Hand giøre en vis gikning / at
hand met al Faderlig oc Mo-
derlig omhu oc flittighed
sampt Guderlige Bønner/
maa være hulden til Guds
fryet oc æractighed / aff sin
første oprindelse. Men met
huordan Echole Disciplin
hand haffuer været regierit/
siden hand vaar otte Aar
gammel / ved ieg temmelig
god besked om. Thi fra dentid
begynte ieg strax at faa kund-
skaff paa hannem.

Der mand screff i mindste
tal 55. bleff hand forsent til
Ripbenhaffu / oc bleff lagt i
Kost / (oc saa met hannem at
være til Huse) hosi Iohannem
Machabæum Alpinatem, en Doc-
tor i den hellige scrift / oc paa
den

Den tid en fortreffelig Lære-
fader/ huis Siæl Gud haff-
uer. Under denne Docter
haffde hand til Pædagogum
oc synderlig Scholemestere
en yng Student ved Naffn
Christopher Jespersen / som
siden i mange Aar vaar
Sogneprest til Herloffue /
ved Fredricksburg.

Effter nogen tid bleff Ea-
lig Jacob Huitfeldt antuordet
Mester Poffuel Matssen/
den tid Professor / oc nu
Bisp i Siælands stigt/
huor hand bekom en anden
yng Person til Pædagogum,
som hannem i hans yngdom
skulle lære oc regære / ved
naffn Hans Michellssen / fød
i Randers / hand gjorde saa
god

god flid haff Salig Jacob / at
hand paa en kort tid sig saare
vel forbedrede i sin Bog oc
Lærdom / baade aff hans pri-
uat vnderuisning hiemme i
Husit / saa oc aff de andre
Lægser / som hand holt han-
nem til at høre i Vniuersitet.

Anno 60. fallede Gud
salige Christoffer Huitfeld.
Nu Ar der effter / drog salig
Jacob vden Lands met sin
Fuctemester Hans Michel-
sen. Huilcken i denne sin tieni-
ste sig saa vel forholt met flit-
tighed oc trostæff / at hand
bleff siden promouerit Magister
i Kiøbenhaffn oc betrod til den
skjøne adelige Echole i Her-
luffsholm / den at faarestaa
for en Regent eller Echole-
X ij mestere /

mestere / oc der tiende hand
atter saa vel at hand siden
bleff falled at være Prest for
Frederichsburg oc nu er be-
troed den unge Herris Her-
tug Christiani tuctemestere at
være.

Vdi fem Aar forholdt salig
Jacob sig til Strasburg hof
Iohannem Sturmium, huilcken
vift er actet for en aff de dra-
beligste Mend i Tydske nation,
baade i Lærdom oc i Bisdom.
Til Tybingen brugte hand for
Vert *Iacobus Scheckius* paa
it Aars tid / i huilcken midler
tid / salig Jacob meget got
maatte lære / aff saadane
Mends daglige omgengelse/
samtale oc vndertuisning.
Tog saa sin hjemueg til Dan-
marck

marck igiennem Franckerige/
oc besøgte paa veyen mange
Høye Echoler der i Riget.
Der met forløb sig vel it Aar
oc dag / eller noget mere / saa
at hand oc saa midler tid lær-
de det Frankoske tungemaal/
saa at hand det vel læse oc
forstaa kunde / oc saa tale det
til nødtørfft.

Der hand vaar nu hjem-
kommen til Danmarck varede
de det ingen stund før hand
kom i Cankeliet. Der tiente
hand ongeferlig it Aar. Sick
saa i sinde sig videre at ville
forsee / kand ske aff den orsage/
at der hand kom til at lade
sig bruge / sick hand at forstaa/
huad hannem endnu fattedis
i alder oc forfarenhed. Tog

X iij

saa

saa Deloff oc drog i Italien.
Der vaar hand i tu Aar / i
huilcke hand besøgte Rom /
Fenedig / Neaples / Padua /
Meyland / Bulonien / oc
mange aff de fornemste stæ-
der vdi Landet. Denne tid
lagde hand oc vel an / stude-
rindis som hand hassde for-
sæt / oc lærindis det Velske
tungemaal / oc end rettelige
vel. Som hand oc hassuer
effterlat nogle Italianske Le-
gaters berædninger / som
hand i sin siste tid fordanske-
de / sig til øffuelse oc tidsfor-
driff.
Der effter sende Gud han-
nem hiem igien til sit Fæder-
ne Land / da stod hannem
hans Sankeli tieniste igien
oben

Oeben saa
Himdelis
til fulde /
ind til E
led hand si
oc irraade
hand effte
fogte en E
Gud / som
der hannem
alder / ble
Guds oc V
til Erlige V
Hæder Gm
uer i bitter
angst mer
vdsigis.
Deris
Sige tre v
Aar 75. L
fem hand

O
oben fåare / huor hand da
fremdelis tient / icke it Aar
til fulde / før end hand sette sit
sind til Ecteskaff / icke lenger
lod hand sig beffalde / det vuge
oc wraadsome leffuit. Oc der
hand effter Christelige vijs /
søgte en Ecte stolbroder haff
Gud / som haffde skafft / oc la-
det hannem komme til saadan
alder / bleff hans sind aff
Guds oc Benners raad / vent
til Erlige Velbyrdige Jomffru
Lizebet Frijs / som nu igien leff-
uer i bitter sorg oc ynckeligt
angist / mere end met ord fand
vdsigis.

Deris Bryllup stod i
Kjøge tre vger for Jul / i det
Aar 75. Om Aarit der effter
kom hand til Trundhiems
X iiii Bispe

Bispe Gaard oc forlæning/oc
midler tid vaar hand aff
Konge: Maitt: forsent i En-
geland/ huor hand sine ærin-
der/ sin Herre oc Koning til
nøye vdrattede. Er oc vel at
formode/ at der som hannem
lenger Liff haffde været aff
Gud forlagt/ haffde icke den-
ne bleffuit for Konge: Maitt:
hans sidste reyse.

Gordi hand vaar vel be-
uandrit som nu sagt er / haff-
de lært mange Folckis seder
oc tungemaal. Hand haffde
baade vel seet sig om / oc vel
studerit/hand vaar vijs i tale/
oc kunde vel foruare sine ord/
hand vaar forstandig oc be-
tænckt i gensvar/ oc karig paa
ord/ oc for mange andre syn-
der

derligen be-
yndelighed
gen mact li-
meklige leff-
Efterdi
indgangen
Mands dy-
for / vil ieg
ge mere der
fand holde se-
der forreffe
min suaghe-
Eulige
vaar en ret
som elste Ge-
lige Sirkter
rienerne der
i ret forhan-
alle de Ghe-
ricle / met
vildfarelser

derligen begassuit met held oc
yndelighed/ huor paa vel me-
gen maect ligger i dette Men-
niskelige lessnit.

Effterdi ieg nu er nogit
indgangen / i den Salige
Mands dygder oc gode vil-
kor / vil ieg fremdelis tale no-
git mere der om paa det ieg
kand holde sedden. Dog paa
det korteste / fordi andit kand
min suaghed icke fordrage.

Salige Jacob Huitfeld
vaar en ret Christen Mand/
som elskte Guds ord oc den hel-
lige Kircketieniste / oc giorde
tjenerne det beste. Hand vaar
i ret forstand oc mening om
alle de Christelige Trois ar-
tickle / met alle gamle oc ny
vildfarelser wbesmittet. Hand

X v

holt

O holt Kirkens mact i act oc ver-
dighed / brugte offte scriffte-
maal / oc det Høhyerdige Al-
terens Sacramente / leffuin-
dis for Gud oc Verden met
en god samuittighed.

Imod Fædernelandet / oc
sin Herre oc Koning vaar
hand saa sindit oc skicket / met
huldscaff oc tro tieniste / som
vel maatte anstaa en Mand
aff høy Adelig forstand cere
oc oprictighed / Regierindis i
sin befaling Konge: Maitt:
Vndersaate met ret oc billig-
hed / altid mere neiget til mild-
hed / end til den strengiste Ret.

Der bleff om hannem al-
drig enten hørt eller befundet /
at hand nogen Mand haffde
forurettid / Fordi - hoss han-
nem

nem fants intet aff de stycker/
som Mennicken giffue find oc
hierte til wretferdighed / som
kunde være Hofferdighed /
Gierighed oc Karighed. Des
fanger den salige Mand flere
vitnesbyrd / paa sin Død /
end hand nogen tid behøffuer.
Om salige Jacob Huitfeldts
Ecteskaffs leffnit / tro ære oc
tuctighed / ved ieg intet bedre
vitnisbyrd / end den ynckelige
effterladne Frues vaade
øyen / blege kinder / sorgfuge
Liff oc wifgelige Hiertens be-
drøffuelse / huilcken hun vden
synderlig Guds Naade icke
kand offuerleffue. Dog de her
aff vide icke ere ferre / end saa
mange som noget synderligt
haffue været om hannem / oc
nogen

O nogen act hafft paa hans
leffuit / gerning / tale oc fac-
ter.

Borgerſkabet her i Byen/
oc den menige Mand paa
Landet / vaar hand met alle
vobefuærlig / oc huor hand
kunde gaſſnlig. Ja hand vaar
vel ocſaa venlig imod den-
nem/ ſaa vit det ſig ſkicke kun-
de met beſkedenhed / vaar oc
til met baade ydmig oc elſke-
lig. Vaar i tale mild oc beſke-
den / hørde gierne ſattig oc
Rig / oc halp dennem ret /
vden all vnderſked. Huor om
ieg gierne diſminde taler / at
alle her forſamlede gierne ſan-
de met mig. Huilcket ſamme
deris mangfoldighed vduiſer/
ſom det oc paa deris graad
oc

oe pynetaare / nocksommeli-
gen oe til offuerflud paafien-
der.

Imod sine Folck oe tiene-
re / vaar hand sindet / som til-
børligt oe Christeligt vaar.
Vaare de fromme oe hulde sig
vel da vaar det hans store
glæde. Skulle hand straffe for
nogen forseelse / lod hand sig
finde strengist imod de hand
mest elskte. Dog vaar hand
aldrig gram eller smild / men
gick hannem altsammen aff /
met en skøn sindighed / som en
mild Fader. Det vaar han-
nem imod om nogen skulde
drage aff tienisten / som from
oe erlig vilde være / enten
Mands eller Quindis per-
son / at de io vaare vel forsiu-
nede.

Imod

Imod de fattige oc vidtørff-
tige / saa oc sorgfulle oc be-
nødede Mennsker / vaar hand
Barmhiertig oc hielperig.
Husualede huem hand kunde /
met haand oc mund / ord oc
gierning. Saa at ingen gick
trøstelos hiem som hand haff-
de raad til at hielp. haffuer i
saa maade vær it visere end de
trerske Verdenss Børn / som
met deris gode / fødte oc fede
dennem selff / oc samle trøste-
ligen i deris egen seck / ihvor
det kand gaa de Fattige Chri-
sti lemmer. Men salige Jacob
Huitfeldt haffuer effter sin
Frelseris formaning / tenckt
paa de euige Boliger / oc giort
sig venner aff Guds laan.
Fordi Mammou oc swetfor-
dig

digthed bleff hoss hannem al-
drig befunden. Des haffuer
hand vitnes byrd i Himmelen/
oc i mange arme Menniskers
Hierter / huilcke hand met
sin Almisse trøstet haffuer.

Nu ieg maa sige denne sa-
lige Mand til loff oc sand be-
rømtelse (oc andre til exempel)
huad ieg vil oc kand sige: Saa
er det dog altsammen / gantz
ringe oc nesten intet / imod
det som met rette burde oc met
sandhed kunde sigis om han-
nem / oc hans dyder oc gaff-
uer / huilcke hoss hannem
bleffue befundne i it merckeligt
antal. Fordi ingen kand fuld-
sige aff hans Gudfryctighed/
Adelige æractighed / høye
forstand/ retfærdighed/ sand-
ferdig

ferdighed oc fasthed i ord oc
tilsagen/ hans Lærdom oc w-
fortrodne flitighed i Bogen/
hans Ecte kyskhed oc tuctig-
hed/ baade i ord oc gierning/
hans mildhed oc medyncksom-
hed/ rundhed oc hielpsomhed/
oc for det sidste / hans skønne
gaffue (*donum linguarum*) som
er hans store forfarenhed i
fremmede tungemaal/ Latin-
ske/ Grædske/ Tydske/ Itali-
anske oc Frantziske.

Det skeer icke huer dag at
saadane gode vilkor/ sig vdi it
Merniske/ saa mangfoldelige
forsamle. Derfor giffuer ieg
vel huer at betencke / huad wi
i saadan en mând / ia huad
det gantske fæderne Land vel
mist haffuer. Saa at det icke
vaar

vaar forgeffuis / at saa megen
graad oc flagen vaar effuer
alt Landet / oc i alle Hus oc
forsamlinger der Denne død
begynte at spørgis.

Det duer vel oesaa at be-
tæncke huorledis Gud maa
være til sinde imod oss / effter
di hand bortrøcker saadanne
Mend fra oss / saa duelige oc
vel begaffuede / saa nyttige oc
saa gantst villige til at giøre /
det alle oc huer fand haffue
got vdaß / Om huilcke mand
oesaa kunde haffue saa god
fortrøsting paa longfrom-
men.

Hand er vel faren / borta-
gen aff denne Jamerdal fra al
nød oc møde / oc alt huad han-
nem tuingt haffuer maa nu
S vel

¶ vel lade hannem betæmme.
¶ Hand huler i sit søffuekam-
¶ mer. Quærken Døden eller
¶ noget vee/maa ro. ke eller røre
¶ hannem. Hand er i Guds
¶ haand/ oc Christus er hans
¶ beuarere Liff oc opstandelse.
¶ Vi leffue igien i det syndige
¶ ælendige oc forfengelige / oc
¶ vort leffnit er som en Røg el-
¶ ler damp / som en søye tid
¶ staar paa. Det hand haffuer
¶ offuerstrid staar oss faare.
¶ Gud sig naadeligen offuer oss
¶ forbarme/ hand staa met oss i
¶ Striden oc giffue oss seueruin-
¶ ding i Christo Jesu vor Herre
¶ oc Hoffuithmand. Hand giøre
¶ oc nogen misfundhed met oss i
¶ stæden for denne vor store ska-
¶ de oc sorg. Oc giffue oss til en-
den

¶ den en
¶ ge Liff /
¶ M. E.
¶ Eaa
¶ tije maa
¶ Salge /
¶ ge Jacob
¶ Pilgrim
¶ i Guds h
¶ Soldats bet
¶ gerus som
¶ stad / kun
¶ hielpe der
¶ tid / mege
¶ hafde en
¶ Mand al
¶ Liffs tid.
¶ salt haa
¶ gode / oc
¶ som et be
¶ henjessuet

den en salig affgang oc det cui-
ge Liff / for Christi skyld /
AMEN.

Eaadledis som nu i for-
tiste maade berørt er / førde
Salige / Erlige / oc Velbyrdi-
ge Jacob Huitfeld / sit korte
Pillegrims leffnit paa Jorden
i Guds hyldeste / oc alle got
Folkis behagelighed. De li-
geruis som de sig i fremmet
stæd / kummerligen maa be-
hielpe / dennem times midler
tid / megen vederuilie: Eaa
haffde ey heller denne salige
Mand al sin vilie i sin korte
Liffs tid. Hans salige Fader
falt hannem fra i hans første
grøde / oc hans salige Moder
(som oc bar sit Kors i sin tid)
hensoffuede nogle Aar der eff-

E ij ter /

ter / der mand screff 1575
Hand bleff oc selff god tid/
met induortis breck beslagen/
som vaar hede i hans Vessuer/
huilcket en part aff hans ven-
ner en tidlang vel haaffuer væ-
rit beuist / som nu sist met en
Febre pleuritica bleff forøget/
huor aff hand døde.
Nu komme wi til den salig-
ge Mandis oc rette Guds
vens Dødsuigdom / sotteseng
oc endelige affsked / huorledis
hand sig skickede til sin hiem-
ferd / til det euige Fæderne-
land / offuergiffuindis denne
Verden met al forfengelig-
hed. Den 21. Aprilis, som vaar
Iubilate Søndag nest forleden/
vaar en skøn dag / met verme
oc flart Solskin / huordan did
indtil

indtil inge
den jergan
leffuede de
at forlyste
ked sommel
saa met si
frakere vd
kiesier / oc
hammeren.
me tid nog
saadan en
Darensie
est Vind / oc
fald / oc kan
sig met sin
mit / oc ble
gen fuld b
mange ere
suge Vessu
forbyrder o
til Byen i

indtil ingen værre hadde / i
den forgangne Vaar. Thi be-
leffuede den unge Mand sig
at forlyste / effter den lange
kedfommelige Vinter: Tog
saa met sig sit følge / gick at
spakere vd omkring Backe-
kloster / oc hen imod Lade
hammeren. Hand vaar sam-
me tid noget letflæd som til
saadan en dag kunde høre.
Da reyste sig en skarp Nord-
ost Vind / oc hand vaar megit
kold / oc fandt skæ hand hadde
sig met sin gang nogit foruer-
mit / oc bleff der paa met no-
gen fuld betagen / huor aff
mange ere som mene at hans
siuge Leffuer / mere skal være
forhædet oc optend. Gick saa
til Byen igien oc strax sig be-
S iij flage

klagede offuer vee i sin Høyre
side / oc sig hart siug at være.
Hand gjorde den Afssten intet
Moltid / oc gick til seng tillige
re end hand pleyede at giøre.

Den Nat forgick hannem
nesten vden søffen / oc met flag
oc vro. Om morgenen tilige
bleff sent bud effter nogle ven-
ner. Saa lod hand oc Bad-
skerer komme til sig / hannem
Blod at lade / huileket oc ske-
de. Huor aff hand sagde sig
at besinde nogen formilding
paa sin siugdom. Wi som
vaare hos hannem / haffde ic
got mod om hannem oc tenck-
te intet minde end det / at hans
tid skulle allerede være kom-
men. Oc endog hand klagede
vel hart offuer sit onde / toge
wi

vi det deg op for nogen tvøl-
modighed / aff hannem som
ike vaar tiluendt nogen saug-
dom at haffue. Elff haffde
hand ofaa god fortrøfning
om sig/ brugendis til sin for-
bedring huad hannem bleff
raad/ oc huad hand sielff kun-
de tencke sig nyttigt at være.
Met saadan ijd/ forløb sig den
gantse vge / indtil 27. Aprilis.

Den Nat haffde Her
Jens Anderssen / Cantor i
Demmen / oc Læsemestere
(som vaar den salige Mands
Escriftsfader) vaagit hof
hannem. Om morgenen ved
fire slet / møtte ieg hannem i
Gaardsporten paa hans
hiemuey. Da fortaalde hand
E iij mig/

O mig / at salig Jacob haffde
haffte en saare hord nat / oc
intet soffuit / haffde nu giffuit
hannem Orloff / formodin-
dis nogen søfn i dagningen /
Oc giffuit hannem beffaling /
igien at komme ved otte flet
hannem at giøre i Christi
Naduore delactig.

Men før end Klocken
vaar sex besol hand at lade
bud gaa effter Her Jens / at
hand vilde komme wfortøff-
uit. Der effter lengtis hand
saare effter hannem. Oc paa
it halfft timerom / sagde hand
vel tre eller fire gange / mon-
ne icke Her Jens være kom-
men / Herre Gud giffue at
Her Jens vilde komme snart.
Midler tid begierede hand op
aff

O aff jengen
at hde. D
sagde han
samme tid
Non restat
ve resoluat
perese hise
talede Latin
sagant ict
nogen som
hende / oc
mening
at ieg skal
icke lunge
ore oc arbe
Der K
lem ser oc
oc haffde
skulle paa
Jacob paa
tilforn /

aff sengen / oc paa en Stoel
at side. De lit stund der effter
sagde hand til mig / som vaar
samme tid allene hoss hannem
*Non restat mihi multum temporis
vt resolver, Non possum diu su-
peresse hisce laboribus.* Hand
talede Latine / paa det Fruen
saadant icke høre skulle / eller
nogen som det kunde føre for
hende / oc vaar derte hans
mening Det er icke langt til
at ieg skal forløsis. Jeg kand
icke lenge leffue ved saadant
vee oc arbejnde.

Der Kloeken vaar imel-
lem sex oc siu kom Her Jens /
oc haffde med sig hues hand
skulle paaholde. Da sad salig
Jacob paa samme Stoel som
tilforn / oc der alting vaar

Ev rede /

Orde / gjorde hand sit **E**riff-
temaal offuerliud / for Gud
oc alle nærverindis som eff-
tersfølger. Jeg bekiender mig
en arm Syndere for Gud /
oc at ieg i mange maade haff-
uer offuertrod hans hellige
Bud oc vilie. Det fortryder
mig aff gantske herte / at ieg
icke haffuer gjort Poenitenz
som ieg burde. Jeg beder om
oc troer Synds forladelse
for Christi skyld / vil oc gierne
her eff- være Gud lydig /
effter sin yderste formue.
Effter denne bekiendelse / bleff
hannem tilsagt Naade oc
Synds forladelse / paa Chri-
sti vegne. Oc til en visshed her
paa / anammede hand Christi
Legemis oc Blods Sacra-
mente.

Ument. E
giort / met
Dag tilfor
Der ha
ligt sig me
fremdelis ti
der hos fro
sme fine for
nemmer der
miste eff me
dig tiere Dig
Christelig en
der dig at du
om ieg noget
und / enten
ning for Gu
dig her effe
giort her ti
vel / saa fa
Opfø vor
Guds fryet

mente. Som hand oc haffde
giort / met sin kiere Frue saa
Vger tilforn.

Der hand saa haffde for-
ligt sig met Gud talde hand
fremdelis til Fru Lizabet som
der hos stod / nedfallen paa
sine knæ for hannem. Jeg for-
nemmer det vil bliffue til skils-
misse oss imellem. Jeg tacker
dig kiere Lizabet for Kierlig oc
Christelig omgengelse / oc be-
der dig at du vilt forlade mig/
om ieg noget haffuer giort dig
imod/enten met ord eller gier-
ning for Guds skyld. Eticke
dig her effter/ som du haffuer
giort her til / Christeligen oc
vel / saa fand dig intet skade.
Opfød vore Børn til ære oc
Guds fryet/saa findis wi met
Guds

Guds hielp i Himmerige.
Der nest bad hand hende / at
hun vilde være wbesuærit / at
lade hans Lig nedføre til
Danmarck oc til Bærids-
gaard / saa kunde wi (sagde
hand) komme at ligge tilsam-
men i Særkøbings Kircke /
om det er Guds vilie. Der
nest bad hand alle som tilstede
vaare / at de vilde hielpe oc see
hans Hustru oc Børn til
gode.

Den gode Frue / fuld aff
sorg / suck oc graad / suarede
som hun kunde / I haffue al-
drig giort mig imod / men giff
uer mig til for Guds skyld
hues ieg eder haffuer fortør-
nit. Loffuede saa der hof / at
hans begiering vilde hun gier-
ne

ne giøre syl
de muelig
Etter som
giort / gif h
gultit til c
verendis in
hand (ey a
end hand da
opstuet A
rofi. D Sade
faler iegunn
dette mit doi
ærens opst
nderste dag.
Der efft
en half time
sine salige r
oc alle man
taugs vden
Fru som fu
feng / gred

ne giøre syllist/ saa megit hend
de mueligt kunde være.
Strax som dette vaar tald oc
giort/ gick hand tuert offuer
gulffuit til en anden seng. Oc
verindis indlagt i den sagde
hand (ey andet tenckindis /
end hand da strax skulle haffue
opgiffuet Vanden) met høi
røst. O Fader i din haand be-
faler ieg min Vland. Spreng
dette mit dødelige Legeme til
ærens opstandelse / paa den
yderste dag.

Der effter laa hand ved
en halff time/ gantske stille vdi
sine salige tancker / saa vaar
oc alle mand gantske stille oc
taugs vden allene den fattige
Fru som knælede ned for hans
seng / gred / oc holt sig effter
lenlig

O leyligheden / oc haffde gierne
end ydermere tald met han-
nem. Da vende den salige
Mand sit Hoffuit omkring
til hende sigendis / kiere Kone
forhindre mig icke / i mine gode
tancker. Er det Guds vilie
da vil ieg gierne leffue met dig:
Men er det icke saa skee Guds
vilie / saa er ieg alt rede til at
følge hannem.

Saa lagde hand sig ned
igien stille tiendis / oc ingen
torde swage hannem / oc han-
nem noget tiltale. Før end om
en liden stund der hand vende
sit hoffuit om til gulffuit i-
gien / da fordristede ieg mig oc
sagde. Kiere Jacob / ieg fand
icke tro / at i sted der i laage saa
stille / i da haffde andre tanc-
ker

ker end saadane som Palus
haffde der hand sagde / *Mors*
mibi lucrum, vita Christus, cupio
dissolui & esse cum Christo. Det
er Døden er min baade / Chri-
stus er mit Liff / ieg begierer /
at forløsis / ee at være met
Christo. Der til suarede
hand / Ja M: Hans / saa er
det / den ene min fod haffde
ieg alt i Himmerige / naar
Gud vil saa fanger ieg den
anden effter.

Fru Lizebet / had alle som
tilstæde vaare / at de vilde
nedfalle / ee bede met hende /
ee for hende / at Gud naadeli-
ge vilde see til hendis sorg oc
ælendighed / ee spare hannem
Liffuit / om saa vaare hans
hellige gode vilie. Huilcket oc
skede /

skede/ baade inde i Kammerit
som hand laa / saa oc i stuf-
uen der vden faare. De alt
stod den ælendige Frue paa
sine knæ for sengen/ saa hiert-
flempt met sorg oc banghed/
at hun skalff oc beuede met
gantske Legeme / at det vaar
stor ynck at see til.

Met saadan idret forgick
den halffue dag. De effter
middag/ som forne Her Jens
(thi hand vaar hiemgangen)
tren ind igien i Kammerit /
sagde salig Jacob til hannem/
lige som met it frit mod / oc
met sterck røst/ Jeg skal endnu
en tidlang bo hos eder her i
Erundhiem. Thi mig siunis
at ieg fornemmer nu nogen
lættelse.

Siden

Siden
Kamer
saare her
Romer /
(i huem der
menskesfui
alle Chris
at bringis i
hoss demem
Droff aff
jare til
samling i
Imod a
ge Mand
den HER
prediken /
paa Ekert
Discipler.
2. Det o
E: Pouel
Romere /
herlige frith

Siden oplæste forneffnde
Cantor for hannem / nogle
saare herlige oc Christelige
Bønner / som vel werde ere
(i huem dennem haffuer sam-
menscreffuit) at hanteris i
alle Christne deris hender / oc
at brugis i saadan skening /
hoss dennem som nu ville tage
Orloff aff Verden / oc hjem-
fare til Guds Børns for-
samling i Himmelen.

Imod afften lod den sali-
ge Mand læse for sig først /
den HÆRris Christi afften-
predicken / som hand haffde
paa Ekertorsdag / for sine
Discipler.

2. Det ottende Capitel aff
S: Pouels Epistel til de
Romere / om Guds Børns
herlige frihed. E

3. Det Tredie Capittel aff
S: Hansis Euang: Saa
elste Gud Verden.

4. Det Siette Capittel aff
samme Euangelio / om det
Vessuindis Brød som nedkom
aff Himmelen.

5. Det Elluffte Capittel
om Lazaro. De til al denne
læsning gaff den Christelige
patient god liud / oc vaar saa
paacth en tilhørere som nogen
aff alle der neruærindis. Der
med forløb oc en god del aff
aftenen.

Notit vd beder paa affte-
nen ongeferlig ved 9 slet / be-
gynte hand at tale noget lidet
offuer sig. De iblant anden
saadan tale / der hand fornami
i sin suaghed / at der vaar me-
git

O git Folck aff Byen emfring
hannem / sagde hand / huad
skal alt dette Folck. Hui kom
mer det icke til en ende. Det
sagde hand (vil ieg tencke) eff
ter den sæduane som hand i
sin velmact vaar van at hol
de / at naar Folck haffde med
hannem at giøre / holt hand
dennem icke lenge oppe / men
gaff dennem skellig oc snar be
sked. Oc naar wi da varede
hannem ad / at hand talde off
uer sig / suarede hand blideli
ge / effter sin natur oc sæduone.
Giør ieg det ? Ja ieg tror det
vel / ieg vil icke mere saa giøre.
Da fulde wi atter paa
vore knæ / oc gjorde Bøn for
hannem / at Gud vilde Naad
deligen see til hannem oc sig
E ij offuer

offuer hannem forbarne. De
dissemellem al den stund at
saadan Bøn oc knæfald stod
paa laa den fromme Chri-
sten/ oc bad stille ved sig self/
med sammenlagde hender.
Oc en gantske liden stund der
effter saa hand paa mig/ oc
sagde til mig. *N: Hans /*
nunc sola spes superest, Nu haff-
uer ieg icke fortrøstning vden
en eniste/ huor met hand men-
te (som ieg kand tencke) en sa-
lig forløstning / til det euige
Liff. Det onde (sagde hand
videre) sløtter sig flux hen vn-
der Hiertet.
Der Klocken gick hen imod
X. slet / sagde forne hans
Escriftesader til hannem/ sid-
dindis ved Eengen hof han-
nem/

nem/ fi
fredag
nu vel
se trin
der Kaa
dighed
sagde vi
Dauid.
me in temp
cum defec
derelinque
cor meum
tor cordis
in eternu
hannem
gindis
tribulare
me. Eri
morte, o
pedes meo

nem/ kiere Jacob eders Lang-
fredag gaar nu fast an/ seer
nu vel til/ at i kunde giøre vis-
se trin i Christi Godspor vn-
der Kaarsit / med Troen/ ly-
dighed oc tolmødighed: Oc
sagde videre / Beder nu met
Dauid. *Domine ne proijcias*
me in tempore senectutis meae, &
cum defecerit me virtus mea ne
derelinquas me, cum contabescunt
cor meum & renes mei tu protec-
tor cordis mei, & pars mea Deus
in aeternum. Hand oplæste for
hannem oc saa disse efftersøl-
gindis ord. *Ad Dominum cum*
tribularer clamaui & exaudiuit
me. Eripuit animam meam de
morte, oculos meos à lachrymis,
pedes meos à lapsu.

T ill

For

Jordansket.

O HERR forkast mig
icke i min Alderdoms tid / Oc
naar min styrcke forsunder/
saa forlad mig icke.

Naar mit Hierte oc mine
Nyrrer foruisne / da est du mit
Hiertis beskermere / oc min
part Gud i euighed.

Der ieg plagedis / da rob-
te ieg til HERREN / oc
hand Bønhørde mig.

Hand vdhjelp min Siæl
aff Døden / mine øyne fra
graad / oc mine Spøder / at de
icke skrentede. Der paa suare-
de den Christelige Strids-
mand / som nu stod i hordiste
Kamp / imellem Synd oc
Naade / Opd oc Liff. Det maa
vel (sagde hand) staa der hof.

In=

Inuoca me in die tribulationis, &
ernam te. Det er paafald mig
i din modgongs dag / saa vil
ieg vdfri dig etc. Sagde oc
ydermere / Davids Psalmer
behage mig saare vel / der er i
huert Vers en hel *periodus*, det
er en fuld mening.

Der hand disse ord talde/
vaar hans Hage nesten fal-
len der for talede hand liger-
uis som aff hule kesser / be-
suerligen / oc paa saa maade
som til vor redt. Der effter
sagde Drengen som stod hof
hannem oc haffde ret vel tiemt
hannem i denne siuge. Ville I
i den anden Seng. Hand
suarede ja / oc end met saa
sterck Røst at det hordis ind i
Stuffuen / oc det vaar det

E iij sidste

O sidste ord hand talde i Ver-
 den/ gick saa / met besuerlig-
 hed / tuert offuer gulffuit til
 den anden Seng / i huilcken
 hand før om dagen haffde be-
 talit sin Vland i Guds hend-
 der. Da vaar hans sidste
 stund kommen. Oc som hand
 vaar i Vlandfar reciterede Can-
 tor S: Staffens ord/ met høy
 røst *Ecce video cælos apertos &*
Filium hominis stantem à dextris
Dei. Det er/ See ieg seer Him-
 melen oben oc Menniskens
 Søn staa hoss Guds høyre
 Haand. O H E R R E Je-
 su anamme min Vland. Det
 vaar salige Jacob Huitfeldts
 sidste besked aff denne Verden.
 Midler tid at dette bleff tald
 oc strax som hand settis ned i
 Sen-

Sengen /
 met hamme
 sin Vland /
 fætteligen
 som nogen
 at sefue.
 hammen n
 lighed i fe
 ste/ ingen
 fættelighed /
 hen i H
 fætteligen /
 sig saadan
 te ynke af
 len.
 Hvad
 at
 hans ynd
 uittighed
 beredning

O Sengen / da vaar det giort
met hannem / oc hand opgaff
sin Vland / met try suck sinuct
sacteligen oc stille / ligeruis
som nogen kunde legge sig til
at soffue. Der vaar icke hoss
hannem nogen vederstygge-
lighed / icke end den allermind-
ste / ingen faelighed eller for-
ferlighed / men hand soffuede
hen i **H E R R E N** / saa
sodeligen / At huer Christen
sig saadant it Endeligt maat-
te ynske aff Gud i Himme-
len.

Gud giffue oss saaledis
at lessue vort Liff i
hans yndest oc en god sam-
uittighed / vnde oss saadan
beredning oc formaelinde i
E v med

mod vort yderste / saadan en
fauer Hetsot oc affsked / naar
wi skulle skilles her fra. Oc
siden at finde denne salige
Mand / hoss det salige sel-
skaff i Himmelen oc det enige
Liff for Guds Ansiet / for
Jesu Christi vor HER-
RES skyld / A-
men.

EX DICTO
CHRISTVS
VINCIT &c.

*Meditatio pij cuiusdam in recenti
funere hominis necessarij.*

Memoranda concertatio, vbi
qui vincit cadit, qui cadit,
victor euadit. Victus triumphat,
victor

Victor dicitur.
Mortuus felici-
tatis mortuae
Vbi est mors
in tuum infern-
um mortuus,
omnes ipsius
Aff det ori-
Dine
Tanke for
haffder han
ge offuer en su-
ms naar aff-
den.
Et er e-
dem/ ne-
der lige
som falder v-
dem taber

*Victor ducitur. Mors prosternit,
Mortuus felicius viuit. Mortuus
uiuus mortuæ morti insultat.
Vbi est mors aculeus tuus? Et
ius tuum inferne? Nimirum dux
vitæ mortuus, regnat uiuus, vt
& omnes ipsius signa sequuti.*

Aff det ord / Christus
Vincit etc.

Tæncke som en Guds ven
haffde der hannem vaar ban-
ge offuer en sin tilhøring/ som
nys vaar affgangen ved Dø-
den.

DEt er en Kamp at tale
om/ naar den som vin-
der ligger vnder/ oc den
som falder vinder seyer. Den
som taber Triumpherer / oc
den

Den som vinder bliffuer til
stamme. Døden felder oc ned-
slar / Den døde leffuer megit
bedre end før. Den døde leff-
uer oc trodzer Døden som død
er. Død huor er din Braad/
oc Helffuede huor er din mact
oc ret? Liffsens høffding som
død vaar leffuer oc regnerer.
Oc hans Guldencære kunde
ikke dø.

Vidua defuncto.

*Es gemitus, mæror, planctus, sus-
spira, pallor*

*Et mors. Vita prius, vota,
corona, decus.*

*Amoris & mæroris (teste
Deo) conscius scribeb:*

Epi-

PRæside
spu
Amiso tali
Hunc nimium
uegia lun
HVIT fe
IAC
Tu pius atq
sanguine
Nobilis, &
nos
Ergo iaces, N
side sanct
Ergo iaces:
te caret
Corpus habet
tus astra
Et virtus nu
Vita DEVS,
fugauit,
Idcirco æter
DEO.
Iob

Epithaphium.

PRæside sub docto, gaudet Re-
spública felix.

Amiso tali, pressa dolore gemit.
Hunc nimium infelix sensit Nor-
uegia luctum

H V I T feldi , cum te mors,
I A C O B E, tulit.

Tu pius atq; probus virtute &
sanguine, verè
Nobilis, & doctæ nobilitatis ho-
nos

Ergo iaces. Nos indigni tam præ-
sede sancto,
Ergo iaces : tua sed gloria mor-
te caret.

Corpus habet tumulus: Sed spiri-
tus astra petiuit,
Et virtus nullo est interitura die.
Vita DEVS, vitam vita meliore
fugauit,

Idcirco æternum candide viue
D E O.

Ioh: Andreæ. Cantor

Nidros:

Inscri: Scrinio.

EVERSA FATIS VO-
LTA AMOREM A-
MARO DESIDERIO,
TENACI PLANCTU
MUTAVERE SOLA-
TIVM.

IACO: HVITFELDT
FVNVS FACIE: VX-
OR ELIZAB: FRIS,
PLORANDA MAGIS
AN MOERENS, IN-
CERTVM FIERI SIBI
PRÆOPTANS QVOD
FACERET. OBIIT
NIDROS: 27. APRIL:
ÆTATIS 37. CONIV-
GII 8. CHRISTI AN.
NO 1583.

Aliud:

Aliud:

Sta Viator,

Si quæris quid sum,

Pulvis & Umbra.

Quis fuerim?

*Iacobus ex Nobilj Huitsfeldiorum
familia,*

*Præses & officarius Nidrosien-
sis.*

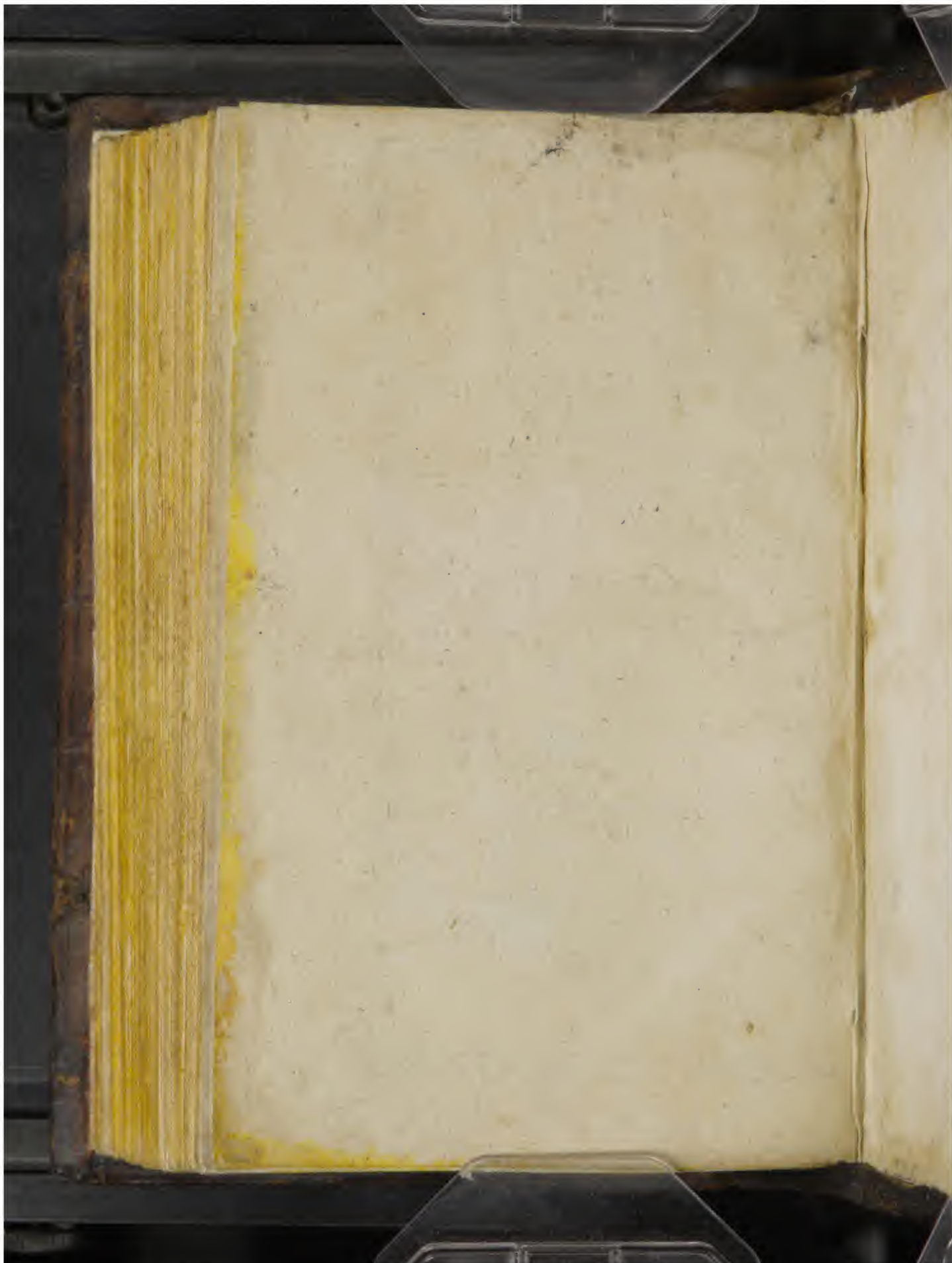
Quo iuerim,

Ad originis meæ principium.

*Tu ne inuideas, quod ipsemet tibi
exoptas.*

A. H.





B. DALL 1982.